

Digital Still Camera

Manual de instrucciones

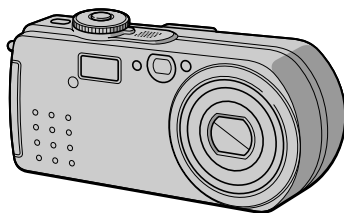
ES

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

Instruções de operação

PT

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.



Cyber-shot
Digital Still Camera

InfoLITHIUM
TM

C
TYPE



MEMORY STICK
TM

DSC-P5

Español

Nombre del producto: Cámara digital

Modelo: DSC-P5

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de largo.

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen o el sonido de esta cámara.

Para los usuarios en México

IMPORTADOR:
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
HENRY FORD # 29, FRACC. IND. SAN NICOLAS
TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030
R.F.C. SEM 941001 BJA TEL. 5321-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de emplear la cámara

Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design rule for Camera File system (Regla de diseño para sistema de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Usted no podrá reproducir en su cámara imágenes fijas grabadas con otros equipos (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que no sean compatibles con esta norma universal. (Estos modelos no se venden en ciertas zonas.)
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Precaución sobre el copyright

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

No agite ni golpee la cámara

Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar el "Memory Stick" inutilizable o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas

Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos.

Pantalla LCD, visor LCD (sólo los modelos con visor) y objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.

No moje la cámara

Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si se condensa humedad, consulte la página 87 y siga las instrucciones correspondientes a cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

Recomendación sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

Manejo de los objetivos móviles

Esta cámara utiliza un objetivo móvil. Tenga cuidado de no golpear ni de aplicar una fuerza excesiva a la parte del objetivo.

Cuando se utilice la cámara durante un largo periodo

Tenga en cuenta que el cuerpo de la cámara podrá calentarse.

Introducción

Comprobar las imágenes después de grabar

Grabación de imágenes fijas:

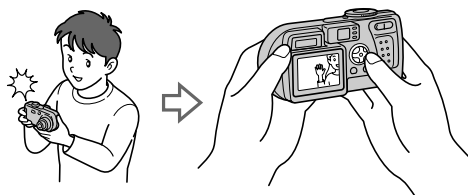
página 19

Reproducción de imágenes

fijas: página 29

Eliminación de imágenes

(DELETE): página 73

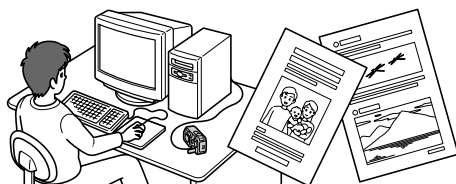


Capturar imágenes con el ordenador

Es posible copiar imágenes en el ordenador y verlas y modificarlas o adjuntarlas al correo electrónico en el ordenador utilizando el cable USB y el software de aplicación suministrados.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador: página 32

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL): página 56



Grabar imágenes en movimiento (película MPEG o secuencia de imágenes)

La cámara digital puede grabar una imagen en movimiento con audio (MPEG MOVIE): página 27



Seleccionar entre varios modos de grabación

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION): página 60

Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE): página 57

Grabación de documentos de texto (TEXT): página 58

Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF): página 59

Índice

Preparativos

Identificación de los componentes	6
Preparación de la fuente de alimentación ..	8
Ajuste de la fecha y la hora	14
Inserción del "Memory Stick"	16

Operaciones básicas

Modo de utilizar el dial de modo	17
Modo de utilizar el botón de control	17

► Grabación

Grabación de imágenes fijas	19
Grabación de imágenes en movimiento ...	27

► Reproducción

Reproducción de imágenes fijas	29
Reproducción de imágenes en movimiento	30
Visualización de imágenes utilizando un ordenador	32
Para ver imágenes en Windows	33
Para ver imágenes en Macintosh	42
Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen	45

Operaciones avanzadas

Antes de realizar operaciones avanzadas	47
Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)	53

► Distintas formas de grabación

Grabación de imágenes de acuerdo con las condiciones de la toma de imágenes (modo TWILIGHT)	55
Grabación de dos imágenes continuamente	56
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)	56
Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE)	57
Grabación de documentos de texto (TEXT)	58
Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF)	59
Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION)	60
Ajuste de la distancia hasta el motivo	62
Grabación de imágenes a corta distancia (MACRO)	63
Ajuste de la exposición (EXPOSURE)	63

Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE)	64
Para disfrutar de efectos de imagen (P. EFFECT)	65
Grabación de la fecha y la hora en la imagen fija (DATE/TIME)	66
Utilización de la función de medición de foco	67

► Distintas formas de reproducción

Reproducción de tres o nueve imágenes a la vez	68
Ampliación de una parte de una imagen fija (Zoom y recorte)	69
Reproducción de imágenes fijas en orden (SLIDE)	70
Rotación de una imagen fija (ROTATE)	71
Para ver imágenes en la pantalla de un televisor	72

► Edición

Eliminación de imágenes (DELETE)	73
Prevención contra borrados accidentales (PROTECT)	74
Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE)	76
Copiado de imágenes (COPY)	77
Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT)	79
División de un archivo de imágenes en movimiento (DIVIDE)	81
Formateo del "Memory Stick" (FORMAT)	83
Cambio de la configuración de ajustes (SETUP)	84

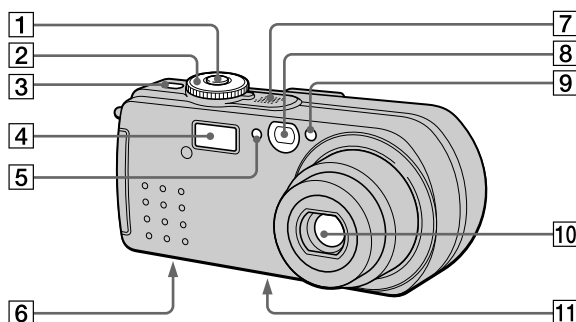
Información adicional

Precauciones	87
"Memory Sticks"	89
Acerca de la batería "InfoLITHIUM"	90
Utilización de la cámara en el extranjero	91
Solución de problemas	92
Mensajes de advertencia y aviso	98
Visualización de autodiagnóstico	100
Especificaciones	101
Indicadores del visualizador	102
Indicadores de la pantalla LCD	103
Índice alfabético	106

ES

Identificación de los componentes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información.



1 Botón del disparador (19, 28)

2 Dial de modo (17)

- ☾: Para grabar en el modo TWILIGHT
- 📷: Para grabar imágenes fijas, datos de audio en el modo VOICE
- ▶: Para reproducir o editar imágenes
- 📽️: Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes

SET UP: Para establecer las opciones de ajuste (84)

3 Botón POWER (14)

4 Flash (24)

5 Ventana de la fotocélula para flash

No la bloquee mientras graba con el flash.

6 Altavoz

7 Micrófono incorporado

No lo toque mientras grabe.

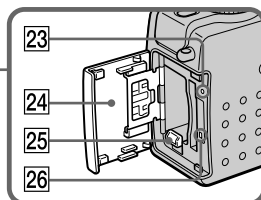
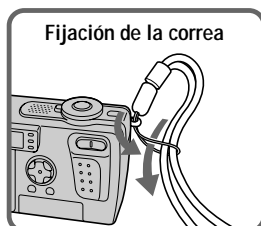
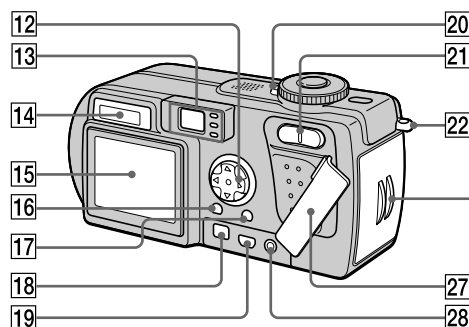
8 Ventanilla del visor

**9 Autodisparador (24, 28)/
Iluminador de enfoque automático (25)**

10 Objetivo

11 Rosca para trípode (en la parte inferior)

Utilice un trípode con un tornillo de una longitud inferior a 5,5 mm. Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente la cámara, y podrán dañarla.



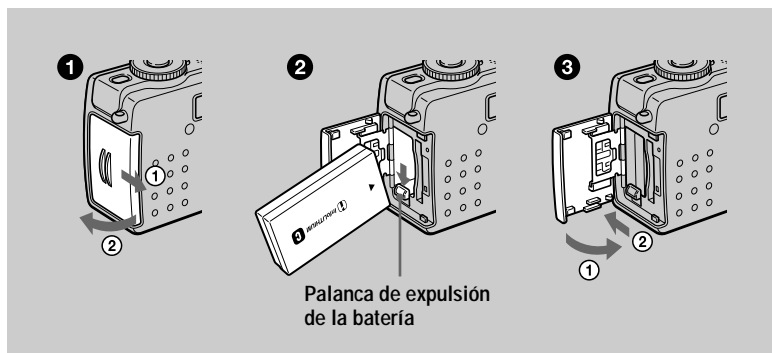
- | | |
|--|--|
| 12 Botón de control (17, 47) | 21 Botón del zoom (para grabar) (23) |
| 13 Visor (21)
Lámpara de autodisparador/grabación (roja)
Lámpara de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático (verde)
Lámpara de carga del flash ⚡ (naranja) (22) | Botón INDEX/zoom (para reproducir) (69) |
| 14 Visualizador (102) | 22 Gancho para la correa para la muñeca |
| 15 Pantalla LCD (103) | 23 Botón RESET (92) |
| 16 Botón DSPL/LCD ON/OFF (21) | 24 Cubierta de la batería/"Memory Stick" |
| 17 Botón MENU (17, 47) | 25 Palanca de expulsión de la batería (8) |
| 18 Toma DC IN (9, 13) | 26 Lámpara de acceso (16) |
| 19 Toma Ψ (USB) (37) | 27 Tapa de la toma |
| 20 Lámpara POWER (14) | 28 Toma A/V OUT (72) |

La salida de sonido es monofónica.

Preparación de la fuente de alimentación

Instalación de la batería

La cámara sólo funciona con la batería “InfoLITHIUM” NP-FC10* (tipo C) (suministrada). No se puede utilizar ningún otro tipo de batería. Para más información sobre la batería “InfoLITHIUM”, consulte la página 90.



1 Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”.

Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

2 Instale la batería.

Inserte la batería con la marca ▲ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración.

3 Cierre la cubierta de la batería/“Memory Stick”.

Para extraer la batería

Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”. Deslice la palanca de expulsión de la batería hacia abajo, y extraiga la batería.

Tenga cuidado de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

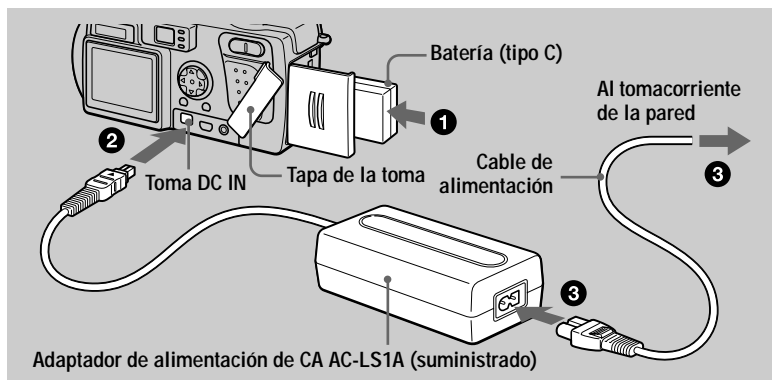
* Descripción de “InfoLITHIUM”


“InfoLITHIUM” es una batería de ion de litio que puede intercambiar información, tal como el consumo de la batería, con equipos electrónicos compatibles. Esta unidad es compatible con la batería “InfoLITHIUM” (tipo C). Las baterías “InfoLITHIUM” tipo C tienen la marca

① InfoLITHIUM ②. “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.

Carga de la batería

La batería no puede cargarse mientras la cámara está encendida. Asegúrese de apagar la cámara.



- 1 Inserte la batería en la cámara.**
- 2 Abra la tapa de la toma y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.**
- 3 Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA y luego al tomacorriente de la pared.**
 El indicador de batería  parpadea cuando comienza la carga. Cuando el indicador de batería deja de parpadear, significa que la **carga normal** ha finalizado. Para obtener una **carga completa**, que permite emplear la cámara durante un espacio de tiempo superior al normal, deje la batería insertada durante una hora aproximadamente una vez finalizada la carga normal, hasta que el indicador de batería restante y "Full" aparezcan alternativamente en el visualizador.

Después de cargar la batería

Desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara.

Indicador de batería restante

La pantalla LCD de la cámara muestra el tiempo restante con el que todavía cuenta para grabar o reproducir imágenes.

Cuando se efectúa la carga, esto muestra una indicación del tiempo de grabación continua (con la pantalla LCD encendida). Esta indicación podrá no ser enteramente precisa dependiendo de las condiciones de utilización y el ambiente de operación.

Temperatura recomendada para cargar

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C.


Batería NP-FC10


Cuando grabe imágenes en un lugar muy frío o utilizando la pantalla LCD, el tiempo de operación se acortará. Cuando utilice la cámara en un lugar muy frío, ponga la batería en su bolsillo o en otro lugar para mantenerla caliente, luego insértela en la cámara justo antes de comenzar a grabar. Cuando utilice un calentador de bolsillo, tenga cuidado de no dejar que el calentador esté en contacto directo con la batería.

Modo de ahorro de energía

Cuando [POWER SAVE] en la pantalla SET UP esté ajustado en [ON], la duración de la batería se prolongará cuando se graben imágenes fijas. El ajuste de fábrica es [OFF] (página 86).

Cuando [POWER SAVE] está en [ON] (página 86)

- La pantalla LCD se apagará mientras se esté cargando el flash (mientras la lámpara de carga del flash  esté parpadeando*). Cuando encienda la cámara por primera vez después de haberla dejado sin utilizar durante un largo periodo de tiempo, el flash tardará más de lo normal en cargarse.

*Si el tiempo de carga es corto, la lámpara de carga del flash  podrá no encenderse.

- El tiempo desde que pulse el botón del disparador hasta que se grabe la imagen será ligeramente más largo que cuando [POWER SAVE] esté en [OFF].
- El enfoque solamente se alineará cuando pulse hasta la mitad el botón del disparador, incluso cuando esté activado el enfoque automático.

Tiempo de carga

Batería	Carga completa (min.)	Carga normal (min.)
NP-FC10 (suministrada)	Aprox. 150	Aprox. 90

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de alimentación de CA AC-LS1A a una temperatura de 25°C.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse

Grabación de imágenes fijas*

	NP-FC10 (suministrada)	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
Pantalla LCD encendida	Aprox. 60	Aprox. 1200
Pantalla LCD apagada	Aprox. 90	Aprox. 1800

Duración aproximada de la batería y número de imágenes que pueden grabarse con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C, tamaño de imagen 640×480, calidad de imagen estándar y en el modo de grabación NORMAL.

* Modo POWER SAVE desactivado y grabando a intervalos de unos 4 segundos

Reproducción de imágenes fijas**

	NP-FC10 (suministrada)	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
Pantalla LCD encendida	Aprox. 100	Aprox. 2000

Duración aproximada de la batería y número de imágenes que pueden reproducirse con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C, tamaño de imagen 640×480, calidad de imagen estándar y en el modo de grabación NORMAL.

** Reproducción de imágenes individuales en orden a intervalos de unos 3 segundos

Grabación de imágenes en movimiento

	NP-FC10 (suministrada)	
	Pantalla LCD OFF (min.)	Pantalla LCD ON (min.)
Grabación continua	Aprox. 90	Aprox. 60

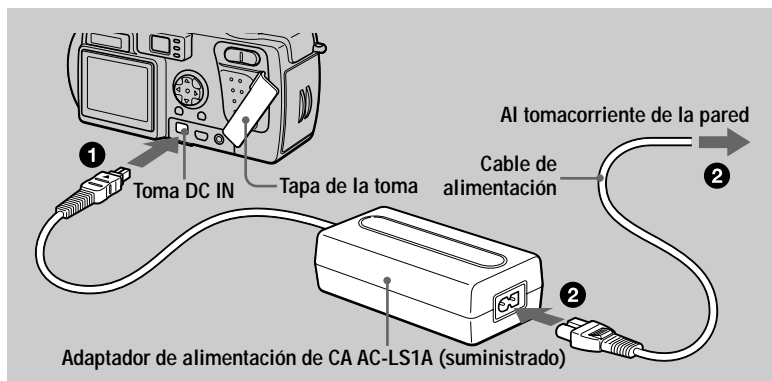
Tiempo de grabación aproximado con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C y tamaño de imagen 160×112.

El tiempo de grabación y el tiempo de reproducción con una carga normal son el 90% aproximadamente de lo que serían cuando la batería está completamente cargada.

Notas

- La duración de la batería y el número de imágenes disminuirán si utiliza la cámara a bajas temperaturas, si utiliza el flash, si conecta y desconecta repetidamente la alimentación o si utiliza el zoom.
- Cuando LCD BACKLIGHT esté ajustado en BRIGHT, la duración de la batería y el número de imágenes se reducirá.
- Los números de imágenes mostrados en las tablas de arriba son sólo a modo de guía. Los números reales podrán ser inferiores dependiendo de las condiciones.
- La capacidad del "Memory Stick" es limitada. Las cifras de arriba son una referencia para cuando graba/reproduce de forma continua a la vez que sustituye el "Memory Stick".
- "----" aparece en visualizador hasta que se calcula el tiempo restante de batería.
- Durante la carga, los indicadores del visualizador podrán no aparecer correctamente o podrán parpadear en los siguientes casos.
 - Cuando la batería no esté instalada correctamente.
 - Cuando el adaptador de alimentación de CA esté desconectado.
 - Cuando la batería no funcione correctamente.
- Cuando encienda y apague la pantalla LCD, el tiempo correcto de batería restante tardará aproximadamente un minuto en aparecer.
- Si se indica un tiempo de batería restante suficiente pero la alimentación se agota enseguida, cargue completamente la batería para que aparezca el tiempo correcto de batería restante.
- No cortocircuite la clavija de CC del adaptador de alimentación de CA con un trozo de metal, ni utilice la clavija de CC si está sucia. Utilice un bastoncillo de algodón seco para quitar cualquier suciedad de la clavija de CC. Si utiliza una clavija sucia o si cortocircuita la clavija podrá ocasionar una carga indebida o daños a la cámara.

Utilización del adaptador de alimentación de CA



- 1** Abra la tapa de la toma y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.
- 2** Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA y luego al tomacorriente de la pared.

Utilización de la cámara en el extranjero

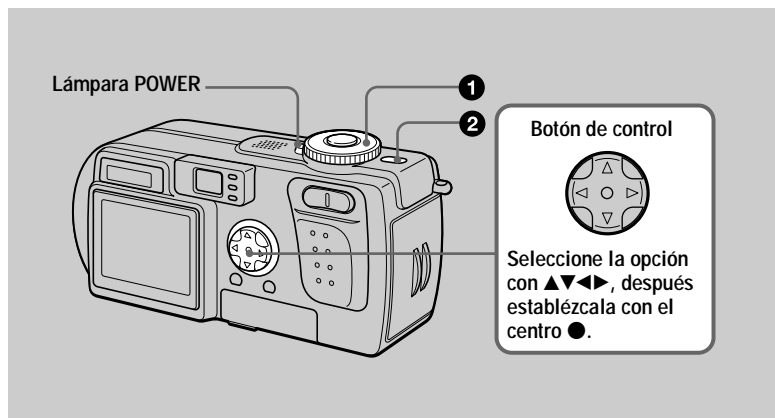
Para más detalles, consulte la página 91.

Cuando utilice el adaptador de alimentación de CA

Asegúrese de utilizarlo cerca del tomacorriente de la pared. Si ocurre un mal funcionamiento, desconecte la clavija de la toma de corriente de la pared inmediatamente.

Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora antes de emplear la cámara por primera vez. Si no están ajustadas, aparecerá la pantalla CLOCK SET siempre que encienda la cámara.




1 Ajuste el dial de modo en , ,  o .

2 Mantenga pulsado el botón **POWER** durante aproximadamente un segundo para conectar la alimentación.

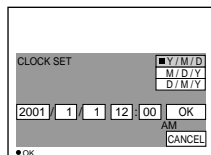
La lámpara POWER (verde) se encenderá.

Aparecerá la pantalla CLOCK SET en la pantalla LCD.

POWER

ON/OFF(CHG)

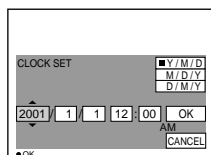
3 Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲▼ del botón de control, después pulse el centro ●.

Seleccione entre [Y/M/D] (año/mes/día), [M/D/Y] (mes/día/año) o [D/M/Y] (día/mes/año).



4 Seleccione la opción año, mes, día, hora o minuto que quiera ajustar con ◀▶ del botón de control.

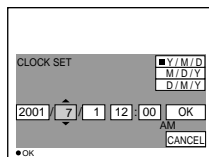
La opción que vaya a ajustar se indica mediante ▲▼.



5 Ajuste el valor numérico con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ● para introducirlo.

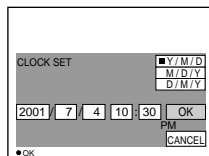
Una vez introducido el número, ▲/▼ se desliza a la opción siguiente.

Si ha seleccionado [D/M/Y] en el paso ③, ajuste la hora en el ciclo de 24 horas.



6 Seleccione [OK] con ► del botón de control, después pulse el centro ● en el momento que desee poner en marcha el reloj.


Se introducirán la fecha y la hora.



Para cancelar el ajuste de la fecha y la hora

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/► del botón de control, después pulse el centro ●.

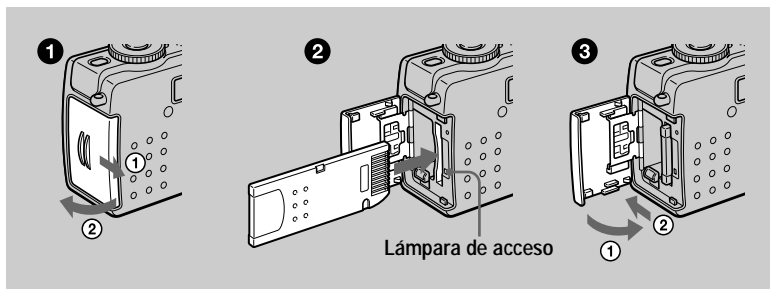
Para cambiar la fecha y la hora

Ajuste el dial de modo en SET UP (página 84) y cambie la fecha y la hora en la pantalla CLOCK SET en  (SETUP 1).

Nota

Si la pila tipo botón recargable está completamente descargada (página 88), volverá a aparecer la pantalla CLOCK SET. Cuando ocurra esto, reponga la fecha y la hora, comenzando desde el paso ③ de arriba.

Inserción del "Memory Stick"



1 Abra la cubierta de la batería/"Memory Stick".

Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

2 Inserte el "Memory Stick".

Inserte el "Memory Stick" con la marca ► orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración hasta que produzca un sonido seco de confirmación.

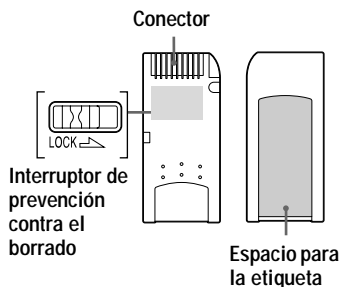
3 Cierre la cubierta de la batería/"Memory Stick".

Para extraer el "Memory Stick"

Abra la cubierta de la batería/"Memory Stick", luego pulse ligeramente una vez el "Memory Stick".

■ Notas

- Inserte firmemente el "Memory Stick" hasta que produzca un sonido seco de confirmación, ya que de lo contrario se visualizará el mensaje "MEMORY STICK ERROR".
- Cuando la lámpara de acceso está encendida, significa que se están leyendo o escribiendo datos. No extraiga nunca el "Memory Stick" ni desconecte la alimentación en este momento, porque los datos podrían dañarse.
- No es posible grabar ni editar imágenes en un "Memory Stick" si el interruptor de prevención contra el borrado está ajustado en la posición LOCK.

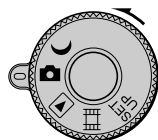


* La posición y la forma del interruptor de prevención contra el borrado podrá variar dependiendo del tipo de "Memory Stick" utilizado.

Operaciones básicas

Modo de utilizar el dial de modo

El dial de modo cambia la función que se utiliza para grabar, reproducir, o editar. Ajuste el dial de la forma siguiente antes de empezar a utilizar la cámara.



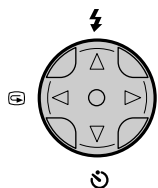
- ☾: Para grabar imágenes fijas en el modo TWILIGHT (páginas 19, 55)
- 📷: Para grabar imágenes fijas, datos de audio en el modo VOICE (páginas 19, 57)
- ▶: Para reproducir o editar imágenes (páginas 29, 30, 73)
- 📹: Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes (páginas 27, 60)
- SET UP: Para establecer las opciones de ajuste (página 84)

► Grabación

Modo de utilizar el botón de control

Cuando no está visualizado el menú

El botón de control se utiliza para realizar las siguientes operaciones.



- ⚡ (▲): Grabar con flash (página 24)
- 🕒 (▼): Grabar con autodisparador (páginas 24, 28)
- 📷 (◀): Comprobar la última imagen grabada (página 22)
- 🌸 (▶): Grabar objetos cercanos (grabación macro) (página 63)

Cuando está visualizado el menú o la pantalla de ajustes

El botón de control se utiliza para seleccionar los botones, imágenes y elementos del menú visualizados en la pantalla LCD de la cámara y para modificar los ajustes.

Seleccionar

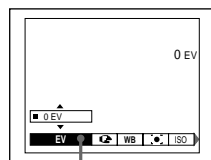


Introducir (OK)



Para activar/desactivar los botones de operación (menú) de la pantalla LCD

Pulse MENU para poner/
quitar el menú en la
pantalla LCD.



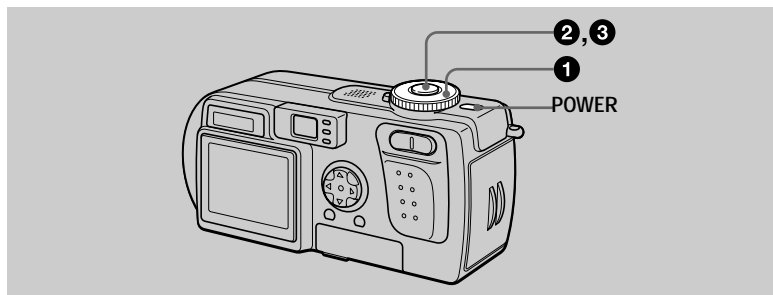
Menú

Esta operación podrá realizarla incluso cuando la pantalla LCD esté apagada.

Grabación de imágenes fijas

Las imágenes fijas se graban en el formato JPEG.

Para grabar imágenes fijas, pulse el botón POWER para conectar la alimentación e inserte un "Memory Stick".

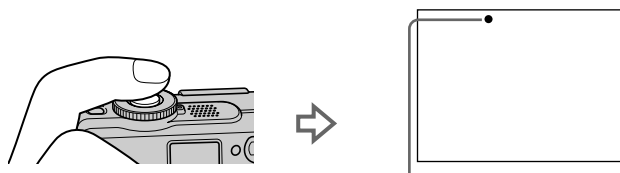


1 Ajuste el dial de modo en  o .

2 Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.

Sonará el pitido, pero la imagen no estará grabada todavía. Mientras el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático ● esté parpadeando, la cámara ajustará automáticamente la exposición y el enfoque de la imagen capturada. Cuando la cámara termine de hacer los ajustes automáticos, el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático ● cambiará de parpadeando a encendido* y la cámara estará lista para grabar.

Si suelta el botón del disparador, se cancelará la grabación.



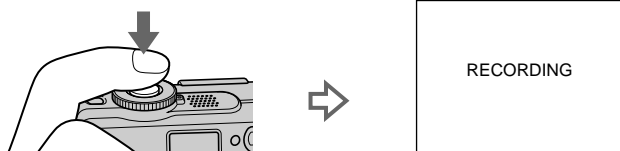
El indicador de bloqueo de la exposición automática/
enfoque automático (verde) parpadea → se enciende

* Si el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático cambia de parpadeo normal a lento, el motivo quizás sea difícil de enfocar (oscuro, poco contraste) o esté demasiado cerca. Suelte el botón del disparador, después enfoque otra vez.

3 Pulse el botón del disparador a fondo.

Sonará el obturador.

Aparecerá “RECORDING” en la pantalla LCD, y la imagen será grabada en el “Memory Stick”. Cuando desaparezca “RECORDING”, podrá grabar la siguiente imagen.



Función de apagado automático

Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la grabación o la reproducción, ésta se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para volver a utilizar la cámara, pulse el botón POWER para encenderla otra vez. La función de apagado automático solamente funcionará cuando la cámara esté siendo utilizada con la batería. Además, la función de apagado automático no funcionará cuando se reproduzcan imágenes en movimiento o imágenes en bucle continuo (página 70), ni cuando esté enchufado un conector en la toma USB, la toma DC IN o la toma A/V OUT.

Número de imágenes que puede grabar en un “Memory Stick” (8 MB)

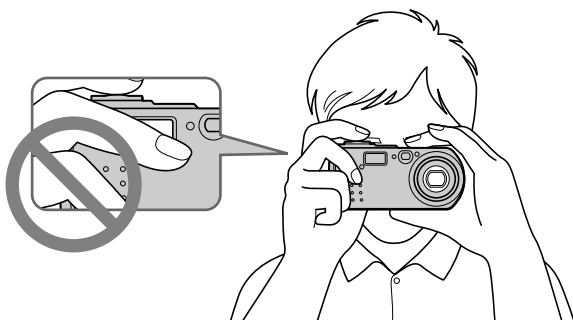
Consulte las páginas 54 y 57 a 61.

Notas

- No toque la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.
- Cuando la exposición automática/enfoque automático esté bloqueado podrán ocurrir los siguientes fenómenos, pero esto no afectará a la imagen grabada.
 - Cuando se grabe un motivo brillante, el color de la pantalla LCD podrá cambiar.
 - Cuando se grabe un motivo oscuro, la pantalla LCD podrá ponerse brillante momentáneamente.
- Si pulsa el botón del disparador a fondo de una vez en el paso 2, la cámara comenzará a grabar después de completar los ajustes automáticos. Sin embargo, la grabación no se podrá realizar mientras la lámpara de carga del flash ⚡ (página 22) esté parpadeando. (Durante este tiempo, la cámara está cargando el flash.)

Sujeción correcta de la cámara

Sujete la cámara de forma que sus dedos no bloqueen el flash ni toquen la parte del objetivo cuando esté grabando imágenes.



Grabación de imágenes utilizando el visor

Es posible alargar la duración de la batería apagando la pantalla LCD y grabando utilizando el visor.

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma:

Para ver una descripción detallada sobre los elementos indicados, consulte la página 103.

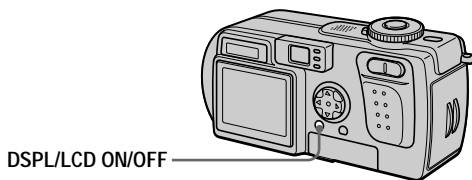
Se enciende la luz de fondo de la pantalla LCD.
(Se encienden todos los indicadores disponibles.)



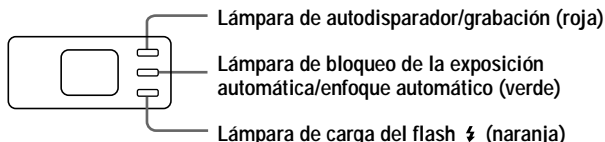
Se enciende la luz de fondo de la pantalla LCD.
(Se encienden los mensajes de advertencia.)



Se apaga la luz de fondo de la pantalla LCD.



Indicadores en el visor

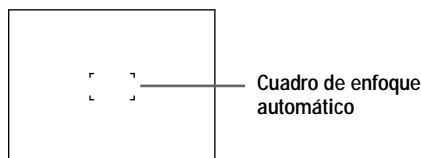


■ Notas

- Usted no podrá comprobar todo el alcance de la grabación con el visor. Cuando sea necesario comprender el alcance de la grabación correctamente se recomienda utilizar la pantalla LCD.
- Debido a la diferencia en las posiciones del visor y del objetivo, utilice la pantalla LCD cuando grabe un motivo a menos de 1 m.
- Cuando [DEMO] esté ajustado en [ON] en la configuración SET UP, no podrá apagar la pantalla LCD una vez iniciada la demostración.
- La luz de fondo de la pantalla LCD no se puede desactivar en SET UP ni cuando se está visualizando el menú.
- Los indicadores del autodisparador y algunos de los indicadores utilizados en operaciones avanzadas no se pueden apagar.
- Los indicadores de la pantalla LCD no se graban.

Grabación con la pantalla LCD

Cuando grabe con la pantalla LCD, alinee el cuadro de enfoque automático del centro de la pantalla con el motivo.



Comprobación de la última imagen grabada (Revisión rápida)

Es posible comprobar la última imagen grabada quitando el menú de la pantalla (página 18) y pulsando ◀ (⏮) del botón de control.

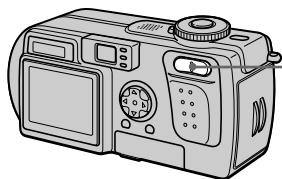
Para volver al modo de grabación normal: Pulse ligeramente el botón del disparador o pulse ◀ (⏮) otra vez.

Para borrar la imagen:

1. Visualice el menú.
2. Seleccione [DELETE] con ▶ del botón de control, después pulse el centro ●.
3. Seleccione [OK] con ▲ del botón de control, después pulse el centro ●.

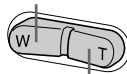
Utilización de la función del zoom

La parte del objetivo se mueve durante el funcionamiento del zoom. Tenga cuidado de no tocar la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.



Botón del zoom

Lado W: para gran angular (el motivo aparece más lejos)



Lado T: para telefoto (el motivo aparece más cerca)

Distancia focal mínima hasta el motivo

Lado W: Unos 50 cm o más

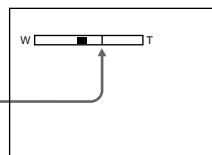
Lado T: Unos 60 cm o más

Para grabar motivos incluso a una distancia más corta, consulte la página 63.

Función del zoom digital

Esta cámara tiene una función de zoom digital.

El zoom digital amplía la imagen procesándola digitalmente y comienza a funcionar cuando el zoom sobrepasa 3 aumentos (3×).



El lado T de la barra muestra la zona de zoom digital.

Utilización del zoom digital

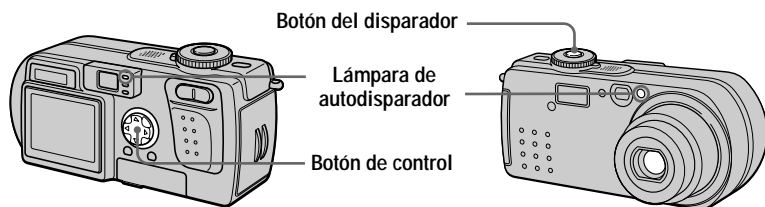
- El aumento máximo del zoom es de 6 aumentos (6×).
- El zoom digital deteriora la calidad de la imagen. Cuando el zoom digital no sea necesario, ajuste [DIGITAL ZOOM] en [OFF] en los ajustes SET UP (página 84).

■ Notas

- El zoom no funciona con imágenes en movimiento.
- Utilice la pantalla LCD cuando emplee la función del zoom digital. Las imágenes acercadas o alejadas con el zoom digital no aparecen en el visor.
- El cuadro de enfoque automático (página 22) no aparece en la pantalla LCD.

Utilización del autodisparador

Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.



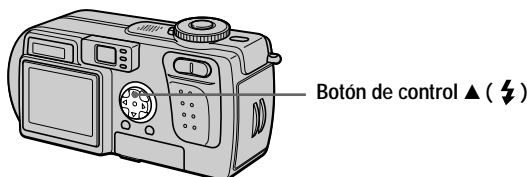
1. Quite el menú (página 18).
2. Pulse el botón de control ▼ (⏻), después pulse el botón del disparador.
Aparecerá el indicador ⏻ (autodisparador) en la pantalla LCD, y unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador, el motivo se grabará. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y el pitido sonará hasta que salte el disparador.

Para cancelar la grabación con autodisparador

Pulse el botón de control ▼ (⏻) otra vez.

Grabación de imágenes con el flash

En este modo, el flash destella automáticamente cuando el entorno se vuelve oscuro. El ajuste de fábrica es en automático (sin indicador). Para cambiar el modo de flash, quite el menú (página 18), después pulse el botón de control ▲ (⚡) repetidamente para que aparezca el indicador de modo de flash en la pantalla LCD.



Cada vez que pulse el botón de control ▲ (⚡), el indicador cambiará de la siguiente forma.




(Sin indicador) → ⚡ → ⏻ → (Sin indicador)

⚡ Flash forzado: El flash destella indistintamente de la iluminación del entorno.




⏻ Sin flash: El flash no destella.

Es posible cambiar la intensidad del flash con [⚡ ±] (FLASH LEVEL) en la configuración del menú (página 49).


Para reducir el efecto ojos rojos

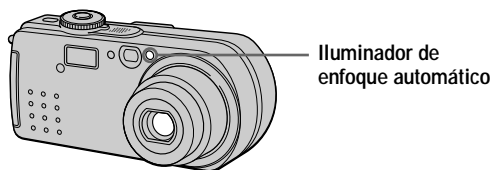
Ajuste [RED EYE REDUCTION] en [ON] en los ajustes SET UP (página 84). El flash destellará preliminarmente antes de la grabación para reducir el efecto ojos rojos. Cuando esté seleccionado [ON] y ajuste el dial de modo en  o , aparecerá  en la pantalla LCD.

Notas


- Cuando [ISO] está ajustado en [AUTO] en el menú de ajustes, la distancia de filmación recomendada utilizando el flash incorporado es 0,5 m a 2,8 m en el lado W, y 0,6 m a 1,4 m en el lado T. Cuando no esté puesto en [AUTO], el flash podrá resultar inefectivo aunque se cambie el nivel del mismo.
- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.
- El efecto del flash no se obtendrá fácilmente cuando se utilice el flash forzado  en un lugar luminoso.
- Mientras se carga el flash, la lámpara de carga del flash  parpadea. Después de completarse la carga, la lámpara se apagará.
- El flash no funciona cuando se graban imágenes en movimiento (excluyendo la secuencia de imágenes) ni cuando se graba en el modo BURST2.
- Cuando grabe imágenes en un lugar oscuro con la cámara ajustada en  (sin flash), la velocidad del obturador se reducirá, por lo que se recomienda utilizar un trípode para evitar que se mueva.

Grabación de imágenes con el iluminador de enfoque automático

El iluminador de enfoque automático es una luz que permite enfocar fácilmente un motivo. Ajuste [AF ILLUMINATOR] (página 84) en [ON] en los ajustes SET UP. Aparecerá  en la pantalla LCD y cuando el botón del disparador sea pulsado hasta la mitad el iluminador de enfoque automático emitirá luz hasta que se bloquee el enfoque.

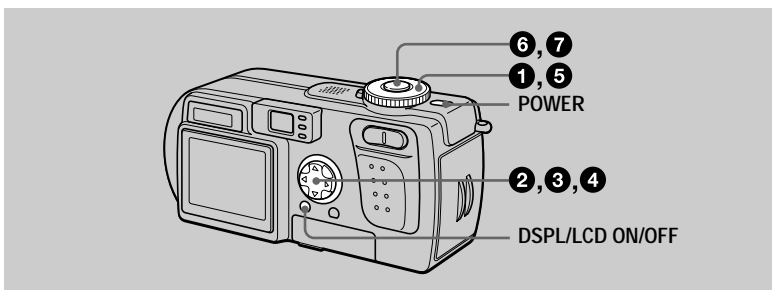


Notas

- Si la luz del iluminador de enfoque automático no llega suficientemente hasta el motivo o si el motivo no tiene contraste, no se logrará enfocar. (Se recomienda una distancia aproximada de hasta 2,4 m en el lado W, y hasta 1,4 m en el lado T.)
- En el modo TWILIGHT, el iluminador de enfoque automático emitirá luz solamente cuando el modo de flash esté ajustado en  (Flash forzado).
- El enfoque se logrará siempre que la luz del iluminador de enfoque automático llegue hasta el motivo aunque la luz se encuentre ligeramente fuera de la posición central del motivo.
- El iluminador de enfoque automático no funcionará cuando se ajuste el enfoque manualmente.
- El iluminador de enfoque automático tiene una luz muy fuerte. Aunque su uso es seguro, evite dirigirlo directamente a los ojos de alguien a corta distancia.

Grabación de imágenes en movimiento

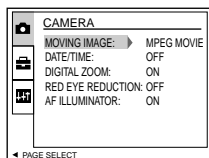
Las imágenes en movimiento con audio se graban en el formato MPEG (página 46). Para grabar imágenes en movimiento, pulse el botón **POWER** para conectar la alimentación e inserte un "Memory Stick".



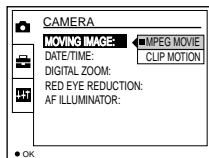
▼ Grabación

1 Ajuste el dial de modo en **SET UP**.

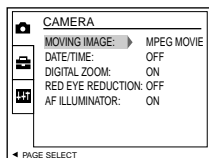
2 Seleccione [CAMERA] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ►.



3 Seleccione [MOVING IMAGE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ►.



4 Seleccione [MPEG MOVIE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.



5 Ajuste el dial de modo en .

6 Pulse el botón del disparador a fondo.

Aparecerá “REC” en la pantalla LCD, y comenzará la grabación de la imagen y el sonido en el “Memory Stick”.

7 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para parar la grabación.

Se parará la grabación.

Cuando se seleccione el tamaño 320 (HQ): La grabación se parará en 15 segundos aproximadamente (página 53).


Cuando se seleccione el tamaño 320×240 ó 160×112: La grabación se parará cuando el “Memory Stick” esté lleno.


Para más detalles sobre el tamaño de imagen, consulte “Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)” en la página 53.

Utilización del autodisparador


Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.

1. Quite el menú (página 18).

2. Pulse el botón de control ▼ () , después pulse el botón del disparador.

Aparecerá el indicador  (autodisparador) en la pantalla LCD, y la grabación comenzará unos 10 segundos después de que pulse el botón del disparador. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y el pitido sonará hasta que salte el disparador.

Para cancelar la grabación con autodisparador


Pulse el botón de control ▼ () otra vez.

Indicadores en la pantalla LCD durante la grabación

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.

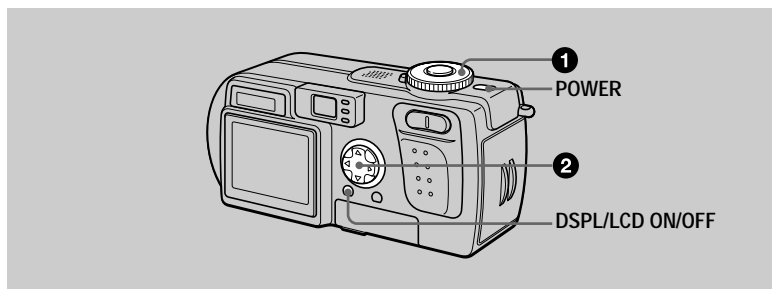
Estos indicadores no se graban. Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 104.

Nota

Cuando use la cámara durante largos periodos, utilice el adaptador de alimentación de CA. Si retira la batería o desconecta la alimentación a mitad de una grabación, las imágenes en movimiento grabadas hasta entonces no se guardarán. Cuando aparezca la marca  mientras esté utilizando la cámara, pare la grabación en ese punto antes de que la batería se agote completamente.

Reproducción de imágenes fijas

Para reproducir imágenes fijas, pulse el botón POWER para conectar la alimentación e inserte un "Memory Stick".



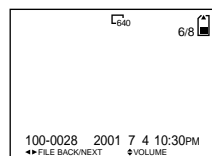
1 Ajuste el dial de modo en ►.

La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

2 Seleccione la imagen fija deseada con el botón de control ◀/▶.

◀: Para visualizar la imagen anterior.

▶: Para visualizar la imagen siguiente.



■ Notas

- Quizás no le sea posible reproducir correctamente en otro equipo imágenes grabadas con esta cámara.
- En esta cámara no pueden reproducirse imágenes más grandes que el tamaño de imagen máximo que puede grabarse con ella.
- Se reproducirá una imagen tosca, seguida de la imagen normal.

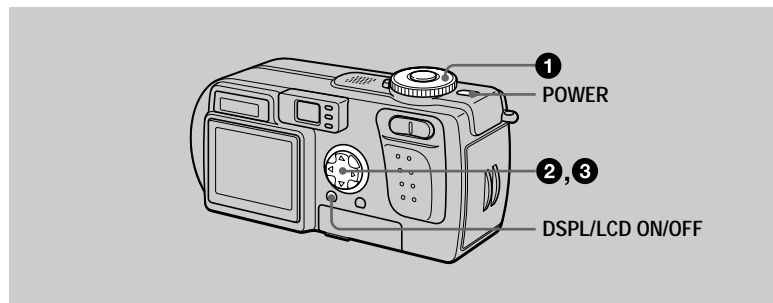
Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes fijas

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.

Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 105.

Reproducción de imágenes en movimiento

Para reproducir imágenes en movimiento, pulse el botón **POWER** para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.



1 Ajuste el dial de modo en

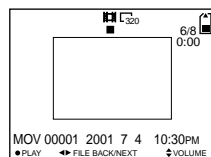
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

2 Seleccione la imagen en movimiento deseada con el botón de control

Las imágenes en movimiento se visualizan con un tamaño menor que las imágenes fijas.

: Para visualizar la imagen anterior.

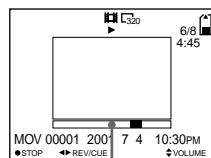
: Para visualizar la imagen siguiente.



3 Pulse el centro del botón de control para comenzar la reproducción.

Se reproducirá la imagen en movimiento y el sonido.

Durante la reproducción, aparecerá (reproducción) en la pantalla LCD.



Barra de reproducción

Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse el centro del botón de control para hacer una pausa en la reproducción.

Para avanzar o retroceder la imagen en movimiento

Pulse el botón de control durante la reproducción.

Para volver a la reproducción normal, pulse el centro del botón de control.

Imágenes en movimiento grabadas con la imagen de [320 (HQ)] (página 53)

Las imágenes se visualizan en toda la pantalla.

Ajuste del volumen

Pulse el botón de control ▲/▼ para ajustar el volumen.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes en movimiento

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.

Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 105.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador

Es posible ver datos grabados con la cámara en un ordenador, y modificarlos y adjuntarlos al correo electrónico utilizando software de aplicación. Esta sección describe el método para ver imágenes en un ordenador utilizando el cable USB suministrado.

El cable USB se utiliza para conectar la cámara a un ordenador para poder realizar operaciones en archivos de imágenes grabados en un “Memory Stick” desde el ordenador.

Para utilizar el cable USB, deberá instalarse de antemano un controlador USB en el ordenador.

Asegúrese de consultar también los manuales de funcionamiento del ordenador y del software de aplicación.

Hay dos formas de hacer la conexión USB, que son la normal y la conexión PTP. Esto se ajusta utilizando [USB CONNECT] en los ajustes SETUP (página 86). El ajuste de fábrica es [NORMAL].

Esta sección describe la forma de utilizar el ajuste [NORMAL]. Cuando se pueda utilizar la conexión PTP, los usuarios serán informados de ello en la página Web de Sony.

Para ver imágenes en Windows: página 33

Para ver imágenes en Macintosh: página 42

Notas sobre el empleo del ordenador: página 44

Notas

- Los datos grabados con la cámara se almacenan en los siguientes formatos. Asegúrese de que estén instaladas en su ordenador las aplicaciones que soportan estos formatos de archivo.
 - Las imágenes fijas (diferentes al modo TEXT y modo no comprimido): Formato JPEG
 - Imágenes en movimiento/audio: Formato MPEG
 - Imágenes fijas en modo no comprimido: Formato TIFF
 - Modo TEXT/secuencia de imágenes: Formato GIF
- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando copie en la cámara desde el ordenador una imagen que haya sido modificada con un software de retoque y después convertida a otro formato de archivo, podrá aparecer el mensaje “FILE ERROR” y tal vez no pueda abrir la imagen.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.
- Comunicación con el ordenador (para Windows solamente)
La comunicación entre la cámara y el ordenador podrá no recuperarse después de la recuperación desde el modo suspendido o de reposo.

- Microsoft, Windows y Windows Media son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS y QuickTime son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual podrán ser marcas registradas comerciales o marcas comerciales de sus respectivas compañías. Además, “™” y “®” no se mencionan en cada caso en este manual.

Para ver imágenes en Windows

Entorno de ordenador recomendado

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
 Es necesario que el OS de arriba haya sido instalado en fábrica.
 Las operaciones no se garantizan en un entorno actualizado a un sistema operativo descrito arriba.

CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápida

El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
 Windows Media Player (recomendado) deberá estar instalado (para reproducir imágenes en movimiento).

■ Notas

- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, alguno de los equipos podrá no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

Instalación del controlador USB en el ordenador

Antes de conectar la cámara al ordenador, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB se encuentra incluido con el software de aplicación en el CD-ROM suministrado con la cámara.

■ Precaución

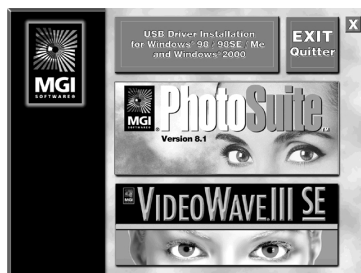
Asegúrese de completar la instalación del controlador USB antes de conectar la cámara al ordenador. Si conecta el cable USB primero, no podrá instalar debidamente el controlador USB.

Consulte la página 36 para ver las medidas a tomar si el cable USB ha sido conectado antes de instalar el controlador y el software del controlador no se ha podido instalar correctamente.

① Encienda el ordenador y deje que Windows se cargue.

- No conecte el cable USB en este paso.
- Cierre todas las aplicaciones que tenga abiertas en el ordenador.

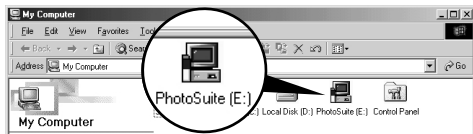
- 2** Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.



Aparecerá la pantalla de título después de un momento.

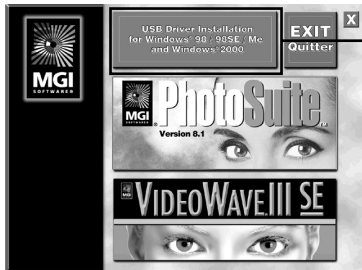
Si la pantalla de título no aparece

- ① Haga doble clic en "My Computer".
 - ② Haga doble clic en ("PhotoSuite (E:)") del CD-ROM.
- * El símbolo de unidad ((E:), etc.) podrá variar dependiendo del ordenador.



→ Aparecerá la pantalla de título después de un momento.

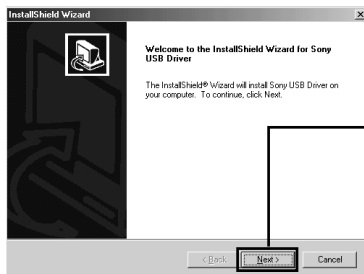
- 3** Mueva la flecha (puntero del ratón) a "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000" en la pantalla de título y haga clic en el botón izquierdo del ratón.



Haga clic con el botón izquierdo del ratón aquí.

→ Se iniciará el programa asistente de instalación y aparecerá la pantalla "InstallShield Wizard".

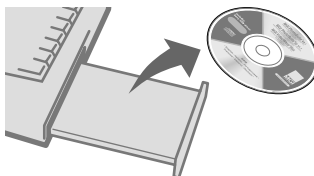
4 Haga clic con el botón izquierdo en "Next".



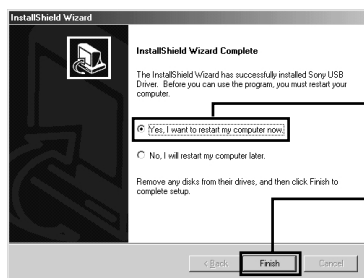
Haga clic con el botón izquierdo en "Next".

➔ Se iniciará la instalación. Cuando finalice la instalación, aparecerá una pantalla indicando que se ha completado la instalación.

5 Expulse el CD-ROM del ordenador.



6 Siga los mensajes en pantalla para salir del asistente InstallShield Wizard.



① Seleccione "Yes, I want to restart my computer now".

② Haga clic con el botón izquierdo en "Finish".

➔ El ordenador se apagará y después se encenderá inmediatamente otra vez. El controlador USB se activará después del reinicio.

Si no puede instalar el controlador USB

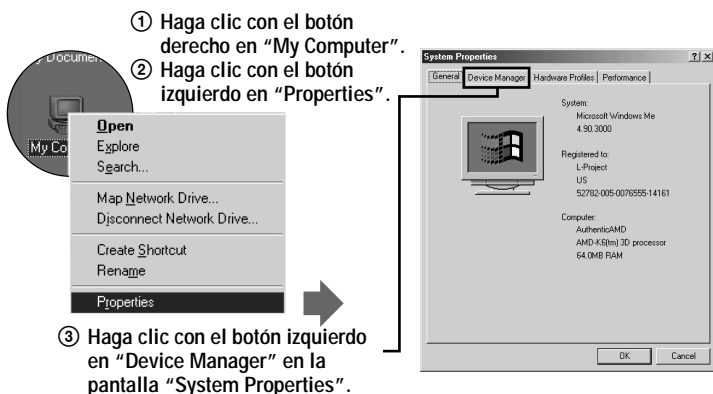
Puede que ya haya otro controlador USB instalado. Siga el procedimiento de la página 37 para conectar la cámara y después pruebe los pasos siguientes.

Para usuarios de Windows 98, Windows 98SE y Windows Me:

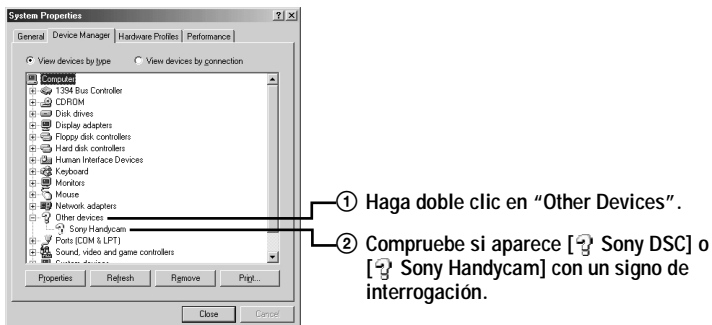
Las pantallas mostradas abajo están tomadas de Windows Me.

1 Visualice la pantalla "System Properties".

Aparecerá la pantalla "System Properties".



2 Compruebe si ya hay un controlador USB instalado.



3 Si hay instalado un controlador USB, elimínelo.




Si la comprobación en el paso 2 muestra [?] Sony DSC] o [?] Sony Handycam] en "Other Devices", ya habrá instalado otro controlador USB en el ordenador. En este caso, se deberá eliminar el controlador y después instalarlo de nuevo. El procedimiento para eliminarlo es como sigue.

① Haga clic con el botón izquierdo en [?] Sony DSC] o [?] Sony Handycam].

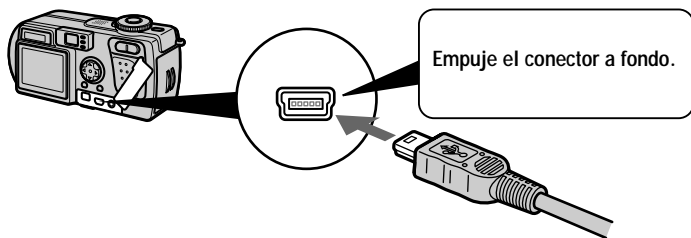
- ② Haga clic con el botón izquierdo en “Remove”. Aparecerá la pantalla “Confirm Device Removal”.
- ③ Haga clic con el botón izquierdo en “OK” para eliminar el controlador. Realice las operaciones comenzando otra vez desde el paso ❶ (página 33) para reinstalar el controlador USB.

Para usuarios de Windows 2000 Professional:

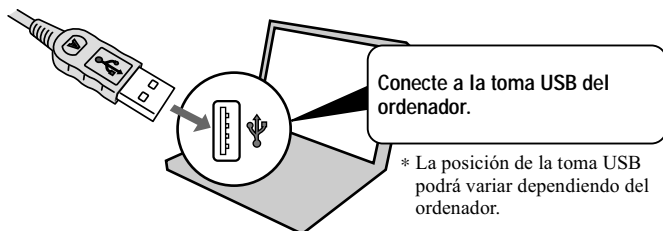
Acceda con el permiso del administrador.

- 1 Haga clic con el botón derecho en “ My Computer”, después haga clic con el botón izquierdo en “Properties”.
Aparecerá la pantalla “System properties”.
 - 2 Haga clic con el botón izquierdo en “Hardware”, después haga clic con el botón izquierdo en “Device Manager”.
 - 3 Haga clic con el botón izquierdo en “View” en “Device Manager”, después haga clic con el botón izquierdo en “Devices by type”.
 - 4 Haga clic con el botón derecho en “ Sony DSC” en “ Other devices”, después haga clic con el botón izquierdo en “Delete”.
- Realice las operaciones comenzando otra vez desde el paso ❶ (página 33) para reinstalar el controlador USB.

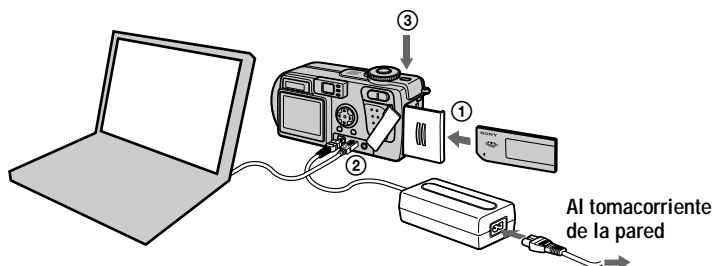
- 7 Abra la tapa de la toma en la cámara e inserte el conector del cable USB en la toma USB (mini-B) a tope.



- 8 Conecte el otro conector del cable USB en la toma USB del ordenador.



9 Prepare la cámara.



- ① Inserte un “Memory Stick” en la cámara.
- ② Conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara.
- ③ Encienda la cámara.

Aparecerá “USB MODE” en la pantalla LCD de la cámara.

Cuando conecte la cámara por primera vez, se iniciará automáticamente el Device Manager dos veces seguidas para permitir que su ordenador reconozca la cámara. Durante este periodo no es necesario realizar ninguna operación en el ordenador ni en la cámara. Asegúrese de esperar hasta que el Device Manager se haya iniciado dos veces.

Nota

Si no aparece “USB MODE” después de terminar el paso ③, compruebe [USB CONNECT] en los ajustes SET UP, y cambie el ajuste a [NORMAL] si es diferente a éste.

Notas

- No conecte el cable USB antes de haber completado la instalación del controlador USB en el paso ⑥.
- En el paso ⑨, asegúrese de que haya un “Memory Stick” insertado en la cámara antes de encender la cámara. De lo contrario, el ordenador no podrá reconocer la cámara.

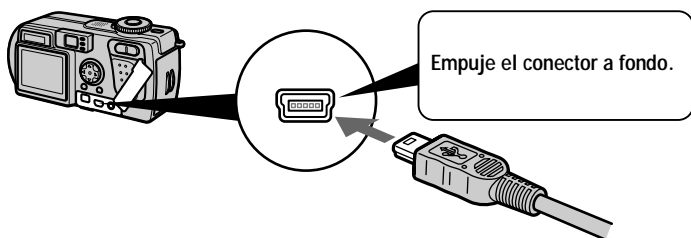
Visualización de imágenes

Para ver imágenes en movimiento en un sistema Windows, deberá estar instalado Windows Media Player u otras aplicaciones de reproducción de imágenes en movimiento.

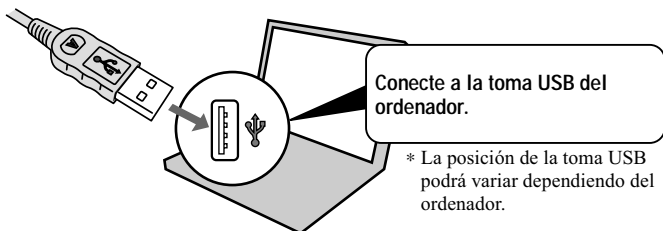
Ejemplo: Para ver imágenes fijas

El procedimiento es el mismo que para ver imágenes en movimiento y otros datos de imágenes.

- 1 Encienda el ordenador y deje que Windows se cargue.
- 2 Abra la tapa de la toma en la cámara e inserte el conector del cable USB en la toma USB (mini-B) a tope.



- 3 Conecte el otro conector del cable USB a la toma USB del ordenador.

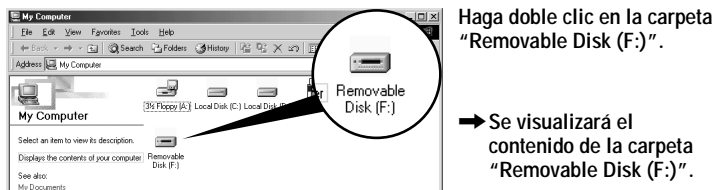


- 4 Inserte un "Memory Stick" en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después a un tomacorriente de la pared.
- 5 Conecte la alimentación de la cámara.
Aparecerá "USB MODE" en la pantalla LCD de la cámara.

6 Haga doble clic en “My Computer”.



7 Haga doble clic en la unidad recién conocida.



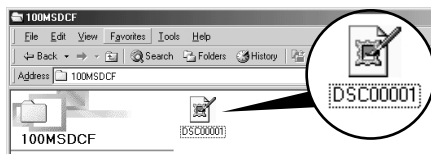
8 Haga doble clic en la carpeta “DCIM”.



9 Haga doble clic en la carpeta “100MSDCF”.



10 Haga doble clic en la imagen.



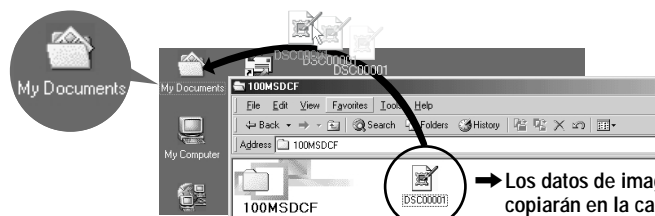
→ Se visualizará la imagen.

Tipo de archivo deseado	Haga doble clic en este orden		
Imagen fija	Carpeta "Dcim"	→ Carpeta "100msdcf"	→ Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta "Mssony"	→ Carpeta "Moml0001"	→ Archivo de imagen*
Audio*	Carpeta "Mssony"	→ Carpeta "Momlv100"	→ Archivo de audio*
Secuencia de imágenes	Carpeta "Dcim"	→ Carpeta "100msdcf"	→ Archivo de imagen
Imagen para correo electrónico Imagen TIFF (no comprimida)	Carpeta "Mssony"	→ Carpeta "Imcif100"	→ Archivo de imagen

* Se recomienda copiar en el ordenador los archivos antes de verlos. Si reproduce el archivo directamente del "Memory Stick", la imagen y el sonido podrán separarse.

Para copiar los datos de imagen en su ordenador

Arrastre y suelte los datos de imagen en la carpeta "My Document" (ejemplo).



→ Los datos de imagen se copiarán en la carpeta "My Document" (ejemplo).

Para ver imágenes en Macintosh

Entorno de ordenador recomendado

OS: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1, Mac OS X

Es necesario que el OS de arriba haya sido instalado en fábrica.

Sin embargo, tenga en cuenta que para los siguientes modelos deberá utilizarse la actualización a Mac OS 9.0/9.1.

— iMac con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica y una unidad de CD-ROM de tipo de carga mediante ranura

— iBook o Power Mac G4 con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica

El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.

Deberá instalarse QuickTime 3.0 o más reciente (para reproducir imágenes en movimiento).

Notas

- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, alguno de los equipos podrá no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

Instalación del controlador USB en el ordenador

Para usuarios de Mac OS 9.1, Mac OS X

No es necesario instalar el controlador USB. El Macintosh reconocerá la cámara como unidad simplemente conectándola al Macintosh con el cable USB.

Para usuarios de Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

Siga los procedimientos de abajo para instalar el controlador.

- 1 Encienda el ordenador y espere hasta que el Mac OS se cargue.**
- 2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.**
- 3 Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM para abrir la ventana.**
- 4 Haga doble clic en el icono del disco duro que contiene el sistema operativo (OS) para abrir la ventana.**
- 5 Mueva los dos archivos siguientes desde la ventana abierta en el paso 3 al icono “System Folder” en la ventana abierta en el paso 4 (arrastrar y soltar).**
 - Sony USB Driver
 - Sony USB Shim

- 6** Cuando aparezca “Put these items into the Extensions folder?”, haga clic en “OK”.
- 7** Reinicie el ordenador.

Visualización de imágenes

Cuando quiera ver imágenes en movimiento en un sistema Macintosh, deberá instalar QuickTime 3.0 o posterior.

- 1** Encienda el ordenador y espere hasta que el Mac OS se cargue.
- 2** Abra la tapa de la toma en la cámara e inserte el conector del cable USB en la toma USB (mini-B) a tope.
- 3** Conecte el otro conector del cable USB a la toma USB del ordenador.
- 4** Inserte un “Memory Stick” en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después a un tomacorriente de la pared.
- 5** Conecte la alimentación de la cámara.
Aparecerá “USB MODE” en la pantalla LCD de la cámara.
- 6** Haga doble clic en el icono recién reconocido del escritorio.
Se visualizarán las carpetas que contenga el “Memory Stick”.
- 7** Seleccione en la carpeta el archivo de imagen/sonido que desee y haga doble clic en él.

Notas sobre el empleo del ordenador

“Memory Stick”

- Las operaciones no se garantizan si está utilizando un “Memory Stick” que haya sido formateado en un ordenador, o si utiliza un ordenador para formatear el “Memory Stick” en la cámara a través de una conexión USB.
- No optimice el “Memory Stick” en un ordenador Windows. Esto acortaría la duración del “Memory Stick”.
- No comprima los datos en el “Memory Stick.” Los archivos comprimidos no pueden reproducirse en la cámara.

Software

- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando cargue una imagen modificada utilizando el software de retoque suministrado desde el ordenador a la cámara o cuando modifique directamente la imagen en la cámara, el formato de imagen diferirá por lo que podrá aparecer el mensaje “FILE ERROR” y tal vez no pueda abrir el archivo.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.

Para usuarios de Windows Me y Windows 2000

A la hora de desconectar el cable USB del ordenador o de expulsar el “Memory Stick” de la cámara mientras ésta está conectada al ordenador, se recomienda emplear los siguientes procedimientos.

- 1** Pare la unidad haciendo clic en el icono “Unplug/Eject” de la bandeja de tareas.
- 2** Cuando aparezca el mensaje confirmando que es seguro retirar el hardware, desconecte el cable USB o expulse el “Memory Stick”.

Comunicación con el ordenador (para Windows solamente)

La comunicación entre la cámara y el ordenador podrá no recuperarse después de la recuperación desde el modo suspendido o de reposo.

Para usuarios de Mac OS X

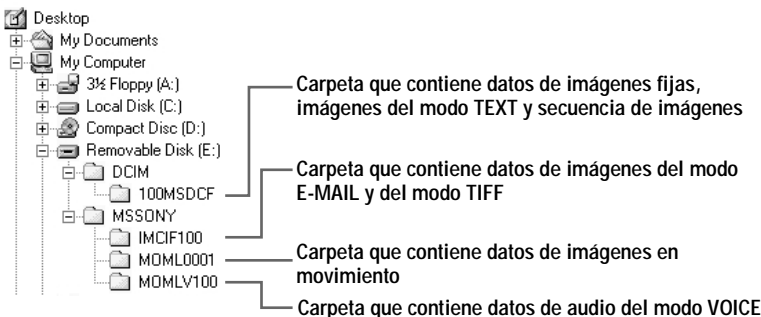
Apague el ordenador antes de desconectar el cable USB del ordenador o de extraer el “Memory Stick”.

Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen

Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas mediante el modo de grabación. Los nombres de los archivos tienen el significado siguiente.

□□□□ significa cualquier número comprendido entre 0001 a 9999.

Para usuarios de Windows Me (La cámara se reconoce como unidad "E".)



▶ Reproducción

Carpeta	Archivo	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Archivo de imagen fija grabada de forma normal • Archivo de imagen fija grabada en el <ul style="list-style-type: none"> — modo E-MAIL (página 56) — modo TIFF (página 59) — modo VOICE (página 57) — modo ráfaga (página 56)
	CLP0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL (página 60)
	CLP0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE (página 61)
	MBL0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Archivo de imagen fija grabada en el modo TEXT (página 58)
	TXT0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de imágenes fijas grabadas en el modo TEXT

Carpeta	Archivo	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL (página 56)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF (página 59)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Archivo de imagen en movimiento grabada de forma normal
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Archivo de audio grabado en el modo VOICE (página 57)

■ Notas

- Las porciones numéricas de los siguientes archivos son todas iguales.
 - Un archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL y su archivo de imagen correspondiente
 - Un archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF y su archivo de imagen correspondiente
 - Un archivo de audio grabado en el modo VOICE y su archivo de imagen correspondiente
 - Un archivo de imágenes grabadas en el modo TEXT y su archivo de imágenes índice correspondiente
 - Un archivo de imágenes grabadas con el modo de secuencia de imágenes y su archivo de imágenes índice correspondiente
- No cambie los nombres de carpeta y archivo en el ordenador. Si cambia el nombre, la cámara quizás no pueda abrir esa carpeta o archivo.

Observaciones

La cámara digital guarda las imágenes grabadas como datos digitales. El formato de los datos guardados se llama formato de archivo. A continuación se indican los formatos que pueden utilizarse con esta cámara:

Formato JPEG

Este formato es adoptado por la mayoría de las cámaras digitales, sistemas operativos de ordenadores, y software de exploradores. Este formato puede comprimir archivos sin deterioro apreciable. Sin embargo, si la imagen se comprime y se guarda en repetidas ocasiones, la calidad de la imagen terminará deteriorándose. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato JPEG para la grabación normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, la calidad de la imagen no se deteriorará aunque se comprima y se guarde en repetidas ocasiones. Este formato limita el número de colores a 256 colores. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato GIF en el modo de secuencia de imágenes (página 60) o en el modo TEXT (página 58).

Formato TIFF

Guarda las imágenes tomadas sin comprimir las, por lo que la calidad de la imagen no se deteriora. La mayoría de los sistemas operativos y aplicaciones son compatibles con este formato. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato TIFF para el modo TIFF (página 59).

Formato MPEG

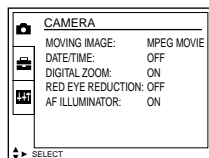
Este formato es muy típico para imágenes en movimiento. Esta cámara graba audio utilizando el formato MPEG para la grabación de imágenes en movimiento y el modo VOICE (página 57).

Antes de realizar operaciones avanzadas

A continuación se describen los métodos de operación utilizados con más frecuencia para operaciones avanzadas. Para el uso del dial de modo y del botón de control, consulte página 17.

Configuración de elementos en los ajustes

- 1 Ajuste el dial de modo en SET UP.**
Aparecerá la pantalla de ajustes (página 84).

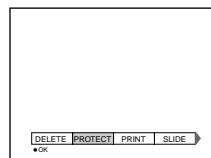


- 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar.**
- 3 Pulse el centro ● del botón de control para introducir la opción.**

Configuración de elementos en el menú

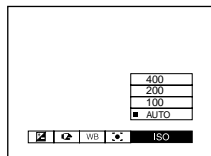
- 1 Ajuste el dial de modo en [CAMERA], [M], [B], [A] o [P].**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú (página 48).
- 3 Cuando el dial de modo esté ajustado en [P]:**

- 1 Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar. El ajuste seleccionado se volverá amarillo.**
- 2 Pulse el centro ● del botón de control para introducir la opción.**




Cuando el dial de modo esté ajustado en [CAMERA], [M], [B] o [A]:













Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el ajuste de la opción. El ajuste seleccionado se volverá a amarillo, y la configuración estará completa.




Configuración del menú





Las opciones del menú que pueden modificarse varían dependiendo de las posiciones de dial de modo. La pantalla LCD solamente muestra las opciones que puede utilizar en ese momento. Los ajustes de fábrica se indican con .


Cuando el dial de modo se ajusta en  / 








Opción	Ajuste	Descripción
 (EV)	+2.0EV a -2.0EV	Ajusta el valor de la exposición. 13 pasos en incrementos de 1/3 EV. El ajuste de fábrica es [0EV].
 (FOCUS)	∞ (infinito) 7.0 m 3.0 m 1.0 m 0.5 m  AUTO	Establece la distancia hasta el motivo (página 62).
WB (WHITE BAL)	HOLD  AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 64).
 (SPOT METER)	ON  OFF	Ajusta el brillo de lugar a grabar (página 67).
ISO	400 200 100  AUTO	Selecciona la velocidad de película ISO. Cuando se grabe en condiciones oscuras o se grabe un motivo moviéndose a gran rapidez, utilice un ajuste de número alto. Para grabar imágenes de alta calidad, utilice un ajuste de número bajo (excepto cuando el dial de modo esté ajustado en ).
 (IMAGE SIZE)	 2048×1536 2048 (3:2) 1600×1200 1280×960 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas (página 53).
 (P. QUALITY)	 FINE	Graba imágenes fijas en el modo de calidad de imagen fino.
	STANDARD	Graba imágenes fijas en el modo de calidad de imagen estándar.

Opción	Ajuste	Descripción
MODE (REC MODE)	TIFF	Graba un archivo TIFF (sin comprimir) además del archivo JPEG (página 59).
	TEXT	Graba un archivo GIF en blanco y negro (página 58).
	VOICE	Graba un archivo de audio (con una imagen fija) además del archivo JPEG (página 57).
	E-MAIL	Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 56).
	BURST2	Graba dos imágenes continuamente (página 56).
	■ NORMAL	Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.
⚡ ± (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■ NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 65).
□ (SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 -1 -2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador □ (excepto cuando el ajuste sea 0).


Cuando el dial de modo está ajustado en  (MOVING IMAGE) está ajustado en MPEG MOVIE en la configuración SETUP.)

Opción	Ajuste	Descripción
 (EV)	+2.0EV a -2.0EV	Ajusta el valor de la exposición. 13 pasos en incrementos de 1/3 EV. El ajuste de fábrica es [0EV].
 (FOCUS)	∞ (infinito) 7.0 m 3.0 m 1.0 m 0.5 m ■ AUTO	Establece la distancia hasta el motivo (página 62).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 64).
 (SPOT METER)	ON ■ OFF	Ajusta el brillo de lugar a grabar (página 67).
 (IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Selecciona el tamaño de imagen MPEG cuando se graban imágenes en movimiento (página 53).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 65).

Cuando el dial de modo está ajustado en  (MOVING IMAGE está ajustado en CLIP MOTION en la configuración SETUP.)

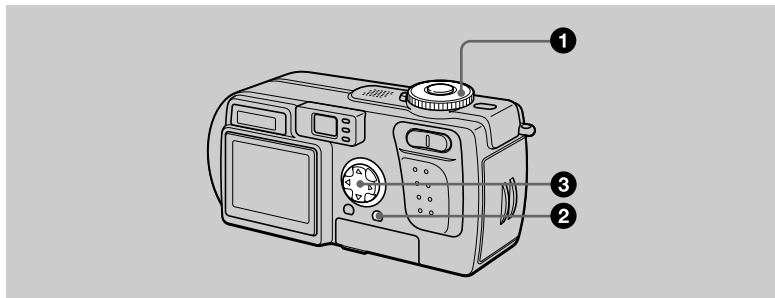
Opción	Ajuste	Descripción
 (EV)	+2.0EV a -2.0EV	Ajusta el valor de la exposición. 13 pasos en incrementos de 1/3 EV. El ajuste de fábrica es [0EV].
 (FOCUS)	∞ (infinito) 7.0 m 3.0 m 1.0 m 0.5 m ■ AUTO	Establece la distancia hasta el motivo (página 62).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 64).
 (SPOT METER)	ON ■ OFF	Ajusta el brillo de lugar a grabar (página 67).
 (IMAGE SIZE)	■ NORMAL MOBILE	Selecciona el tamaño de la secuencia de imágenes (página 60).
 (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■ NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 65).
 (SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 -1 -2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador  (excepto cuando el ajuste sea 0).




Cuando el dial de modo está ajustado en 

Opción	Ajuste	Descripción
DELETE	OK	Borra la imagen visualizada (página 73).
	CANCEL	Cancela el borrado de la imagen.
PROTECT	–	Protege las imágenes contra el borrado accidental (página 74).
PRINT	–	Pone la marca de impresión en imágenes fijas (página 79).
SLIDE*	INTERVAL	Establece el intervalo del modo de reproducción de imágenes en bucle continuo. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min
	REPEAT	■ ON/OFF
	START	Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo.
	CANCEL	Cancela la reproducción de imágenes en bucle continuo.
COPY	OK	Copia una imagen (página 77).
	CANCEL	Cancela el copiado de la imagen.
RESIZE*	2048×1536 1600×1200 1280×960 640×480	Cambia el tamaño de la imagen grabada (página 76).
	CANCEL	Cancela el cambio de tamaño de la imagen grabada.
ROTATE*	 OK	Gira la imagen fija 90 grados (página 71).
	CANCEL	Cancela el giro de una imagen fija.
DIVIDE*	OK	Divide una imagen en movimiento (página 81).
	CANCEL	Cancela la división de una imagen en movimiento.






* Solamente en el modo de una sola imagen.

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)



1 Ajuste el dial de modo en , , o .

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [] (IMAGE SIZE) con / , después seleccione el tamaño de imagen deseado con / .

Tamaños de imágenes fijas:

2048×1536: 3,0 mega píxeles

2048 (3:2)*

1600×1200: 2,0 mega píxeles

1280×960: 1,3 mega píxeles

640×480: 0,35 mega píxeles

* La imagen se graba en una relación de tres por dos para ser igual al tamaño del papel de impresión. Utilizando este tamaño de imagen, el margen de una imagen no se imprime. Sin embargo, unas pequeñas porciones negras de las partes superior e inferior se visualizan en la pantalla LCD.

Cuanto más altos sean los números para el tamaño de imagen, mayor será el archivo, y menos las imágenes que se podrán grabar en un “Memory Stick”. Para ver detalles sobre cuántas imágenes se pueden grabar, consulte la página 54.

Tamaños de las imágenes en movimiento (película MPEG):

320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Modo de alta calidad

Tamaños de la secuencia de imágenes:

NORMAL (160×120), MOBILE (120×108)

Ejemplos de uso y el número de imágenes* o el tiempo que puede grabar en un “Memory Stick” (8 MB) para cada tamaño de imagen**

Imágenes fijas:

Tamaño de imagen	Empleo	Calidad	
		STANDARD	FINE
2048×1536	Modificación de imágenes	Aprox. 9	Aprox. 5
2048 (3:2)	Impresión en relación 3:2	Aprox. 9	Aprox. 5
1600×1200	Impresión en formato A4	Aprox. 15	Aprox. 8
1280×960	Impresión en tamaño tarjeta postal	Aprox. 22	Aprox. 12
640×480	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 118	Aprox. 48

Imágenes en movimiento:

Tamaño de imagen	Empleo	Número de imágenes o tiempo
320 (HQ)	Para ver en televisor	Aprox. 20 segundos
320×240	Para ver en un ordenador	Aprox. 80 segundos
160×112	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 320 segundos
MOBILE (120×108) (2 fotogramas)	—	Aprox. 300
NORMAL (160×120) (10 fotogramas)	—	Aprox. 40

* Cuando MODE (REC MODE) se haya ajustado en NORMAL.

** El tiempo de grabación máximo en grabación continua.

Número de imágenes o tiempo que se puede grabar (página 103)

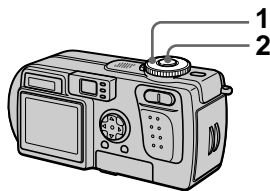
El número real de imágenes o tiempo que se puede grabar variará dependiendo de las condiciones de grabación.

► Distintas formas de grabación

Grabación de imágenes de acuerdo con las condiciones de la toma de imágenes (modo TWILIGHT)

Dial de modo: 🌙

Este modo es apropiado para la escena nocturna.



1 Ajuste el dial de modo en 🌙.

Le permite grabar motivos claros en lugares oscuros sin perder la atmósfera oscura del contorno. La velocidad del obturador se vuelve lenta, por lo que le recomendamos que utilice un trípode para evitar temblores.

2 Grabe la imagen.

Para cancelar el modo TWILIGHT

Ajuste el dial de modo en 📷.

📌 Notas

- Ajuste el flash forzado ⚡ cuando utilice el flash en el modo TWILIGHT.
- Usted no podrá grabar imágenes en movimiento en el modo TWILIGHT.
- Cuando se utilice el modo TWILIGHT, el iluminador de enfoque automático (página 25) emitirá luz cuando el modo de flash esté ajustado en flash forzado ⚡.

Observaciones

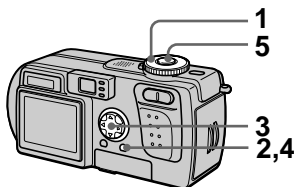
En condiciones de grabación normales, al tomar la imagen la cámara hace varios ajustes automáticamente, tal como los de enfoque, iris, exposición, y balance del blanco. Sin embargo, dependiendo de las condiciones de la toma de imagen, es posible que no pueda realizar la toma deseada. El modo TWILIGHT le ofrece los ajustes casi óptimos para satisfacer su situación de toma de imagen.



Grabación de dos imágenes continuamente

Dial de modo: /

Este modo se utiliza para una grabación continua.



- 1 Ajuste el dial de modo en o .**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con / , [BURST2] con / .**
- 4 Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.
- 5 Grabe la imagen.**

Para volver al modo de grabación normal
Seleccione [NORMAL] con / en el
paso 3.

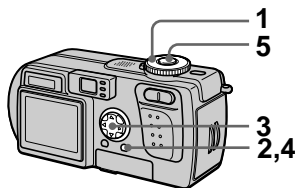
Notas

- En este modo no podrá utilizar el flash.
- Durante la grabación en este modo, la imagen no se visualiza en la pantalla LCD. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,6 segundos.

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)

Dial de modo: /

En el modo E-MAIL, se graba también una imagen de tamaño pequeño que es apropiada para transmitirla por correo electrónico, al mismo tiempo que se graba una imagen fija normal. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 53).)



- 1 Ajuste el dial de modo en o .**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con / , [E-MAIL] con / .**
- 4 Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.
- 5 Grabe la imagen.**

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB) en el modo E-MAIL

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Aprox. 8	Aprox. 4
2048 (3:2)	Aprox. 8	Aprox. 4
1600×1200	Aprox. 14	Aprox. 8
1280×960	Aprox. 21	Aprox. 12
640×480	Aprox. 95	Aprox. 43

Número de imágenes que pueden grabarse (página 103)

El número real de imágenes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

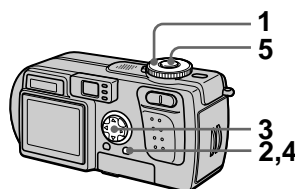
Para volver al modo de grabación normal

Selecione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso 3.

Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE)

Dial de modo: /

En el modo VOICE, el audio también se graba al mismo tiempo que la imagen fija. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando []) (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 53).)



- 1 Ajuste el dial de modo en o .**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [VOICE] con ▲/▼.**
- 4 Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.
- 5 Grabe la imagen.**
Si pulsa y suelta el botón del disparador, se grabará el sonido durante cinco segundos.
Si mantiene pulsado el botón del disparador, el sonido se grabará hasta que lo suelte con un tiempo máximo de 40 segundos.

▼ Distintas formas de grabación

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB) en el modo VOICE*

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Aprox. 8	Aprox. 4
2048 (3:2)	Aprox. 8	Aprox. 4
1600×1200	Aprox. 13	Aprox. 7
1280×960	Aprox. 19	Aprox. 11
640×480	Aprox. 56	Aprox. 34

* Cuando se graban 5 segundos de audio.

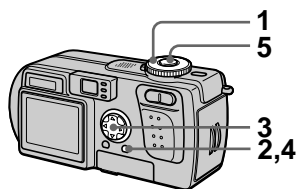
Para volver al modo de grabación normal


Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso 3.

Grabación de documentos de texto (TEXT)

Dial de modo: 

El modo TEXT es apropiado para grabar un documento en blanco y negro para resaltar su carácter. La pantalla LCD también cambia a blanco y negro, y la imagen se graba en el formato GIF.



- 1 Ajuste el dial de modo en .**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TEXT] con ▲/▼.**
- 4 Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.
- 5 Grabe la imagen.**

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB) en el modo TEXT*



Tamaño de imagen	Número de imágenes*
2048×1536	14–108
2048 (3:2)	16–108
1600×1200	24–138
1280×960	36–162
640×480	121–323

* El número de imágenes que pueden grabarse depende de la condición del documento, tal como la cantidad de porciones de texto.

Para volver al modo de grabación normal


Selecione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso 3.

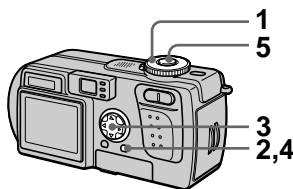
■ Notas


- Si el motivo no está iluminado uniformemente, podrá resultar imposible grabar una imagen clara.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que la grabación normal.
- Cuando el dial de modo esté ajustado en , se podrán grabar imágenes, pero la imagen podrá aparecer blanqueada o volverse negra.
- El número de imágenes que pueden grabarse no se muestra.
- El número de imágenes que pueden grabarse es el mismo independientemente de si [] (P. QUALITY) está ajustado en STANDARD o FINE.

Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF)

Dial de modo:  / 

En este modo, se graba una imagen no comprimida de tamaño 2048×1536 al mismo tiempo que una imagen fija normal. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando [] (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 53).) La calidad de la imagen no comprimida no se deteriora. Las imágenes grabadas en este modo son apropiadas para imprimirlas con una alta calidad de imagen.



- 1 Ajuste el dial de modo en  o .**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TIFF] con ▲/▼.**
- 4 Pulse MENU.**
Desaparecerá el menú.
- 5 Grabe la imagen.**
El número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB) en el modo TIFF es aproximadamente 1.

▼ Distintas formas de grabación

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso 3.

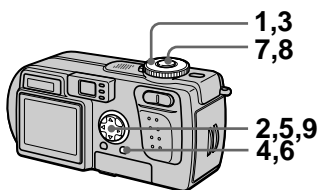
■ Notas




- Cuando se seleccione [2048 (3:2)] para el tamaño de imagen, la imagen no comprimida se grabará en el formato [2048 (3:2)].
- La escritura de datos lleva más tiempo que la grabación normal.
- El "Memory Stick" (8 MB) suministrado no tiene suficiente capacidad para grabar imágenes no comprimidas.

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION)

Dial de modo:

Clip Motion es una función de animación que reproduce imágenes fijas una tras otra. Las imágenes se almacenan en el formato GIF, que es conveniente para crear páginas Web o adjuntar imágenes al correo electrónico.



- 1 Ajuste el dial de modo en SET UP.**
Aparecerá la pantalla SET UP.
- 2 Seleccione [] (CAMERA) con ▲/▼, [MOVING IMAGE] con ►/▲/▼, [CLIP MOTION] con ▲/▼, y después pulse ●.**
- 3 Ajuste el dial de modo en .**
- 4 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 5 Seleccione [] (IMAGE SIZE) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.**

NORMAL (160×120)

Se puede grabar un máximo de 10 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para usar en páginas Web, etc.

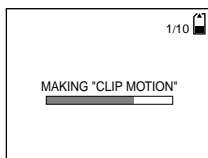
MOBILE (120×108)

Se puede grabar un máximo de 2 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para utilizar con terminales de datos portátiles.

6 Pulse MENU.

Desaparecerá el menú.

7 Grabe la imagen para el primer fotograma.



Antes de realizar el paso 9, las imágenes se almacenan temporalmente en la memoria. Estas imágenes no estarán grabadas en el "Memory Stick" todavía.

8 Grabe la imagen para el siguiente fotograma.

La grabación de imágenes se puede repetir hasta el número máximo de fotogramas que se puedan grabar.

9 Pulse ●.

Todos los fotogramas de imágenes se grabarán en el "Memory Stick".

Para borrar algunos o todos los fotogramas de imágenes mientras se hace una grabación de secuencia de imágenes

① Pulse el botón de control ◀ (⊞) en el paso 7 ó 8.

Los fotogramas de imágenes grabados se reproducirán en sucesión y se parará en la última imagen.

② Pulse MENU, y seleccione [DELETE LAST] o [DELETE ALL] con ◀/▶, después pulse ●.

③ Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

Cuando se seleccione [DELETE LAST] en el paso ②, cada vez que repita los pasos ① a ③, se borrará el fotograma grabado más recientemente.

Número de fotogramas de secuencia de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB)

Tamaño de imagen	Número de imágenes
NORMAL (160×120)	Aprox. 40*
MOBILE (120×108)	Aprox. 300**

* Cuando grabe 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes

** Cuando grabe 2 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes

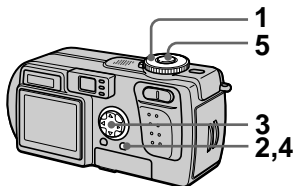
■ Notas

- No es posible cambiar el tamaño de imagen a mitad de una grabación de secuencia de imágenes.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que en la grabación de imágenes normal.
- Debido a las limitaciones del formato GIF, el número de colores para la secuencia de imágenes se reduce a 256 colores o menos. Por lo tanto, la calidad de imagen podrá deteriorarse para algunas imágenes.
- En el modo MOBILE, el tamaño de archivo se reduce, por lo que la calidad de imagen se deteriora.
- Los archivos GIF no creados con esta cámara podrán no visualizarse correctamente.
- Si se cambia el dial de modo o se desconecta la alimentación, todos los fotogramas de imágenes se graban inmediatamente en el "Memory Stick".

Ajuste de la distancia hasta el motivo




Dial de modo:   

Normalmente el enfoque se ajusta automáticamente. Esta función resulta útil cuando el enfoque automático no funciona bien, tal como en lugares oscuros.



1 Ajuste el dial de modo en , , o .

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [] (FOCUS) con , el ajuste de distancia deseado con .

Es posible seleccionar entre los siguientes 6 ajustes de enfoque: AUTO, 0.5 m, 1.0 m, 3.0 m, 7.0 m, ∞ (infinito).

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

5 Grabe la imagen.

Para reactivar el enfoque automático

Seleccione [AUTO] con  en el paso 3.

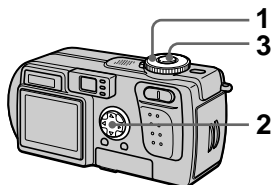
Notas

- La información del punto focal podrá no mostrar la distancia enteramente correcta. Utilice la información a modo de guía.
- Si toma la imagen de un motivo a menos de 0,6 m mientras el zoom esté ajustado en el lado T, no podrá obtener un enfoque claro. En tales casos, parpadeará la información del punto focal. Pulse el botón W del zoom hasta que el indicador deje de parpadear.

Grabación de imágenes a corta distancia (MACRO)

Dial de modo: / /

El modo de grabación macro se utiliza cuando se quiere acercar un motivo pequeño, tal como flores, insectos.



1 Ajuste el dial de modo en , , o .

2 Quite el menú, y pulse el botón de control (OK).
El indicador (macro) aparecerá en la pantalla LCD.
Podrá grabar un motivo tan cerca como a 10 cm desde la superficie del objetivo con el zoom puesto completamente hacia el lado W, o a unos 60 cm con el zoom puesto completamente hacia el lado T.

3 Grabe la imagen.

Para volver al modo de grabación normal pulse el botón de control (OK) otra vez. El indicador desaparecerá.

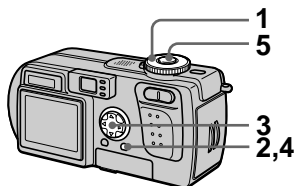
Nota

Cuando grabe imágenes en macro, utilice la pantalla LCD. Si graba utilizando el visor, el rango visible en el visor podrá variar respecto al rango de grabación real.

Ajuste de la exposición (EXPOSURE)

Dial de modo: / /

Ajusta el valor de la exposición que se define en el ajuste automático.



1 Ajuste el dial de modo en , , o .

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione (EV) con / , el valor de exposición deseado con / .

Ajuste el valor de exposición mientras comprueba la claridad del fondo.
Es posible seleccionar valores dentro del margen de +2.0 EV a -2.0 EV en intervalos de 1/3 EV.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

5 Grabe la imagen.

Nota

Si un motivo está en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición no será efectivo.

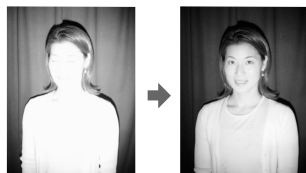
Observaciones

Normalmente, la cámara ajusta la exposición automáticamente. Si el color de la imagen es demasiado oscuro o claro como se muestra abajo, le recomendamos que ajuste la exposición manualmente. Cuando grabe un motivo a contraluz o en la nieve, ajuste la exposición hacia +, y cuando grabe un motivo con iluminación extremadamente clara tal como un foco, ajústela hacia -.

Ajuste la exposición hacia +



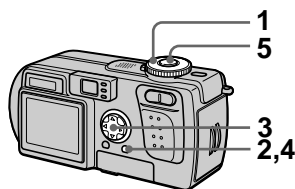
Ajuste la exposición hacia -



Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE)

Dial de modo: / /

Normalmente, el balance del blanco se ajusta automáticamente (AUTO). Cuando grabe fijando la condición de toma de imagen o en condiciones de luz específicas, podrá ajustar el balance del blanco manualmente.



- 1** Ajuste el dial de modo en , , o .
- 2** Pulse MENU.
Aparecerá el menú.
- 3** Seleccione [WB] (WHITE BAL) con , y el ajuste deseado con /▼.

HOLD

Grabación de un motivo o fondo de un solo color

AUTO (Sin indicador)

Ajusta automáticamente el balance del blanco:
Con luz fluorescente

IN DOOR (☼)

- En lugares donde la condición de la iluminación cambia rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos
- En iluminación de lámparas de sodio o de mercurio

OUT DOOR (☀)

Grabación de amaneceres/puestas de sol, escenas nocturnas, letreros de neón o fuegos artificiales

4 Pulse MENU.

Desaparecerá el menú.

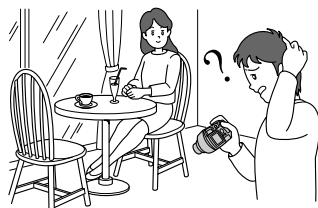
5 Grabe la imagen.

Para reactivar el ajuste automático

Selecione [AUTO] con ▲/▼ en el paso 3.

Observaciones

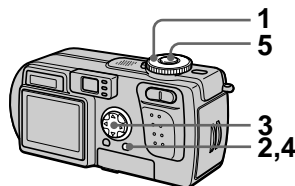
La imagen se ve afectada por la condiciones de iluminación. La imagen parecerá azul a la luz solar del verano, y parecerá roja con lámparas de mercurio. El ojo humano puede resolver estos problemas. Sin embargo, la cámara no puede resolver el problema sin hacerse ajustes. Normalmente, la cámara se ajusta automáticamente, pero si el color de la imagen parece extraño, le recomendamos que cambie el balance del blanco.



Para disfrutar de efectos de imagen (P. EFFECT)

Dial de modo: ☹ / ☾ / 📷

Es posible procesar digitalmente las imágenes para obtener efectos especiales.



1 Ajuste el dial de modo en ☹ , ☾ , o 📷.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PFX] (P. EFFECT) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.

SOLARIZE

El contraste de la luz es más claro y la imagen parece una ilustración.

B&W

La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).

SEPIA

La imagen aparece en un tono sepia como el de las fotografías antiguas.

NEG.ART

El color y los claros de la imagen se invierten como en un negativo.

OFF

No utiliza la función de efectos de imagen.

4 Pulse MENU.
Desaparecerá el menú.

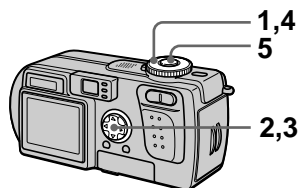
5 Grabe la imagen.

Para cancelar el efecto de imagen

Seleccione [OFF] con ▲/▼ en el paso 3.

Grabación de la fecha y la hora en la imagen fija (DATE/TIME)

Dial de modo:  / 



1 Ajuste el dial de modo en SET UP.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Seleccione [] (CAMERA) con ▲/▼, [DATE/TIME] con ►/▲/▼, y después pulse ►.

3 Seleccione los ajustes de fecha y hora con ▲/▼, después pulse ●.

DAY & TIME

Se superponen la fecha, la hora y los minutos.

DATE

Se superponen el año, el mes y el día.

OFF

No se superponen la fecha y la hora.

4 Ajuste el dial de modo en o .

5 Grabe la imagen.

La fecha y la hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma de imágenes. Esto solamente aparece durante la reproducción.

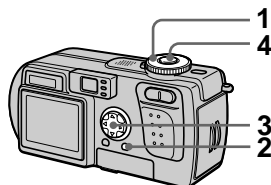
Notas







- Si selecciona [DATE] en el paso 3, la fecha aparecerá sobre la imagen en el orden seleccionado con “Ajuste de la fecha y la hora” (página 14).
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

Utilización de la función de medición de foco

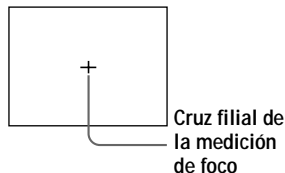
Dial de modo:   

Utilice esta función cuando haya contraluz o cuando haya un contraste muy fuerte entre el motivo y el fondo, etc. Posicione la cruz filial de la medición de foco con el punto que quiera grabar.





- 1 Ajuste el dial de modo en , , o .**
- 2 Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.
- 3 Seleccione [] (SPOT METER) con , [ON] con .**
Sitúe la cruz filial de la medición de foco con el punto que quiera grabar.
- 4 Grabe la imagen.**
Pulse cuidadosamente el botón del disparador para grabar la imagen cuando se haya completado el ajuste automático.

Pantalla LCD



Para cancelar la función de medición de foco

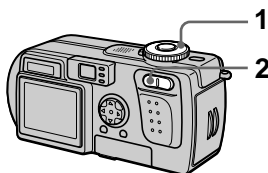
Seleccione [OFF] con / en el paso 3.

► Distintas formas de reproducción

Reproducción de tres o nueve imágenes a la vez

Dial de modo: ►

Es posible visualizar múltiples imágenes en la pantalla LCD a la vez utilizando los botones del zoom.

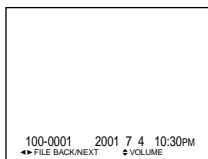


1 Ajuste el dial de modo en ►.

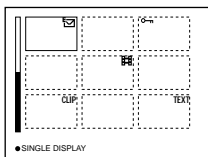
2 Pulse el botón W del zoom repetidamente.

La visualización de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma:

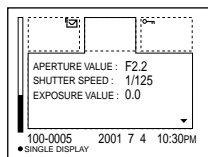
- Pantalla sencilla (una sola imagen)



- Pantalla índice (nueve imágenes)



- Pantalla de triple imagen



La imagen indicada con el cuadro amarillo en la pantalla índice se visualiza en medio de la pantalla de triple imagen con información sobre la grabación. Para visualizar la otra información, pulse el botón de control ▲▼.

Las siguientes marcas se visualizan en cada imagen de acuerdo con el tipo y los ajustes de la imagen.

- 📁: Archivo de imagen en movimiento
- 🔊: Archivo de modo VOICE
- ✉: Archivo de correo electrónico
- 🖨: Marca de impresión
- 🔒: Símbolo de protección
- TEXT: Archivo TEXT
- TIFF: Archivo TIFF
- CLIP: Archivo de secuencia de imágenes
- (Sin marca): Grabación normal (sin ajustes)

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice Pulse el botón de control ▲▼/◀▶.

Para volver a la reproducción normal (una sola imagen)

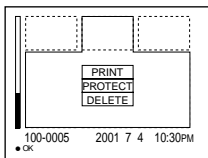
- Pulse el botón T del zoom repetidamente.
- Pulse el botón de control ●.

■Nota

Cuando vea una imagen grabada en el modo de secuencia de imágenes o en el modo TEXT en la pantalla índice, la imagen podrá parecer diferente a la real.

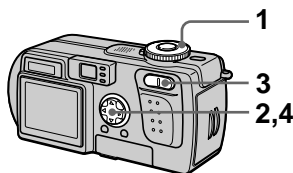
Observaciones

Cuando se visualice la pantalla de triple imagen, al pulsar MENU se abrirá el menú incluyendo [PRINT], [PROTECT], y [DELETE]. Para más detalles sobre estas opciones, consulte las páginas 73, 74, ó 79. Para cerrar el menú, pulse MENU otra vez. El menú desaparecerá y se indicará la información sobre la grabación.



Ampliación de una parte de una imagen fija (Zoom y recorte)

Dial de modo:



- 1 Ajuste el dial de modo en .
- 2 Visualice la imagen que quiera ampliar.
- 3 Acerque/aleje la imagen con los botones T/W del zoom.
- 4 Mueva la imagen con para seleccionar la porción deseada de la imagen.

Para volver al tamaño normal

Pulse el botón de control

Para grabar una imagen ampliada (recorte)

- ① Pulse MENU después de usar el zoom.
- ② Seleccione [TRIMMING] con , después pulse .
- ③ Seleccione el tamaño de imagen con , después pulse . La imagen se grabará y la imagen en la pantalla LCD volverá al tamaño normal después de la grabación.

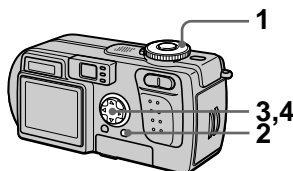
■ Notas

- No es posible usar el zoom con imágenes en movimiento ni con una secuencia de imágenes.
- Es posible usar el zoom con imágenes grabadas en el modo TEXT, pero no se podrán recortar.
- La escala del zoom es de hasta 5× independientemente del tamaño de imagen original.
- La calidad de las imágenes ampliadas podrá deteriorarse.
- Los datos originales se conservarán aunque amplíe la imagen.
- La imagen ampliada se graba como archivo más reciente.
- Si recorta una imagen, la capacidad restante del "Memory Stick" disminuirá.
- Si la capacidad restante del "Memory Stick" no es suficiente, quizás no pueda recortar una imagen.
- No se puede recortar a un tamaño de imagen de 3:2.
- No es posible recortar imágenes no comprimidas (TIFF).

Reproducción de imágenes fijas en orden (SLIDE)

Dial de modo: ►

Esta función resulta útil para comprobar las imágenes grabadas o para hacer presentaciones, etc.



1 Ajuste el dial de modo en ►.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [SLIDE] con ◀/▶, después pulse ●.

Ajuste los elementos siguientes con ▲/▼/◀/▶.

INTERVAL

Es posible seleccionar entre 1 min (un minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), o 3 sec (3 segundos).

REPEAT

ON: Reproduce imágenes en bucle continuo.

OFF: Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el bucle continuo.

4 Seleccione [START] con ▲/▼, después pulse ●.

Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

Para cancelar el ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ en el paso 3, después pulse ●.

Para parar la reproducción
SLIDE SHOW

Pulse **●**, seleccione [EXIT] con **▶**,
después pulse **●**.

Para saltar a la siguiente/
anterior imagen durante el
SLIDE SHOW

Pulse **▶** (siguiente) o **◀** (anterior).

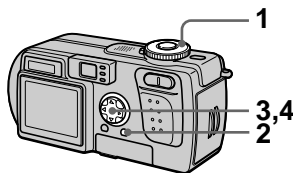
Nota

El tiempo de ajuste de intervalo podrá
variar dependiendo del tamaño de
imagen.

Rotación de una imagen fija (ROTATE)

Dial de modo: **▶**

Usted podrá girar la imagen grabada en
orientación retrato y cambiarla a
orientación paisaje.



- 1** Ajuste el dial de modo en **▶**,
y visualice la imagen que
quiera rotar.
- 2** Pulse MENU.
Aparecerá el menú.
- 3** Seleccione [ROTATE] con **◀/▶**,
después pulse **●**.
- 4** Seleccione [↶, ↷] con **▲/▼**,
después rote la imagen con
◀/▶.
Seleccione [OK] con **▲/▼**,
después pulse **●**.

Para cancelar la rotación
Seleccione [CANCEL] con **▲/▼** en el
paso 4, después pulse **●**.

Notas

- No es posible rotar imágenes protegidas
o no comprimidas, ni imágenes
grabadas en el modo TEXT.
- Es posible que no pueda hacer rotar las
imágenes grabadas con otro equipo.
- Además, cuando vea imágenes en un
ordenador, la información de la rotación
de imagen podrá no reflejarse
dependiendo del software de aplicación.

Para ver imágenes en la pantalla de un televisor

Dial de modo: 

Antes de conectar la cámara, asegúrese de apagar el televisor.



Ajuste el conmutador TV/VIDEO en "VIDEO".



Cable conector de audio/
vídeo (suministrado)



a la toma A/V OUT

Notas

- No es posible utilizar un televisor que tenga solamente un conector de antena.
- Cuando vea una imagen fija en el televisor, podrá aparecer la banda negra alrededor de la imagen.

1 Ajuste el dial de modo en .

2 Conecte el cable conector de audio/vídeo a la toma A/V OUT de la cámara y a las tomas de entrada de audio/vídeo del televisor.

Si su televisor tiene tomas de entrada tipo estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable conector de audio/vídeo a la toma Lch.

3 Encienda el televisor y comience la reproducción en la cámara.

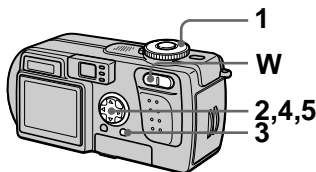
La imagen aparecerá en la pantalla del televisor.

Eliminación de imágenes (DELETE)

Dial de modo: ►

Es posible eliminar archivos no deseados.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 Ajuste el dial de modo en ►.

2 En el modo de una sola imagen:

Visualice la imagen que quiera eliminar con ◀▶.

En el modo de triple imagen:

Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen. Visualice la imagen que quiera eliminar con ◀▶.

3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

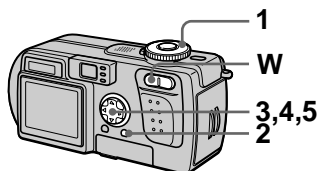
4 Seleccione [DELETE] con ◀▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

5 Seleccione [OK] con ▲▼, después pulse ●.
La imagen visualizada (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) será eliminada.

Para cancelar la eliminación

- Pulse MENU en el paso 4 o 5 para que desaparezca el menú.
- Seleccione [CANCEL] con ▲▼ en el paso 5.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en ►, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DELETE] con ◀▶, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀▶, después pulse ●.

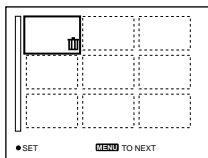
5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ENTER] con ◀▶, después pulse ●.
Todas las imágenes que no estén protegidas serán eliminadas.

Cuando seleccione [SELECT]

① Seleccione una imagen a eliminar con ▲▼/◀▶. El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde. Pulse ● para activar y desactivar

● () → ● (sin indicador) → ● ()

Repita este paso hasta que haya sido activado para todas las imágenes a eliminar.



- ② Pulse MENU.
- ③ Seleccione [OK] con ◀▶, después pulse ●.

Para cancelar la eliminación
 Seleccione [CANCEL] con ◀▶ en el
 paso 4 o [EXIT] con ◀▶ en el paso 5,
 después pulse ●.

Nota

Si en el "Memory Stick" hay archivos con nombres que tengan los últimos 4 dígitos iguales que los del nombre del archivo de la imagen a eliminar, estos archivos serán eliminados también al mismo tiempo.

Prevención contra borrados accidentales (PROTECT)

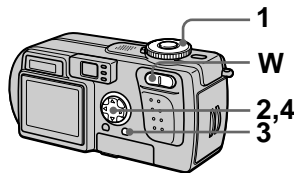
Dial de modo: ▶

Esta función protege las imágenes contra el borrado accidental.

Nota

Al formatear un "Memory Stick" (página 83) se borrarán incluso las imágenes protegidas.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 En el modo de una sola imagen

Visualice la imagen que quiera proteger con ◀▶.

En el modo de triple imagen

Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen.


Visualice la imagen que quiera proteger con ◀▶.

3 Pulse MENU.


Aparecerá el menú.

4 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

La imagen visualizada (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) estará protegida.

El indicador  aparecerá en la imagen.

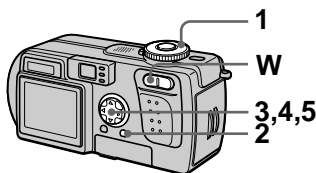
Para liberar la protección


Pulse ● otra vez en el paso 4. El indicador  desaparecerá.

Para cancelar la protección

Pulse MENU en el paso 4 para que desaparezca el menú.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en , después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.


2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.



3 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶, después pulse ●.


4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

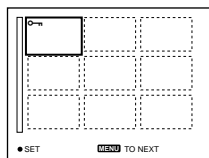
5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ON] con ◀/▶, después pulse ●.
Todas las imágenes del “Memory Stick” estarán protegidas.

Cuando seleccione [SELECT]

① Seleccione una imagen a proteger con ▲/▼/◀/▶. El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde. Pulse ● para activar y desactivar .

● () → ● (sin indicador) → ● ()

Repita este paso hasta que  haya sido activado para todas las imágenes a proteger.



② Pulse MENU.

③ Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para liberar la protección

Si seleccionó [ALL] en el paso 4:
Seleccione [OFF] con ◀/▶, y después pulse ●.

Si seleccionó [SELECT] en el paso 4:

① Seleccione las imágenes a desproteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

② Repita ① para todas las imágenes que quiera desproteger.

③ Pulse el botón MENU, seleccione [OK] con ◀/▶, y después pulse ●.

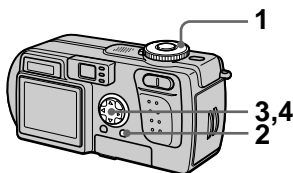
Para cancelar la protección


Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso 4 o [EXIT] con ◀/▶ en el paso 5, después pulse ●.

Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE)

Dial de modo:



Usted podrá cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada en el modo de una sola imagen.



1 Ajuste el dial de modo en , después visualice la imagen cuyo tamaño quiera cambiar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.



3 Seleccione [RESIZE] con , después pulse .

4 Seleccione el tamaño deseado con , después pulse .

2048×1536, 1600×1200,
1280×960, 640×480

La imagen cambiada se grabará.

Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [CANCEL] con , después pulse .

■ Notas

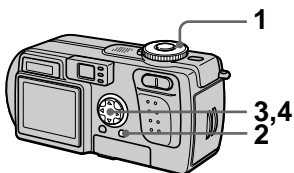
- La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.
- No es posible cambiar el tamaño de imágenes grabadas en el modo TEXT, de imágenes en movimiento, de imágenes no comprimidas ni de una secuencia de imágenes.
- La imagen de tamaño cambiado se grabará como archivo más reciente.
- Si cambia el tamaño de una imagen, la capacidad restante del "Memory Stick" disminuirá.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Si la capacidad restante del "Memory Stick" no es suficiente, quizás no pueda cambiar el tamaño de la imagen.
- Usted no podrá cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2.
- Cuando cambie el tamaño de una imagen 3:2, las porciones superior e inferior se visualizarán en negro en la pantalla LCD.
- Usted no podrá cambiar el tamaño de imágenes en el modo índice ni el modo de triple imagen.

Copiado de imágenes (COPY)

Dial de modo:

Es posible copiar imágenes de un “Memory Stick” a otro.

En el modo de una sola imagen



- 1** Ajuste el dial de modo en , después visualice la imagen que quiera copiar.
- 2** Pulse MENU.
Aparecerá el menú.
- 3** Seleccione [COPY] con , después pulse .
- 4** Seleccione [OK] con , después pulse .
- 5** Cuando aparezca “CHANGE MEMORY STICK”, expulse el “Memory Stick”.
Aparecerá “INSERT MEMORY STICK”.
- 6** Inserte el “Memory Stick” en el que quiera copiar la imagen.
Aparecerá “RECORDING”.
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá “COMPLETE”.
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT] con , después pulse .

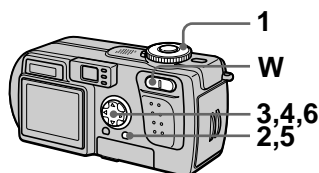
Para copiar otra imagen en otro “Memory Stick”

Seleccione [CONTINUE] con , pulse , después repita los pasos 5 y 6.

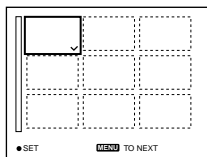
Para cancelar el copiado

Seleccione [CANCEL] con en el paso 4, después pulse .

En el modo índice



- 1** Ajuste el dial de modo en , después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.
 - 2** Pulse MENU.
Aparecerá el menú.
 - 3** Seleccione [COPY] con , después pulse . Seleccione [Select] con , después pulse .
 - 4** Seleccione con el botón de control la imagen que quiera copiar, después pulse .
Pulse para activar y desactivar .
- () → (sin indicador) → ()
- Repita este paso hasta que haya sido activado para todas las imágenes a copiar.



5 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

6 Seleccione [ENTER] con ◀/▶, después pulse ●.

Aparecerá "MEMORY STICK ACCESS".

7 Cuando se visualice "CHANGE MEMORY STICK", expulse el "Memory Stick".

Aparecerá "INSERT MEMORY STICK".

8 Inserte otro "Memory Stick".

Aparecerá "RECORDING".

Cuando se haya completado el copiado, aparecerá "COMPLETE".

Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT] con ▲/▼, después pulse ●.

Para copiar otra imagen en otro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] con ▲/▼ en el paso 8, pulse ●, después repita los pasos 7 y 8.

Para cancelar el copiado

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso 3 o [EXIT] con ◀/▶ en el paso 6, después pulse ●.

■Notas

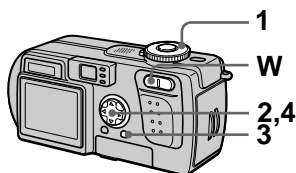
- Las imágenes no comprimidas no pueden copiarse.
- No es posible copiar imágenes superiores a 5 MB de una sola vez. Si aparece "NOT ENOUGH MEMORY" o parpadea ✓ en la pantalla índice, cancele algunas imágenes que quiera copiar y vuelva a intentarlo.
- Si no selecciona [EXIT] después de que aparezca "COMPLETE" y en su lugar inserta un nuevo "Memory Stick," se copiará otra vez la misma imagen.

Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT)

Dial de modo:


Es posible añadir una marca de impresión en las imágenes fijas grabadas con la cámara. Dicha marca le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en un establecimiento de fotografía que trabaje con el formato DPOF (Formato de orden de impresión digital).

En el modo de una sola imagen o de triple imagen





1 Ajuste el dial de modo en .

2 En el modo de una sola imagen

Visualice la imagen que quiera imprimir con  .






En el modo de triple imagen


Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen.

Visualice la imagen que quiera imprimir con  .



3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [PRINT] con   en el modo de una sola imagen, o con   en el modo de triple imagen, después pulse .

La marca  (imprimir) aparecerá en la imagen visualizada (o en la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen).

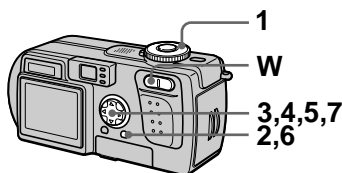
Para eliminar la marca de impresión


Pulse  otra vez en el paso 4. La marca  desaparecerá.

Para cancelar la marcación de la marca de impresión

Pulse MENU en el paso 4 para que desaparezca el menú.

En el modo índice




1 Ajuste el dial de modo en , después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PRINT] con  , después pulse .

4 Seleccione [SELECT] con  , después pulse .

El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde. Cuando ponga la marca , no podrá seleccionar [ALL].

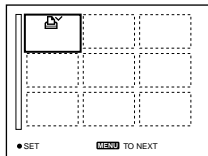
5 Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera marcar, después pulse ●.

Pulse ● para activar y desactivar



● () → ● (sin indicador) → ● ()

Repita este paso hasta que haya sido activado para todas las imágenes que quiera marcar.



6 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

7 Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para eliminar marcas de impresión seleccionadas

Seleccione las imágenes a las que quiera quitar la marca en el paso 5 con el botón de control, después pulse ●.

Para eliminar todas las marcas de impresión

Seleccione [ALL] con ◀/▶ en el paso 4, después pulse ●. Seleccione [OFF] con ◀/▶, después pulse ●.

Para cancelar la marcación de la marca de impresión

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso 4 o seleccione [EXIT] con ◀/▶ en el paso 7, después pulse ●.

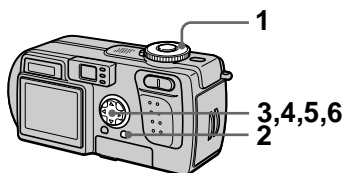
■ Notas


- No es posible marcar imágenes en movimiento, secuencia de imágenes ni imágenes grabadas en el modo TEXT.
- Si marca una imagen grabada en el modo TIFF con una marca de impresión, solamente se imprimirá la imagen no comprimida, y la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.
- En el modo E-mail, la marca de impresión se pondrá en la imagen de tamaño normal que se graba al mismo tiempo.

División de un archivo de imágenes en movimiento (DIVIDE)





Dial de modo: 

Es posible dividir imágenes en movimiento grabadas en el modo MPEG MOVIE. Esto resultará útil cuando no haya suficiente espacio en un "Memory Stick" o cuando se adjunten imágenes en movimiento al correo electrónico.




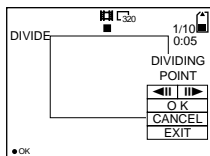
1 Ajuste el dial de modo en  y visualice las imágenes en movimiento que quiera dividir.



2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.



3 Seleccione [DIVIDE] con , después pulse , seleccione [OK] con , después pulse .

La imagen en movimiento se reproducirá.

4 Pulse  en el punto de división.
Aparecerá la siguiente pantalla.







[, ] (avance de fotograma, retroceso de fotograma)

Usted podrá ajustar finamente el punto de división utilizando /.

[CANCEL]

Se reiniciará la reproducción de las imágenes en movimiento y usted podrá volver a seleccionar el punto de división.

5 Cuando haya decidido el punto de división, seleccione [OK] con , después pulse .

6 [OK], [CANCEL] y [EXIT] aparecerán en la pantalla. Seleccione [OK] con , después pulse .

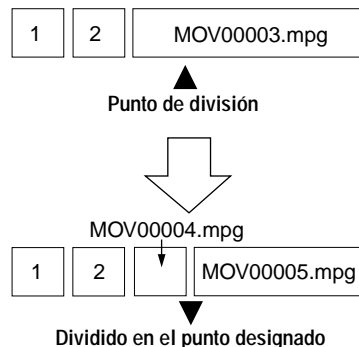
El archivo de imágenes en movimiento estará dividido.

No es posible dividir los siguientes tipos de archivos:

- Archivos de secuencia de imágenes
- Archivos de imágenes fijas
- Archivos de imágenes en movimiento que sean demasiado cortos para dividirlos

Cuando divida un archivo el número de archivo cambiará de la siguiente forma.

<ej.> Si divide el archivo MOV00003.mpg, los números de los archivos divididos serán MOV00004.mpg y MOV00005.mpg, y MOV00003.mpg será omitido. Los archivos divididos se guardan como últimos archivos.



Para cancelar la división de archivo
Pulse [EXIT]. Aparecerá la pantalla de reproducción de imágenes.

■ Notas

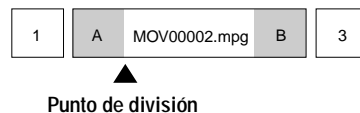
- No es posible recombinar archivos divididos.
- El archivo original sin dividir no se guarda.

Para eliminar porciones no deseadas de la imagen en movimiento

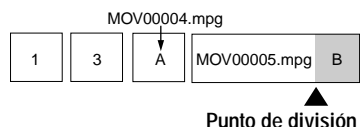
<ej.> Para eliminar las escenas A y B no deseadas del archivo MOV00002.mpg:

Paso 1: Dividir

- ① Divida la escena A no deseada.

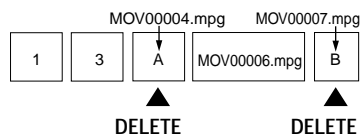


- ② Divida la escena B no deseada.

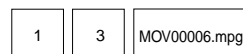


Paso 2: Eliminar

- ① Elimine las escenas A y B no deseadas.



- ② Solamente quedará la escena deseada.



Formateo del "Memory Stick" (FORMAT)

Dial de modo: SET UP

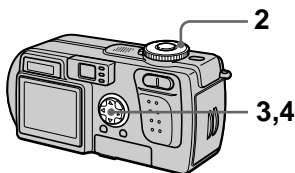
Cuando formatee un "Memory Stick", todos los datos almacenados en el "Memory Stick" se borrarán. Compruebe el contenido del "Memory Stick" antes de formatearlo.


Nota

Aunque las imágenes estén protegidas, estas imágenes se borrarán.

Notas

- Formatee el "Memory Stick" solamente utilizando esta cámara. Usted no podrá formatear el "Memory Stick" utilizando un ordenador mediante el cable USB.
- Cuando formatee, asegúrese de utilizar una batería completamente cargada o el adaptador de alimentación de CA como fuente de alimentación.




- 1** Inserte el "Memory Stick" que quiera formatear.
- 2** Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.
- 3** Seleccione [] (SETUP 1) con ▲/▼, [FORMAT] con ►/▲/▼, y después pulse ►.
- 4** Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.






Para cancelar el formateo
Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el
paso 4.

Cambio de la configuración de ajustes (SETUP)

La posición SET UP cambia los ajustes de los elementos utilizados con poca frecuencia.

Ajuste el dial de modo en SET UP. Aparecerá la pantalla SET UP. Es posible configurar las opciones siguientes con el botón de control. Los ajustes de fábrica se indican con .

CAMERA

Opción	Ajuste	Descripción
MOVING IMAGE	 MPEG MOVIE	Graba un archivo de película MPEG (página 27).
	CLIP MOTION	Graba un archivo de secuencia de imágenes (página 60).
DATE/TIME	DAY & TIME DATE  OFF	Establece si se superponen la fecha y la hora en la imagen (página 66).
DIGITAL ZOOM	 ON OFF	Utiliza el zoom digital (página 23).
RED EYE REDUCTION	ON  OFF	Reduce el efecto ojos rojos (página 25).
AF ILLUMINATOR	 ON OFF	Se utiliza cuando resulta difícil enfocar un motivo en condiciones oscuras (página 25).



Notas sobre [DATE/TIME]

- La fecha y la hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma de imágenes. Éstas aparecen solamente durante la reproducción.
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

SETUP 1

Opción	Ajuste	Descripción
FORMAT	OK	Formatea el “Memory Stick”. Tenga en cuenta que el formateo borra toda la información grabada en el “Memory Stick”, incluidas las imágenes protegidas contra el borrado.
	CANCEL	Cancela el formateo del “Memory Stick”.
FILE NUMBER	■ SERIES	Asigna números a archivos en orden consecutivo incluso si se cambia el “Memory Stick”.
	RESET	Reinicia la numeración de archivos cada vez que se cambia el “Memory Stick”.
言語/ LANGUAGE	■ ENGLISH	Visualiza en inglés las opciones del menú.
	日本語/JPN	Visualiza en japonés las opciones del menú.
CLOCK SET	OK	Ajusta la fecha y la hora (Realice el procedimiento desde el paso ❸ en la página 14).
	CANCEL	

SETUP 2

Opción	Ajuste	Descripción
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT <input checked="" type="checkbox"/> NORMAL DARK	Selecciona la claridad de la pantalla LCD. Esto no tiene efecto en las imágenes grabadas.
LCD BACKLIGHT	BRIGHT <input checked="" type="checkbox"/> NORMAL	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con la batería: Selecciona la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD. Al seleccionar [BRIGHT] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente.
BEEP	SHUTTER	Activa el sonido del obturador solamente. (El sonido del obturador se oye cuando se pulsa el botón del disparador.)
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	Activa el sonido de los pitidos/obturador (cuando pulsa el botón de control/botón del disparador).
	OFF	Desactiva el sonido de los pitidos/obturador.
VIDEO OUT	NTSC	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (ej., Japón, EE.UU.) (página 91).
	PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (ej., Europa) (página 91).
USB CONNECT	PTP <input checked="" type="checkbox"/> NORMAL	Cambia el modo USB (página 32). Cuando se pueda utilizar la conexión PTP, los usuarios serán informados de ello en la página Web de Sony.
POWER SAVE	ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con la batería: Ajuste en [ON] para alargar la vida útil de la batería. Cuando [POWER SAVE] esté ajustado en [ON], el tiempo desde que se pulsa el botón del disparador hasta que se graba la imagen será más largo de lo normal (página 10).
DEMO	<input checked="" type="checkbox"/> ON/STBY OFF	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con el adaptador de alimentación de CA. [DEMO] se ajusta en [STBY] en fábrica, y la demostración comenzará unos 10 minutos después de que usted ajuste el dial de modo en  o  . Para cancelar la demostración, desconecte la alimentación.

Precauciones

Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un paño de limpieza (no suministrado) o con un kit de limpieza de pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, luego séquela con un paño seco. No utilice ningún tipo de disolventes, como diluyente, alcohol o bencina, ya que pueden deteriorar el acabado de la cámara.

Después de utilizar la cámara en la costa o en otros lugares polvorientos

Limpie cuidadosamente la cámara. De lo contrario, la sal en el aire podría oxidar las partes de metal, o el polvo podría entrar en el interior de la cámara, y ocasionar un mal funcionamiento.

Nota sobre la temperatura de operación

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas comprendidas entre 0°C y 40°C. No se recomienda grabar en lugares muy cálidos o fríos en los que se excedan estas gamas.

Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Si esto ocurre, la cámara no funcionará correctamente.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquí, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta grabar cuando todavía haya humedad en el interior del objetivo, no le será posible grabar imágenes claras.

Adaptador de alimentación de CA

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectada al tomacorriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad por largo tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la pared.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire de él por la clavija. No tire nunca del propio cable de alimentación.
- No utilice la unidad con el cable de alimentación dañado ni si se ha caído o dañado.
- No doble el cable de alimentación forzándolo, ni ponga objetos pesados encima del mismo. Esto dañará el cable y podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.
- Evite que objetos metálicos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión. Si esto ocurriese, podría ocasionar un cortocircuito y la unidad podría dañarse.

- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desarme la unidad.
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.
- Mientras la unidad esté siendo usada, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM y equipos de vídeo. Se perturbarán la recepción de AM y la operación de vídeo.
- La unidad se calienta durante el uso. Esto no significa un mal funcionamiento.
- No ponga la unidad en lugares que sean:
 - Muy cálidos o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Sometidos a vibraciones

Batería

- Utilice solamente el cargador especificado con la función de carga.
- Para evitar un accidente a causa de un cortocircuito, no permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 60°C, tal como en el interior de un automóvil aparcado bajo la luz solar o bajo la luz directa.
- Mantenga seca la batería.
- No exponga la batería a ningún golpe mecánico.
- No desarme ni modifique la batería.
- Instale la batería firmemente en la cámara.
- El cargar la batería sin que ésta esté todavía completamente descargada no afecta a la capacidad original de la misma.

Si ocurriera algún problema, desenchufe la cámara y póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Pila tipo botón interna recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada. Esta pila tipo botón recargable se carga constantemente siempre que usted está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga

Conecte la cámara a un tomacorriente de la pared con el adaptador de alimentación de CA, o instale una batería cargada, y deje la cámara durante 24 horas o más con el botón POWER ajustado en la posición OFF.

"Memory Sticks"

El "Memory Stick" es un nuevo medio de grabación compacto, portátil y versátil IC con una capacidad para almacenar datos que excede a la de un disquete. El "Memory Stick" ha sido especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con el "Memory Stick". Dado que es extraíble, el "Memory Stick" también puede utilizarse para almacenamiento de datos externo.

Hay dos tipos de "Memory Sticks": "Memory Sticks" generales y "MagicGate Memory Sticks" que están equipados con la tecnología de protección del copyright MagicGate*.

Con esta cámara pueden utilizarse ambos tipos de "Memory Stick". Sin embargo, debido a que esta cámara no soporta los estándares MagicGate, los datos grabados con ella no están sujetos a la protección del copyright MagicGate.

* MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encriptación.



"Memory Stick", MEMORY STICK™, "MagicGate Memory Stick" y  son marcas comerciales de Sony Corporation.

"MagicGate" y **MAGICGATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.

■ Notas

- Los datos podrán dañarse si:
 - extrae el "Memory Stick" o si apaga la cámara mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
 - utiliza el "Memory Stick" en un lugar sujeto a los efectos de la electricidad estática o ruido.
- No adhiera ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado a la misma.
- Adhiera la etiqueta de forma que no sobresalga del lugar de adhesión apropiado.
- Cuando transporte o almacene el "Memory Stick", póngalo dentro de la caja suministrada.
- No toque los terminales de un "Memory Stick" con las manos ni con un objeto metálico.
- No golpee, doble ni deje caer el "Memory Stick".
- No desarme ni modifique el "Memory Stick".
- No permita que el "Memory Stick" se moje.

Acerca de la batería "InfoLITHIUM"



Descripción de "InfoLITHIUM"

La batería "InfoLITHIUM" es una batería de ion de litio que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento de su cámara. La batería "InfoLITHIUM" calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

Carga de la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de comenzar a utilizar la cámara.
- Nosotros recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C hasta que aparezca el indicador "Full", indicando que la batería está completamente cargada. Si carga la batería fuera de esta gama de temperatura, tal vez no pueda cargarla eficazmente.
- Después de completarse la carga, desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara o retire la batería.
- Cuando la temperatura de la cámara sea alta (60°C), aparecerá "HI" en la pantalla LCD y la batería no se podrá cargar. Sin embargo, la cámara podrá dejarse en este estado sin problema. Cuando la temperatura de la cámara caiga y desaparezca el indicador "HI", comenzará la carga.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
 - Ponga la batería en el bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a filmar.
- El uso frecuente de la pantalla LCD o del zoom descargará la batería más rápidamente.

- Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no esté tomando imágenes o reproduciendo en su cámara.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Indicador de tiempo de batería restante

Si la alimentación se corta aunque el indicador de carga de batería restante indica que la batería tiene suficiente carga para funcionar, cargue completamente la batería otra vez para que la indicación del indicador de carga de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que la indicación correcta de la batería algunas veces no se restablecerá si se utiliza la batería a altas temperaturas durante largo tiempo o si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia. Considere la indicación del tiempo de batería restante como tiempo de toma de imágenes aproximado.

Modo de guardar la batería

- Cuando no vaya a utilizar la batería durante mucho tiempo, realice el procedimiento siguiente una vez al año para mantener la función apropiada.
 1. Cargue completamente la batería.
 2. Descárguela en la cámara.
 3. Extraiga la batería de la cámara y guárdela en un lugar seco y fresco.
- Para agotar la batería en la cámara, deje el botón POWER activado en el modo de reproducción de bucle continuo hasta que se desconecte la alimentación.

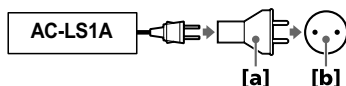
Vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Cuando el tiempo de operación de la batería se acorte considerablemente, una causa probable podrá ser que la batería ha llegado al final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida útil de la batería depende de acuerdo con el modo en que se guarde y de las condiciones y el ambiente de funcionamiento para cada batería.

Utilización de la cámara en el extranjero

Fuentes de alimentación

Puede usar la cámara en cualquier país o área con el cargador de baterías suministrado dentro de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Dependiendo del diseño del tomacorriente de la pared **[b]**, si fuera necesario, utilice un adaptador para la clavija de alimentación de CA **[a]**, que puede adquirir en los comercios del ramo.



Visualización de la imagen de reproducción en un televisor

Si desea ver la imagen de reproducción en un televisor, éste deberá disponer de una toma de entrada de vídeo y además necesitará un cable de conexión de vídeo.

El sistema de color del televisor debe ser igual que el de la cámara digital. Consulte la siguiente lista:

Sistema NTSC

América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N






Argentina, Paraguay, Uruguay



Sistema SECAM








Bulgaria, Francia, Guayana, Irak, Irán, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.





Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, consulte primero los elementos siguientes. Si la cámara sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado estas comprobaciones, pulse el botón RESET. (Si pulsa el botón RESET, se borrarán todos los ajustes, incluidas la fecha y la hora.) Si la cámara sigue sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony. **Si en la pantalla LCD aparecen las visualizaciones de códigos (C:□□:□□), se habrá activado la función de visualización de autodiagnóstico (página 100).**

Síntoma	Causa y/o solución
La alimentación no se conecta cuando pulsa el botón POWER.	→ Mantenga pulsado el botón POWER durante un segundo aproximadamente.
La cámara no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• No está utilizando una batería “InfoLITHIUM”. → Utilice una batería “InfoLITHIUM” (página 8).• El nivel de la batería es bajo (el indicador  aparece en la pantalla LCD). → Cargue la batería (página 9).• El adaptador de alimentación de CA no está conectado firmemente. → Conéctelo firmemente a la toma DC IN de la cámara y al tomacorriente de la pared (páginas 9, 13).• El microprocesador incorporado no funciona correctamente. → Desconecte todas las fuentes de alimentación y vuelva a conectarlas transcurrido un minuto. Conecte la alimentación y compruebe que la cámara funciona debidamente. Pulse el botón RESET utilizando un objeto puntiagudo.
La cámara no puede grabar imágenes.	<ul style="list-style-type: none">• No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.• El dial de modo está ajustado en  o SET UP. → Ajústelo en ,  o  (páginas 19, 27).• No ha sido insertado un “Memory Stick” en la cámara. → Inserte un “Memory Stick” (página 16).• El interruptor de prevención contra el borrado del “Memory Stick” está ajustado en LOCK. → Ajústela en la posición de grabación.

Síntoma	Causa y/o solución
La pantalla LCD no se enciende cuando se conecta la alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> La alimentación fue desconectada con la pantalla LCD ajustada en OFF la última vez que se utilizó la cámara. → La cámara retiene los ajustes de la última vez que fue utilizada. Si desconecta la alimentación con la pantalla LCD ajustada en OFF, ésta seguirá ajustada en OFF la próxima vez que conecte la alimentación.
La imagen está desenfocada.	<ul style="list-style-type: none"> La cámara no está en el modo de grabación macro cuando toma la imagen de un motivo que se encuentra a unos 10 a 60 cm del objetivo. → Ajuste la grabación macro (página 63). Está seleccionado el preajuste de enfoque. → Cancele la función (página 62).
La función de cambio de tamaño no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> No es posible cambiar el tamaño de imágenes en movimiento, imágenes de texto, secuencia de imágenes ni de imágenes no comprimidas.
Las imágenes grabadas en el modo TEXT están borrosas.	<ul style="list-style-type: none"> La luz no está incidiendo en el motivo uniformemente. → Ajuste de forma que la iluminación incida en el motivo uniformemente.
No es posible grabar imágenes en el modo TEXT.	<ul style="list-style-type: none"> El dial de modo está ajustado en . → Ajuste el dial de modo en .
No puede visualizar una marca de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> Las marcas de impresión no pueden visualizarse en imágenes en movimiento, en imágenes de texto ni en secuencia de imágenes.
La imagen aparece con ruido.	<ul style="list-style-type: none"> La cámara se encuentra cerca de un televisor o de otro equipo que emplea imanes potentes. → Aleje la cámara del televisor, etc.
La imagen es demasiado oscura.	<ul style="list-style-type: none"> Está filmando un motivo con la fuente de luz situada detrás del mismo. → Ajuste la exposición (página 63). La claridad de la pantalla LCD es muy baja. → Ajuste la claridad de la pantalla LCD (página 86).
La imagen es muy brillante.	<ul style="list-style-type: none"> Está filmando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. → Ajuste la exposición (página 63). La pantalla LCD es muy brillante. → Ajuste la claridad de la pantalla LCD (página 86).

Síntoma	Causa y/o solución
El flash no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El flash está ajustado en  sin flash. → Ajuste el flash en automático (sin indicador) o  flash forzado (página 24). • El dial de modo está ajustado en . → Ajuste el flash en  flash forzado. • El dial de modo está ajustado en , SET UP o  (MPEG MOVIE). → Ajústelo en . • [MODE] (REC MODE) está ajustado en [BURST2] en la configuración del menú. → Ajústelo en otros modos.
La fecha y la hora se graban incorrectamente.	<ul style="list-style-type: none"> • La fecha y la hora no están puestas correctamente. → Ponga la fecha y la hora correctas (página 14).
Aparecen rayas verticales al filmar un motivo muy claro.	<ul style="list-style-type: none"> • Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. → Esto no significa un mal funcionamiento.
La batería dura poco.	<ul style="list-style-type: none"> • Está grabando/reproduciendo imágenes a temperaturas muy bajas. • La batería no dispone de suficiente carga. → Cargue completamente la batería. • La batería está inutilizable. → Reemplace la batería con una nueva (página 90).
El indicador de batería restante es incorrecto.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha utilizado la cámara durante un largo tiempo en un lugar muy cálido o muy frío. • La batería está inutilizable. → Reemplace la batería con una nueva (página 90). • La batería está descargada. → Instale una batería cargada (páginas 8, 9).
Se visualiza el indicador de batería restante suficiente, pero la alimentación se agota en seguida.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha ocurrido una desviación en el tiempo de batería restante. → Cargue completamente la batería (página 9).
Los indicadores parpadean durante la carga.	<ul style="list-style-type: none"> • La batería no está instalada correctamente. → Instale correctamente la batería (página 8). • La batería no funciona correctamente. → Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Síntoma	Causa y/o solución
Usted no puede cargar la batería, o no aparece nada en el visualizador.	<ul style="list-style-type: none"> • La cámara está encendida. → Apague la cámara (página 9). • El adaptador de alimentación de CA está desconectado. → Conecte firmemente el cable de alimentación al tomacorriente de la pared (página 9).
El zoom no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El zoom no puede utilizarse para grabar imágenes en movimiento con [MOVING IMAGE] ajustado en [MPEG MOVIE].
El zoom digital no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El zoom digital no puede utilizarse para grabar imágenes en movimiento con [MOVING IMAGE] ajustado en [MPEG MOVIE], o si la pantalla LCD está en OFF. • [DIGITAL ZOOM] está ajustado en [OFF]. → Ajuste [DIGITAL ZOOM] en [ON] en la configuración del menú.
La cámara no puede reproducir imágenes.	<ul style="list-style-type: none"> • El dial de modo está ajustado en , ,  o SET UP. → Ajústelo en  (páginas 29, 30). • La cámara no podrá reproducir archivos de imágenes copiados en el disco duro del ordenador si el nombre del archivo ha sido cambiado o si la imagen ha sido modificada.
La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando reproduce una imagen en un ordenador.	<ul style="list-style-type: none"> • Está reproduciendo un archivo directamente del "Memory Stick". → Copie el archivo en el disco duro del ordenador y luego reproduzca desde el disco duro (página 41).
No es posible reproducir la imagen en un ordenador.	<ul style="list-style-type: none"> → Consulte al fabricante del software o del ordenador.
La cámara no puede eliminar una imagen.	<ul style="list-style-type: none"> • La imagen está protegida. → Cancele la protección (página 74).
La alimentación se desconecta súbitamente.	<ul style="list-style-type: none"> • La función de apagado automático (página 20) está activada. → Encienda la cámara o utilice el adaptador de alimentación de CA. • La batería está descargada. → Cámbiela por otra cargada.
La imagen no aparece en la pantalla del televisor.	<ul style="list-style-type: none"> • El ajuste de la señal de salida de vídeo de la cámara es incorrecto. → Cambie el ajuste (página 86).



Síntoma	Causa y/o solución
Ocurre un fallo cuando reproduce un archivo.	<ul style="list-style-type: none"> • Su cámara no podrá reproducir archivos con un tamaño de imagen mayor que 2048×1536 que hayan sido grabados con otra cámara.
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).	<ul style="list-style-type: none"> • La cámara está ajustada en el modo TEXT. →Cancele el modo TEXT (página 58). • P. EFFECT está ajustado en el modo B&W. →Cancele el modo B&W (página 65).
El objetivo no se retrae incluso cuando se desconecta la alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está descargada. →Reemplácela con una batería completamente cargada o utilice el adaptador de alimentación de CA.
El ordenador no reconoce la cámara.	<ul style="list-style-type: none"> • El nivel de la batería es bajo. →Utilice el adaptador de alimentación de CA (página 13). • La cámara está apagada. →Encienda la cámara. • El cable USB no está conectado firmemente. →Desconecte el cable USB, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que “USB MODE” esté visualizado en la pantalla LCD (páginas 38, 39). • [USB CONNECT] está ajustado en [PTP] en la configuración de ajustes. →Ajústelo en [NORMAL] (página 86). • Los conectores USB del ordenador están conectados a otros equipos además de al teclado, al ratón y a la cámara. →Desconecte los cables USB excepto los conectados al teclado, al ratón y a la cámara. • El controlador USB no está instalado. →Instale el controlador USB (página 33). • Como la cámara se ha conectado a un ordenador con el cable USB antes de instalar el controlador USB, la unidad no es reconocida por el ordenador. →Borre la unidad que no es reconocida, después instale el controlador USB. Para más detalles, consulte el procedimiento de la página 36.

Síntoma	Causa y/o solución
No responde ninguna función aunque está conectada la alimentación.	→Extraiga la batería, luego instálela otra vez después de un minuto aproximadamente. Si la función sigue sin responder, pulse el botón RESET (página 7) utilizando un objeto puntiagudo. (Si pulsa el botón RESET, se borrarán todos los ajustes, incluidas la fecha y la hora.)

Mensajes de advertencia y aviso

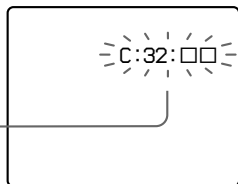
La pantalla LCD puede mostrar varios mensajes. Compruebe las descripciones correspondientes en la siguiente lista.

Mensaje	Significado
NO MEMORY STICK	No se ha insertado un “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
MEMORY STICK ERROR	<ul style="list-style-type: none">• El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado.• El “Memory Stick” no está insertado correctamente.
FORMAT ERROR	No se ha podido formatear el “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	La lengüeta de protección contra la escritura del “Memory Stick” está ajustada en la posición LOCK.
NO MEMORY SPACE	La capacidad del “Memory Stick” está llena, y no es posible grabar o copiar imágenes.
NO FILE	No se ha grabado ninguna imagen en el “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.
FILE PROTECT	La imagen está protegida contra el borrado.
for “InfoLITHIUM” battery only	La batería no es de tipo “InfoLITHIUM”.
NOT ENOUGH MEMORY	Las imágenes que quiere copiar son muy grandes para copiarlas con la cámara.
COPY ERROR	El copiado no se ha realizado correctamente, o el “Memory Stick” fue extraído durante el copiado.
DIRECTORY ERROR	Ya existe un directorio con el mismo nombre en el “Memory Stick”.
IMAGE SIZE OVER	Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no puede reproducirse en la cámara.

Mensaje	Significado
INVALID OPERATION	Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era la cámara.
	El nivel de la batería es bajo. Dependiendo de las condiciones de uso o del tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante.
CANNOT DIVIDE	<ul style="list-style-type: none"> • El archivo no es suficientemente grande como para dividirlo. • El archivo no es de imágenes en movimiento.
	El grado de luz no es suficiente o la velocidad del obturador es muy baja. (Monte la cámara en un trípode o si no apóyela en algún sitio.)
TURN THE POWER OFF AND ON AGAIN	La alimentación no se conectó debidamente.

Visualización de autodiagnóstico

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla LCD con una combinación de una letra y cuatro dígitos de números. Si esto ocurre, compruebe la siguiente tabla de códigos. El código le informa de la condición actual de la cámara. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.



Visualización de autodiagnóstico

• C:□□:□□

El usuario puede solucionar el fallo de funcionamiento.

• E:□□:□□

Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Primeros tres dígitos	Causa y/o acción correctiva
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Hay un problema con el hardware o con la función del zoom de la cámara. →Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• La cámara no puede leer ni escribir datos en el “Memory Stick”. →Vuelva a insertar el “Memory Stick” varias veces.• Ha insertado un “Memory Stick” sin formatear. →Formatee el “Memory Stick” (página 83).• El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. →Inserte un nuevo “Memory Stick” (página 16).
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. →Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y proporcionele el código de servicio de cinco dígitos. (ejemplo: E:61:10)

Si no puede solucionar el problema incluso después de haber intentado las acciones correctivas unas cuantas veces, o si la cámara no se repone incluso si pulsa el botón RESET, póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Especificaciones

Sistema

Dispositivo de imagen

CCD a color de 8,93 mm
(tipo 1/1.8)

Número de píxeles efectivos de la cámara

Aprox. 3 207 000 píxeles

Objetivo

Objetivo zoom de 3×
f = 8 – 24 mm
(39 – 117 mm al convertirse en
cámara fija de 35 mm)
F = 2,8 – 5,6

Control de exposición

Exposición automática

Balance del blanco

Automático, retenido,
interiores, exteriores

Sistema de datos

Imagen en movimiento:
MPEG1

Imagen fija: JPEG, GIF (en el
modo TEXT, secuencia de
imágenes), TIFF

Audio con imagen fija:
MPEG1 (Monofónico)

Método de grabación

“Memory Stick”

Flash

Distancia de grabación
recomendada (ISO ajustado en
AUTO):

Lado W: 0,5 m to 2,8 m
Lado T: 0,6 m to 1,4 m

Conector de salida

A/V OUT (Monofónico)

Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm,
desbalanceado, sincronización
negativa

Audio: 327 mV (a una carga
de 47 kilohm)
Impedancia de salida:
2,2 kilohm

Toma USB

mini-B

Pantalla LCD

Panel LCD utilizado

Excitación TFT de 3,8 cm (tipo
1,5) (Matricial activa de
transistores de película fina)

Número total de puntos

123 200 (560×220) puntos

General

Batería utilizada

NP-FC10

Requisitos de alimentación

3,6 V

Consumo de energía

(durante la grabación)
2,4 W/2,2 W

(LCD BACKLIGHT:
BRIGHT/NORMAL)
1,5 W (LCD BACKLIGHT:
OFF)

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C a +60°C

Dimensiones

112,5×53,8×36,2 mm
(an/al/p) (excluyendo los
salientes máximos)

Peso

Aprox. 214 g (incluida la
batería NP-FC10, “Memory
Stick” y correa para la muñeca,
etc.)

Micrófono incorporado

Micrófono de electreto

Altavoz incorporado

Altavoz dinámico

Adaptador de alimentación de CA AC-LS1A

Requisitos de alimentación

ca100 a 240 V, 50/60 Hz

Tensión nominal de salida

cc4,2 V, 1,5 A en el modo de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C a +60°C

Dimensiones máximas

105×36×56 mm
(an/al/p) (excluyendo los
salientes máximos)

Peso

Aprox. 180 g

Batería NP-FC10

Batería utilizada

Batería de ion de litio

Tensión máxima

cc4,2 V

Tensión nominal

cc3,6 V

Capacidad

2,4 Wh (675 mAh)

Accesorios

Cable conector de audio/vídeo
(1)

Batería NP-FC10 (1)

Adaptador de alimentación de
CA AC-LS1A (1)

Cable de alimentación (1)

Cable USB (1)

Correa para la muñeca (1)

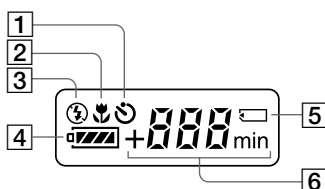
“Memory Stick” (8 MB) (1)

CD-ROM (controlador USB
SPVD-004) (1)

Manual de instrucciones (1)

El diseño y las
especificaciones están sujetos
a cambios sin previo aviso.

Indicadores del visualizador

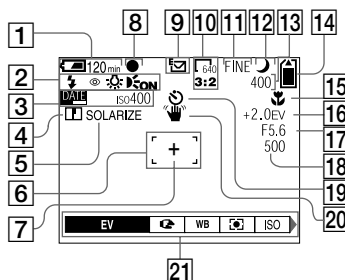




- 1** Indicador de autodisparador
- 2** Indicador de modo macro
- 3** Indicador de modo flash
- 4** Indicador de batería restante

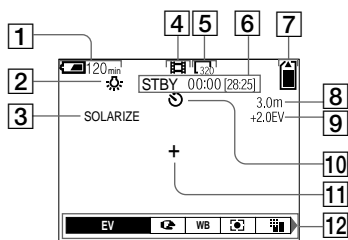
- 5** Símbolo de “Memory Stick”
- 6** Indicador del número restante de imágenes que se pueden grabar (+999 se visualiza para 999 o más imágenes)/indicador de tiempo de batería utilizable (visualizado solamente durante la carga)/indicador de minutos para el tiempo restante de imágenes en movimiento que se pueden grabar

Indicadores de la pantalla LCD

Indicadores durante la grabación de imágenes fijas

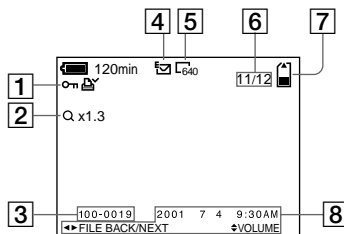


- | | |
|---|---|
| 1 Indicador de batería restante | 13 Indicador del número restante de imágenes que pueden grabarse/indicador de la función de autodiagnóstico |
| 2 Indicador de modo flash/reducción del efecto ojos rojos/balance del blanco/indicador de iluminador de enfoque automático | El número real de imágenes restantes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación. |
| 3 Indicador de fecha/hora/número ISO | 14 Indicador de capacidad restante de la memoria |
| 4 Indicador de nitidez | 15 Indicador de macro  /modo de enfoque  /Valor del preajuste de enfoque |
| 5 Indicador de efecto de imagen | 16 Indicador de nivel de EV |
| 6 Cuadro de enfoque automático | 17 Indicador del valor de apertura |
| 7 Cruz filial de la medición de foco | 18 Indicador de la velocidad del obturador |
| 8 Indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático | 19 Indicador de autodisparador |
| 9 Indicador de modo de grabación | 20 Indicador de advertencia de grado de luz |
| 10 Indicador de tamaño de imagen | 21 Menú y menú guía |
| 11 Indicador de calidad de imagen | Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará. |
| 12 Indicador de modo TWILIGHT | |



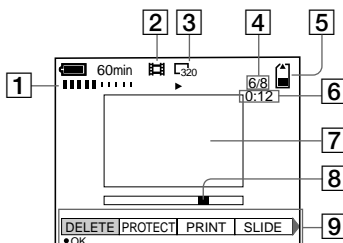
- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Indicador de batería restante | 7 | Indicador de capacidad restante de la memoria |
| 2 | Indicador de balance del blanco | 8 | Indicador de macro / modo de enfoque (F) / Valor del preajuste de enfoque |
| 3 | Indicador de efecto de imagen | 9 | Indicador de nivel de EV |
| 4 | Indicador de modo de grabación | 10 | Indicador de autodesparador |
| 5 | Indicador de tamaño de imagen | 11 | Cruz filial de la medición de foco |
| 6 | Indicador de tiempo de grabación [tiempo grabable máximo]/indicador de la función de autodiagnóstico | 12 | Menú y menú guía |
- Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Durante la reproducción de imágenes fijas



- | | |
|--|--|
| 1 Indicador de protección/marca de impresión | 6 Número de imagen/Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick" |
| 2 Indicador de escala del zoom | 7 Indicador de capacidad restante de la memoria |
| 3 Nombre de archivo | 8 Fecha de grabación de la imagen reproducida/menú y menú guía |
| 4 Indicador de modo de grabación | |
| 5 Indicador de tamaño de imagen | |

Durante la reproducción de imágenes en movimiento



- | | |
|--|---|
| 1 Indicador VOL. (volumen) | 5 Indicador de capacidad restante de la memoria |
| 2 Indicador de modo de grabación | 6 Contador |
| 3 Indicador de tamaño de imagen | 7 Imagen de reproducción |
| 4 Número de imagen/Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick" | 8 Barra de reproducción |
| | 9 Menú y menú guía |

Índice alfabético

A

Ajuste de la exposición...	63
Ajuste de la fecha y la hora.....	14
Alimentación	
adaptador de alimentación de CA	13
batería	9
Ampliación de una parte de la imagen fija.....	69
Autodisparador	24, 28

B

Batería	
carga	9
duración de la batería	11
indicador de batería restante	103
Batería "InfoLITHIUM"...	8
BEEP	86
Botón de control	17
Botón POWER.....	14
BURST2	56

C

Carga de la batería	9
Condensación de humedad.....	87
COPY.....	77

D

DELETE	73
Dial de modo.....	17
DPOF	79

E

Efecto de imagen	65
E-MAIL	56

F

FILE NUMBER.....	85
FLASH LEVEL	49
FORMAT.....	83
Función de apagado automático.....	20

G

GIF	58, 60
Grabación	
con el flash	24
imágenes en movimiento	27
imágenes fijas.....	19
Modo E-mail	56
Modo TEXT	58
Modo TIFF	59
Modo VOICE	57
Secuencia de imágenes.....	60
Grabación macro.....	63

I

Imagen	
eliminación	73
marca de impresión	79
protección	74
tamaño	53
Imágenes en movimiento	
grabación.....	27
reproducción.....	30
Imágenes fijas	
grabación.....	19
reproducción.....	29
Indicadores de la pantalla	
LCD	103
Indicadores del visualizador	102

J

JPEG	19
------------	----

L

Limpieza	87
----------------	----

M

Medición de foco	67
Mensajes de advertencia y aviso	98
Menú	18
Modo de ahorro de energía	10
Modo MOBILE	61
MPEG	27

N

Nombre de archivo	45
Número de imágenes que se pueden grabar	
Modo E-mail	57
Modo TEXT	58
Modo TIFF	59
Modo VOICE	58
Secuencia de imágenes.....	61
Tamaño de imagen	54

P

Pantalla índice.....	68
Pantalla LCD	103
Preajuste del enfoque	62
PRINT MARK.....	79
PROTECT.....	74

R

REC MODE.....	49
Reducción automática del efecto ojos rojos	25
Reproducción	
bucle continuo	70
imágenes en movimiento	30
imágenes fijas.....	29
pantalla índice	68
RESIZE	76
Revisión rápida	22
ROTATE.....	71

S

Secuencia de imágenes	60
SET UP	84
SHARPNESS.....	49
Sistema de color de TV	91
Sistema NTSC	91
Sistema PAL	91
Sistema SECAM	91
SLIDE SHOW	70

T

TEXT	58
TIFF	59
TWILIGHT.....	55

U

USB.....	33, 42
Utilización de la cámara en el extranjero.....	91

V

Visualización de autodiagnóstico	100
Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor	72
utilizando un ordenador.....	32
Visualización de una sola imagen	68
VOICE	57

W

WHITE BALANCE.....	64
--------------------	----

Z

Zoom	23
Zoom digital.....	23

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e cumpre todas as regulações das directivas EMC respeitantes aos cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Os campos electromagnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta câmara.

Certifique-se de que lê o que se segue antes de utilizar a sua câmara

Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser recuperado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com o Regulamento de Design para sistema de Ficheiros de Câmara estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Não pode reproduzir na sua câmara imagens fixas gravadas noutro equipamento (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que não estejam em conformidade com este padrão universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas áreas.)
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o “Memory Stick” (Cartão de Memória) e perder as imagens e dados memorizados.

Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante

Pois pode ferir irreparavelmente os seus olhos.

Ecrã LCD, visor LCD (só para modelos com visor) e lentes

- O ecrã LCD e o visor LCD foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos píxeis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de nenhuma maneira.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, da mira ou das lentes à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode causar mau funcionamento.

Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 84 e execute as instruções para retirar a condensação de humidade antes de utilizar a câmara.

Recomendações sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados copie sempre os dados para um disco.

Manuseamento das lentes móveis

Esta câmara utiliza lentes móveis. Tenha cuidado para não bater ou aplicar força excessiva na objectiva.

Quando utiliza a câmara durante um longo período

Note que o corpo de câmara pode aquecer.

Introdução

Verificar imagens depois da gravação

Gravação de imagens fixas:

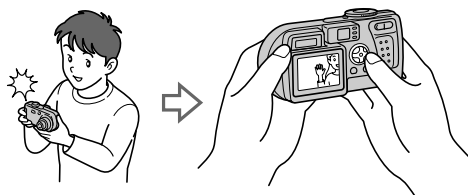
página 18

Reprodução de imagens

fixas: página 27

Apagamento de imagens

(DELETE): página 71

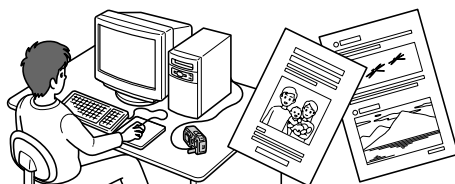


Capturar imagens com o seu computador

Pode copiar imagens para o seu computador e ver e modificar imagens ou incluir imagens em e-mail no seu computador utilizando o cabo USB fornecido e software de aplicação.

Ver as imagens utilizando um computador: página 30

Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL): página 54



Gravar imagens em movimento (filme MPEG ou movimento Clip)

A câmara digital de imagem fixa pode gravar uma imagem em movimento com áudio (MPEG MOVIE): página 25



Seleccionar entre vários modos de gravação

Criação de ficheiros de movimento Clip: página 58

Adicionar ficheiros audio a imagens fixas (VOICE): página 55

Gravação de documentos em texto (TEXT): página 56

Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF): página 57

Conteúdo

Preparativos

Identificação das partes	6
Preparação da fonte de alimentação	8
Acerto da data e da hora	13
Colocação do “Memory Stick”	15

Operações básicas

Como utilizar o marcador de modo	16
Como utilizar o botão de controlo	16

► Gravação

Gravação de imagens fixas	18
Gravação de imagens em movimento	25

► Reprodução

Reprodução de imagens fixas	27
Reprodução de imagens em movimento	28
Ver as imagens utilizando um computador	30
Ver imagens em Windows	31
Ver imagens em Macintosh	40
Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens	43

Operações avançadas

Antes de executar operações avançadas	45
Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)	51

► Gravações várias

Gravação de imagens de acordo com as condições de filmagem (modo TWILIGHT)	53
Gravação de duas imagens continuamente	54
Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL)	54
Adicionar ficheiros audio a imagens fixas (VOICE)	55
Gravação de documentos em texto (TEXT)	56
Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF)	57
Criação de ficheiros de movimento Clip	58
Regulação da distância ao motivo	60
Gravação de imagens próximas (MACRO)	61
Regulação da exposição (EXPOSURE)	61
Regulação do equilíbrio do branco (WHITE BALANCE)	62

Apreciar efeitos de imagem (P. EFFECT)	63
Gravação da data e da hora na imagem fixa (DATE/TIME)	64
Utilizar a função de medidor do holofote	65

► Vários modos de reprodução

Reprodução de três ou nove imagens ao mesmo tempo	66
Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte)	67
Reprodução de imagens fixas em ordem (SLIDE)	68
Rotação de uma imagem fixa (ROTATE)	69
Ver imagens num ecrã de TV	70

► Edição

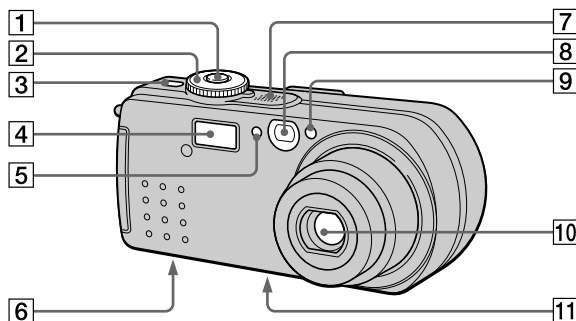
Apagamento de imagens (DELETE)	71
Prevenção de apagamento acidental (PROTECT)	72
Mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE)	74
Cópia de imagens (COPY)	75
Seleção de imagens fixas para impressão (PRINT)	77
Divisão de um ficheiro de imagem em movimento (DIVIDE)	79
Formatação de um “Memory Stick” (FORMAT)	81
Mudança nos ajustes de regulação (SETUP)	82

Informações adicionais

Precauções	84
“Memory Stick”	86
Sobre a bateria “InfoLITHIUM”	87
Utilização da sua câmara no estrangeiro	88
Resolução de problemas	89
Mensagens de erro e de aviso	94
Função de auto diagnóstico	96
Especificações	97
Indicações no visor	98
Indicações no ecrã LCD	99
Índice	102

Identificação das partes

Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.



1 Botão do obturador (18, 26)

2 Marcador de modo (16)

- ☾ : Para gravar imagens no modo TWILIGHT
- 📷 : Para gravar imagens fixas, modo VOICE de dados audio
- ▶ : Para reproduzir ou editar imagens
- 📽 : Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip

SET UP: Para gravar os itens de regulação (82)

3 Botão POWER (13)

4 Flash (23)

5 Célula foto-eléctrica para o flash

Não a bloqueie quando grava com o flash.

6 Altifalante

7 Microfone incorporado

Não lhe toque enquanto grava.

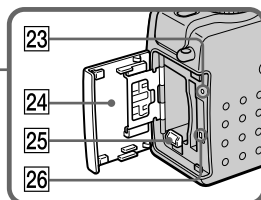
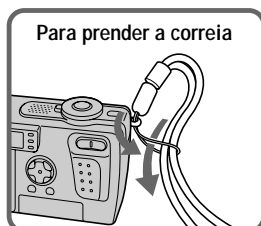
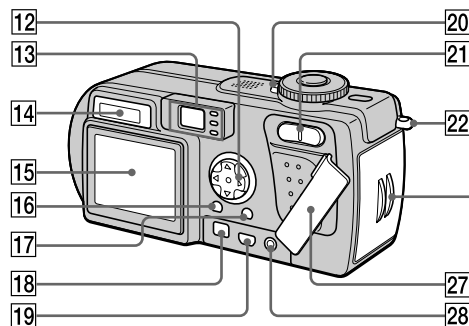
8 Mira

9 Temporizador automático (23, 26)/ Iluminador AF (24)

10 Lentes

11 Receptáculo para o tripé (superfície inferior)

Utilize um tripé com um parafuso com comprimento inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripé com parafusos mais compridos e poderá estragar a câmara.



- 12** Botão de controlo (16, 45)
- 13** Mira (20)
Lâmpada do temporizador automático/gravação (vermelha)
Lâmpada de bloqueio AE/AF (verde)
⚡ Lâmpada de carregamento do flash (laranja) (21)
- 14** Visor (98)
- 15** Ecrã LCD (99)
- 16** Botão DSPL/LCD ON/OFF (20)
- 17** Botão MENU (16, 45)
- 18** Tomada DC IN (9, 12)
- 19** Tomada Ψ (USB) (36)
- 20** Lâmpada POWER (13)

- 21** Botão de zoom (para gravação) (22)
Botão INDEX/de zoom (para reprodução) (67)
- 22** Gancho para a correia de pulso
- 23** Botão RESET (89)
- 24** Tampa da bateria/"Memory Stick"
- 25** Alavanca de ejeção da bateria (8)
- 26** Lâmpada de acesso (15)
- 27** Tampa da tomada
- 28** Tomada A/V OUT (70)

A saída audio é mono.

Preparação da fonte de alimentação

Instalação da bateria

A sua câmara só funciona com a bateria “InfoLITHIUM” NP-FC10* (tipo C) (fornecida). Não pode utilizar outra bateria. Consulte a página 87 para mais informação acerca da bateria “InfoLITHIUM”.



1 Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”.

Deslize a tampa na direcção da seta.

2 Coloque a bateria.

Coloque a bateria com a marca ▲ virada para o compartimento da bateria como ilustrado.

3 Feche a tampa da bateria/“Memory Stick”.

Para retirar a bateria

Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”. Deslize a alavanca de ejeção da bateria para baixo e retire a bateria.

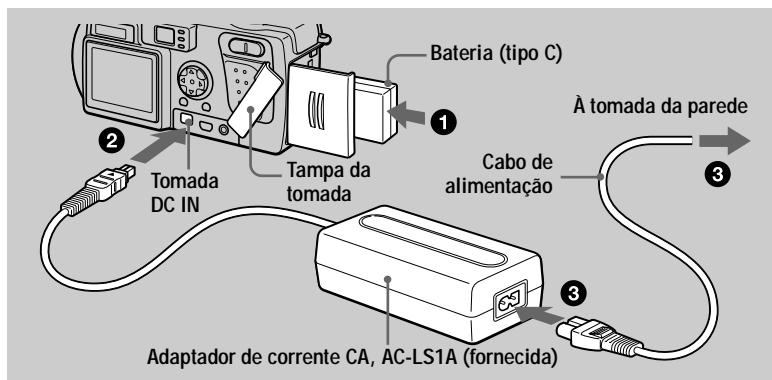
Tenha cuidado para não deixar cair a bateria quando a retira.

* O que é “InfoLITHIUM”?

“InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio que pode trocar informação, tal como o consumo respectivo, com equipamento electrónico compatível. Este aparelho é compatível com a bateria “InfoLITHIUM” (tipo C). As baterias “InfoLITHIUM” do tipo C têm a marca . “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.

Carregamento da bateria

Não pode carregar a bateria enquanto a câmara está ligada. Certifique-se de que desliga a câmara.



- 1 Coloque a bateria na câmara.**
- 2 Abra a tampa da tomada e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.**
- 3 Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA e em seguida a uma tomada de parede.**

A indicação de bateria pisca quando começa o carregamento. Quando a indicação da bateria pára de piscar o **carregamento normal** está terminado. Para **carregamento completo**, que lhe permite utilizar a bateria por mais tempo do que o normal, deixe a bateria colocada cerca de uma hora depois do carregamento normal terminar, até que a indicação da bateria restante e “Full” sejam afixados alternadamente no visor.

Depois de carregar a bateria

Desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN da sua câmara.

Indicação da bateria restante

O ecrã LCD da câmara indica-lhe o tempo restante em que pode ainda gravar ou reproduzir imagens.

Durante o carregamento, indica o tempo de gravação contínuo (com o ecrã LCD ON). Esta indicação pode não ser inteiramente correcta dependendo das condições de uso e do ambiente de funcionamento.

Temperaturas de carregamento recomendadas

Recomendamos o carregamento da bateria à temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C.

Bateria NP-FC10



Quando grava imagens num local extremamente frio ou quando utiliza o ecrã LCD, o tempo de operação diminui. Quando utiliza a câmara num local extremamente frio, coloque a bateria no bolso ou em qualquer outro local em que se mantenha aquecida e em seguida coloque a bateria na câmara mesmo antes de começar a gravação.

Quando utiliza um aquecimento de bolso, tenha cuidado para não deixar o aquecimento entrar em contacto com a bateria.

Modo de poupança de energia

Quando a marca [POWER SAVE] no ecrã SET UP está colocada em [ON], a vida da bateria aumentará quando grava imagens fixas. O ajuste de fábrica é [OFF] (página 83).

Quando [POWER SAVE] é [ON] (página 83)

- O ecrã LCD desliga-se enquanto o flash está a ser carregado (enquanto a lâmpada de carregamento do flash  está a piscar*). Quando liga a câmara pela primeira vez, depois de não a ter utilizado durante um longo período de tempo, o flash demorará mais tempo do que o normal a carregar.
*Se o tempo de carregamento for pequeno, a lâmpada de carregamento do flash  pode não se acender.
- O tempo desde que pressiona o botão do obturador até que a imagem seja gravada é ligeiramente superior a quando [POWER SAVE] está em [OFF].
- O foco só é alinhado quando o botão do obturador é pressionado até ao meio, mesmo que o foco automático esteja activado.

Tempo de carregamento

Bateria	Carregamento completo (min.)	Carregamento normal (min.)
NP-FC10 (fornecida)	Aprox. 150	Aprox. 90

Tempo aproximado de carregamento de uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador de corrente CA, AC-LS1A à temperatura de 25°C.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/reproduzidas

Gravação de imagem fixa*

	NP-FC10 (fornecida)	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Ecrã LCD ON	Aprox. 60	Aprox. 1200
Ecrã LCD OFF	Aprox. 90	Aprox. 1800

Duração aproximada da bateria e número de imagens que podem ser gravadas com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C, tamanho de imagem 640×480, qualidade de imagem normal e no modo de gravação NORMAL.

* O modo POWER SAVE OFF e gravação em intervalos de cerca de 4 segundos.

Reprodução de imagem fixa**

	NP-FC10 (fornecida)	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Ecrã LCD ON	Aprox. 100	Aprox. 2000

Duração aproximada da bateria e número de imagens que podem ser reproduzidas com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C, tamanho de imagem 640×480, qualidade de imagem normal e no modo de gravação NORMAL.

**Reprodução de imagens simples em ordem, em intervalos de cerca de 3 segundos

Gravação de imagem em movimento

	NP-FC10 (fornecida)	
	Ecrã LCD OFF (min.)	Ecrã LCD ON (min.)
Gravação contínua	Aprox. 90	Aprox. 60

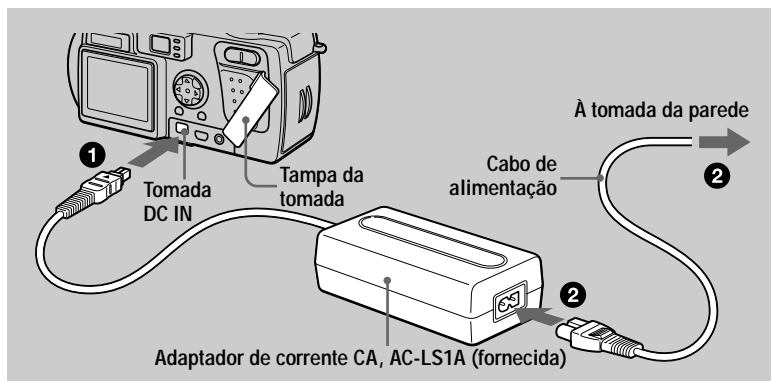
Tempo de gravação aproximado com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C e tamanho de imagem 160×112.

O tempo de gravação e o tempo de reprodução com um carregamento normal é cerca de 90% do que deve ser quando a bateria está completamente carregada.

Notas

- A duração da bateria e o número de imagens diminuem se utilizar a câmara a baixas temperaturas, utilizar o flash, ligar e desligar a alimentação repetidamente ou utilizar o zoom.
- Quando LCD BACKLIGHT está colocado em BRIGHT, a duração da bateria e o número de imagens diminuem.
- Os números de imagens indicados nas tabelas acima são para referência. Os números actuais podem ser inferiores dependendo das condições.
- A capacidade do "Memory Stick" é limitada. Os valores acima são um guia quando grava/reproduz continuamente enquanto substitui o "Memory Stick".
- "----" aparece no visor até que o tempo restante da bateria seja calculado.
- Durante o carregamento, as indicações no visor podem não aparecer correctamente ou podem piscar nos seguintes casos.
 - Quando a bateria não está colocada correctamente.
 - Quando o adaptador de corrente CA está desligado.
 - Quando a bateria funcionou mal.
- Quando liga e desliga o ecrã LCD, leva cerca de um minuto para aparecer o tempo de bateria restante correcto.
- Se for indicado tempo de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente, carregue completamente a bateria de modo a que apareça o tempo de bateria restante correcto.
- Não faça um curto-circuito na ficha CC do adaptador de corrente CA com uma peça de metal e não utilize a ficha CC se estiver suja. Utilize um cotonete para retirar qualquer sujidade da ficha CC. A utilização de uma ficha suja ou um curto-circuito na ficha pode resultar num carregamento incorrecto ou estragar a câmara.

Utilização do adaptador de corrente CA



- 1** Abra a tampa da tomada e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.
- 2** Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA e em seguida a uma tomada de parede.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

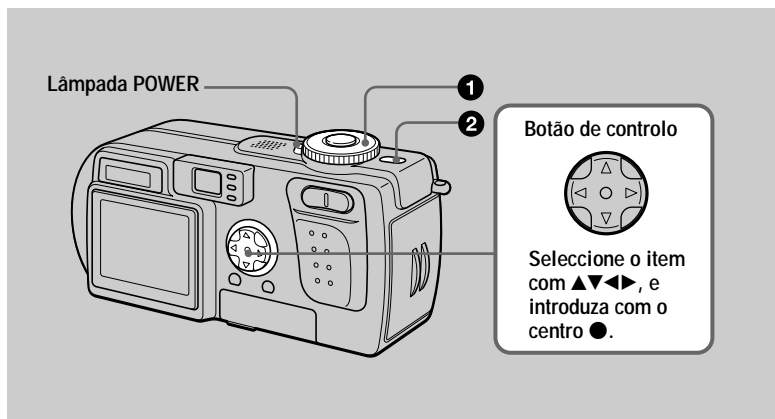
Para detalhes, consulte a página 88.

Quando utiliza o adaptador de corrente CA

Certifique-se de que o utiliza perto de uma tomada de parede. Se ocorrer qualquer mau funcionamento, desligue a ficha da tomada de parede imediatamente.

Acerto da data e da hora

Quando utiliza a sua câmara pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não estiverem acertadas, o ecrã CLOCK SET aparece sempre que ligar a câmara.



1 Coloque o marcador de modo em , , ou .

2 Pressione e mantenha pressionado o botão POWER durante aproximadamente um segundo para ligar a alimentação.

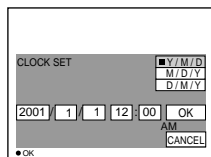
A lâmpada POWER (verde) acende-se.
O ecrã CLOCK SET aparece no ecrã LCD.

POWER

ON/OFF(CHG)

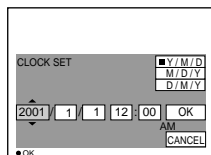
3 Selecione o formato desejado de afixação da data com ▲▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Selecione [Y/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/Y] (mês/dia/ano) ou [D/M/Y] (dia/mês/ano).



4 Selecione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◀▶ no botão de controlo.

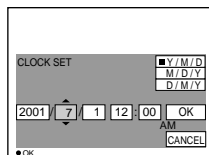
O item a ser acertado é indicado com ▲▼.



5 Regule o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● para o introduzir.

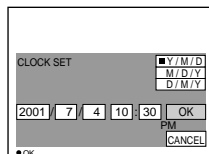
Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para o item seguinte.

Se seleccionou [D/M/Y] no passo 3, coloque a hora num ciclo de 24 horas.



6 Seleccione [OK] com ► no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● no momento em que deseja que o relógio comece a movimentar-se.


A data e a hora foram introduzidas.



Para cancelar os ajustes da data e da hora

Selecione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

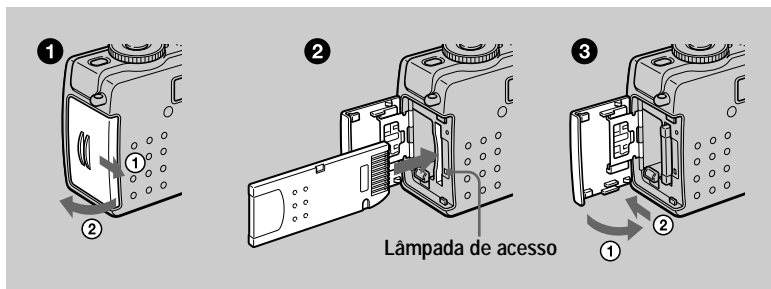
Para alterar a data e a hora

Coloque o marcador de modo em SET UP (página 82) e altere a data e a hora no ecrã CLOCK SET em  (SETUP 1).

Nota

Se a bateria carregável estiver completamente descarregada (página 85), o ecrã CLOCK SET aparecerá outra vez. Quando isto acontece, volte a acertar a data e a hora começando a partir do passo 3 acima.

Colocação do “Memory Stick”



1 Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”.

Deslize a tampa na direcção da seta.

2 Coloque o “Memory Stick”.

Coloque o “Memory Stick” com a marca ► virada para o compartimento da bateria, como ilustrado, até que faça um clique.

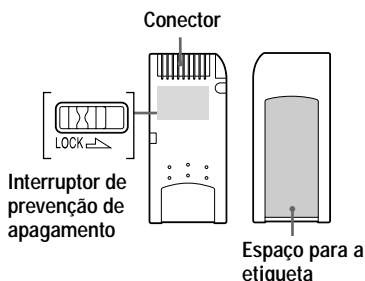
3 Feche a tampa da bateria/“Memory Stick”.

Retirar o “Memory Stick”

Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”, e em seguida pressione ligeiramente uma vez o “Memory Stick”.

Notas

- Coloque o “Memory Stick” firmemente até que faça um clique, senão aparecerá uma mensagem tal como “MEMORY STICK ERROR”.
- Quando a lâmpada de acesso está acesa, significa que os dados estão a ser lidos ou escritos. Nunca retire o “Memory Stick” ou desligue a alimentação neste momento pois pode estragar os dados.
- Não pode gravar ou editar imagens num “Memory Stick” se o interruptor de prevenção de apagamento estiver na posição LOCK.

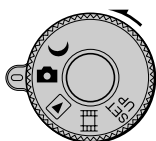


* A posição e forma do interruptor de prevenção de apagamento pode ser diferente dependendo dos tipos de “Memory Stick” utilizados.

Operações básicas

Como utilizar o marcador de modo

O marcador de modo muda a função que está a ser utilizada para gravação, reprodução ou edição. Regule o marcador como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.

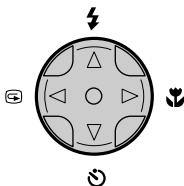


- ☾ : Para gravar imagens fixas no modo TWILIGHT (páginas 18, 53)
- 📷 : Para gravar imagens fixas, modo VOICE de dados audio (páginas 18, 55)
- ▶ : Para reproduzir ou editar imagens (páginas 27, 28, 71)
- 🎞️ : Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip (páginas 25, 58)
- SET UP: Para ajustar os itens de regulação (página 82)

Como utilizar o botão de controlo

Quando o menu não está afixado

O botão de controlo é utilizado para executar as seguintes operações.



- ⚡ (▲): Gravação com flash (página 23)
- 🕒 (▼): Gravação com temporizador automático (páginas 23, 26)
- 📷 (◀): Verificação da última imagem gravada (página 21)
- 🌸 (▶): Gravação de motivos próximos (gravação em macro) (página 61)

Quando o menu ou o ecrã de regulação estão afixados

O botão de controlo é utilizado para seleccionar os botões e itens do menu afixados no ecrã LCD da sua câmara e modificar as regulações.

Selecione

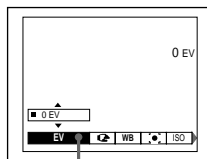


Introduza (OK)



Ligar/desligar os botões de operação (menu) no ecrã LCD

Pressione MENU para
afixar/cancelar o menu
no ecrã LCD.



Menu

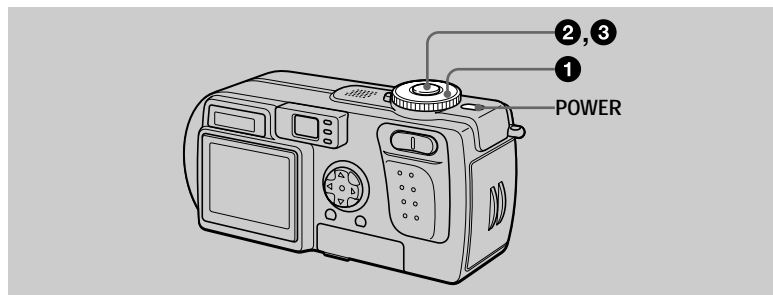
Pode executar esta operação mesmo com o ecrã LCD desligado.

▶ Gravação

Gravação de imagens fixas

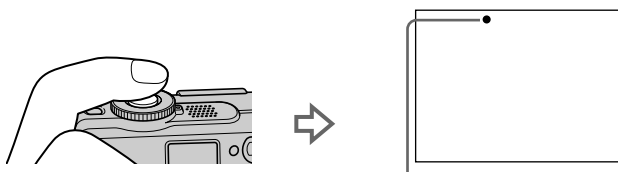
Imagens fixas são gravadas no formato JPEG.

Para gravar imagens fixas, pressione o botão POWER para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.



1 Coloque o marcador de modo em ou .

2 Pressione e mantenha pressionado a meio o botão do obturador. Escuta um sinal sonoro mas a imagem ainda não está gravada. Enquanto a indicação de bloqueio AE/AF está a piscar, a câmara regula automaticamente a exposição e foco das imagens capturadas. Quando a câmara termina as regulações automáticas, a indicação de bloqueio AE/AF muda de piscar para ficar acesa* e a câmara está pronta para gravação. Se libertar o botão do obturador, a gravação será cancelada.



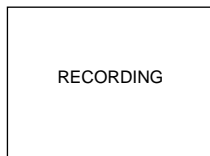
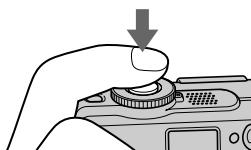
A indicação de bloqueio AE/AF (verde) pisca → acende-se

* Se a indicação de bloqueio AE/AF a piscar passar a piscar mais devagar, pode ser difícil focar o motivo (escuro, pouco contraste) ou o motivo pode estar extremamente perto. Liberte o botão do obturador e em seguida foque outra vez.

3 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

Escuta o obturador.

“RECORDING” aparece no ecrã LCD, e a imagem será gravada no “Memory Stick”. Quando “RECORDING” desaparece, pode gravar a imagem seguinte.



Função de desligar automaticamente

Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a gravação ou reprodução, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Para utilizar a câmara outra vez, pressione o botão POWER para ligar a câmara outra vez. A função de desligar automaticamente a câmara só funciona quando está a utilizar a câmara com bateria. A função de desligar automaticamente também não funcionará quando reproduz imagens em movimento ou em ordem (página 68), ou quando um conector está ligado à tomada USB, à tomada DC IN ou à tomada A/V OUT.

O número de imagens que pode gravar num “Memory Stick” (8 MB)

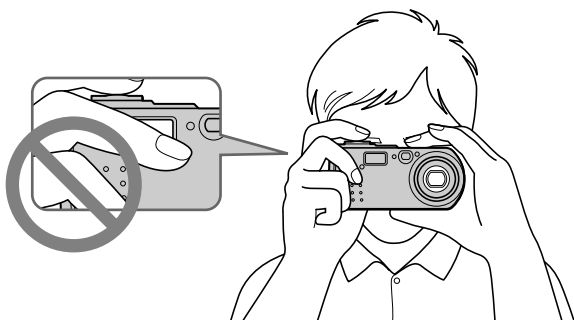
Consulte as páginas 52 e 55 a 59.

■ Notas

- Não toque na objectiva enquanto está a funcionar.
- Pode ocorrer o seguinte fenómeno quando AE/AF está bloqueado, mas isto não afecta a imagem gravada.
 - Quando grava um motivo brilhante, a cor do ecrã LCD pode mudar.
 - Quando grava um motivo escuro, o ecrã LCD pode momentaneamente ficar mais claro.
- Quando pressiona completamente o botão do obturador uma vez no passo 2, a câmara começa a gravar depois de as regulações automáticas terminarem. No entanto a gravação não pode ser executada enquanto a lâmpada de carregamento do flash ⚡ (página 21) estiver a piscar. (Durante esse tempo, a câmara está a carregar o flash.)

Agarrar correctamente na câmara

Pegue na câmara de modo a que os seus dedos não bloqueiem o flash ou toquem na porção das lentes quando grava imagens.



Gravação de imagens com a mira

Pode aumentar a duração da bateria desligando o ecrã LCD e gravando utilizando a mira.

De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue:

Consulte a página 99 para uma descrição detalhada dos itens indicados.

A luz de fundo do LCD fica ligada.

(Todas as indicações disponíveis ficam ligadas.)

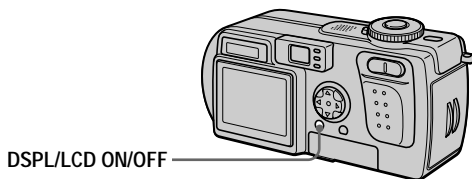


A luz de fundo do LCD fica ligada.

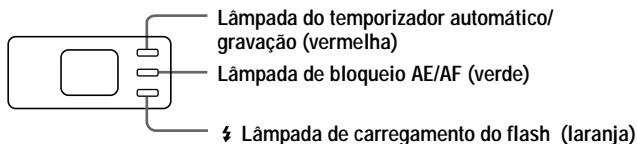
(As mensagens de aviso estão ligadas.)



A luz de fundo LCD é desligada.



Indicações na mira

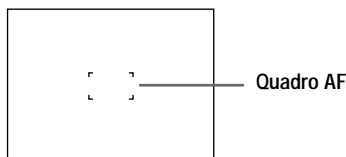


Notas

- Não pode verificar a gama total de gravação com a mira. Recomenda-se a gravação com o ecrã LCD quando é necessário perceber correctamente a gama de gravação.
- Devido à diferença das posições da mira e das lentes, utilize o ecrã LCD quando grava um motivo mais perto do que 1 m.
- Quando [DEMO] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP, não pode desligar o ecrã LCD depois da demonstração começar.
- Não pode desligar a luz de fundo do LCD no SET UP ou quando afixa o menu.
- Não pode desligar as indicações do temporizador automático e algumas indicações utilizadas nas operações avançadas.
- As indicações no ecrã LCD não são gravadas.

Gravação com o ecrã LCD

Quando grava com o ecrã LCD, alinhe o quadro AF no centro do ecrã com o motivo.



Verificação da última imagem gravada (Revisão rápida)

Pode verificar a última imagem gravada fazendo desaparecer o menu do ecrã (página 17) e pressionando ◀ (Ⓢ) no botão de controlo.

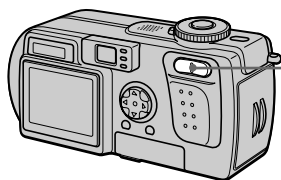
Para voltar para o modo de gravação normal: Pressione ligeiramente o botão do obturador ou pressione ◀ (Ⓢ) outra vez.

Para apagar a imagem:

1. Afixe o menu.
2. Seleccione [DELETE] com ► no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.
3. Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.

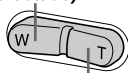
Utilização da função de zoom

A objectiva move-se durante a operação de zoom. Tenha cuidado para não tocar na objectiva enquanto está a funcionar.



Botão de zoom

Lado W: para grande angular (o motivo aparece mais afastado)



Lado T: para telefoto (o motivo aparece mais próximo)

Distância focal mínima ao motivo

Lado W: Cerca de 50 cm ou mais

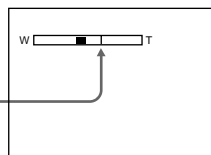
Lado T: Cerca de 60 cm ou mais

Para gravar motivos ainda mais próximos, consulte a página 61.

Função do zoom digital

Esta câmara tem uma função de zoom digital.

O zoom digital aumenta a imagem por processamento digital e começa a funcionar quando o zoom excede 3x.



O lado T da barra indica a zona de zoom digital.

Utilização do zoom digital

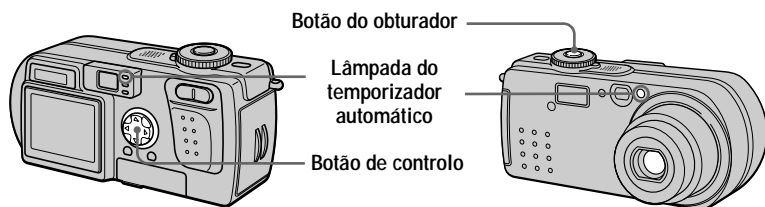
- A magnificação máxima do zoom é de 6x.
- O zoom digital deteriora a qualidade da imagem. Quando não necessitar do zoom digital, coloque [DIGITAL ZOOM] em [OFF] nos ajustes de SET UP (página 82).

Notas

- O zoom não funciona com imagens em movimento.
- Utilize o ecrã LCD quando utilizar a função de zoom digital. Imagens com zoom digital não aparecem na mira.
- O quadro AF (página 21) não aparece no ecrã LCD.

Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.



► Gravação

1. Limpe o menu (página 17).
2. Pressione o botão de controlo ▼ (⏻), e em seguida o botão do obturador.

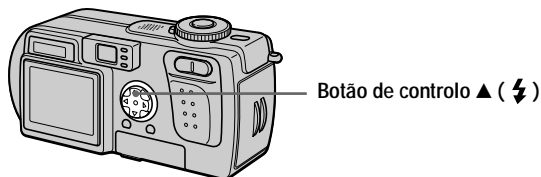
A indicação ⏻ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador o motivo é gravado. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado.

Para cancelar a gravação com o temporizador automático

Pressione o botão de controlo ▼ (⏻) outra vez.

Gravação de imagens com o flash

Neste modo o flash funciona automaticamente quando o ambiente se torna muito escuro. O ajuste de fábrica é automático (sem indicação). Para mudar o modo do flash, cancele o menu (página 17), e em seguida pressione o botão de controlo ▲ (⚡) repetidamente de modo a que a indicação do modo do flash apareça no ecrã LCD.



De cada vez que pressiona o botão de controlo ▲ (⚡), a indicação muda como se segue.




(Sem indicação) → ⚡ → ⚡ (com símbolo) → (Sem indicação)

⚡ Flash forçado: O flash dispara independentemente da claridade ambiente.




⚡ (com símbolo) Sem flash: O flash não dispara.

Pode mudar a luminosidade do flash [⚡ ±] (FLASH LEVEL) nos ajustes do menu (página 47).


Para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos

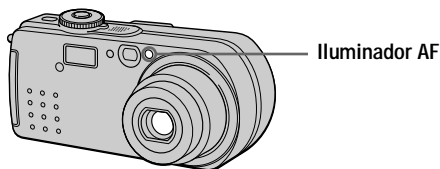
Coloque [RED EYE REDUCTION] em [ON] nos ajustes SET UP (página 82). O flash pré-dispara antes de gravar para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos. Quando [ON] está seleccionado e o marcador de modo está colocado em  ou ,  aparece no ecrã LCD.

Notas


- Quando [ISO] está colocado em [AUTO] nos ajustes do menu, a distância de filmagem recomendada utilizando o flash incorporado é de 0,5 m a 2,8 m no lado W, e de 0,6 m a 1,4 m no lado T. Quando não estiver colocado em [AUTO], o flash pode ser inefectivo mesmo que o nível do flash seja mudado.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, da distância ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.
- O efeito de flash não é obtido facilmente quando utiliza flash forçado  num local brilhante.
- Enquanto carrega o flash, a lâmpada de carregamento do flash  pisca. Depois de terminar o carregamento, a lâmpada apaga-se.
- O flash não funciona quando grava imagens em movimento (excluindo movimento Clip) ou grava no modo BURST2.
- Quando grava imagens num local escuro com a câmara colocada em  (sem flash), a velocidade do obturador torna-se mais lenta, por isso recomenda-se a utilização de um tripé para evitar que trema.

Gravação de imagens com o iluminador AF

O iluminador AF ilumina o motivo para poder focar facilmente. Coloque [AF ILLUMINATOR] (página 82) em [ON] nos ajustes SET UP.  aparece no ecrã LCD e o iluminador AF emite luz quando pressiona o botão do obturador até ao meio até que o foco fique bloqueado.



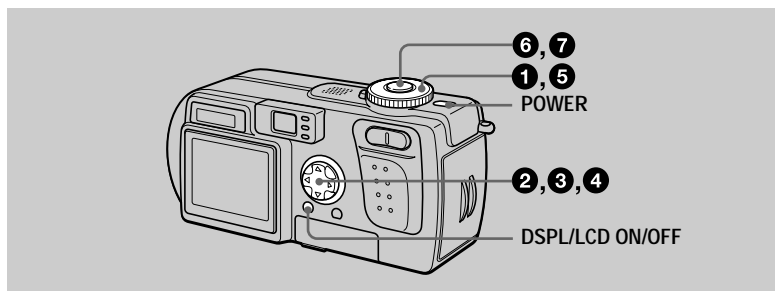
Notas

- Se a luz do iluminador AF não atingir suficientemente o motivo ou o motivo não tiver contraste, não conseguirá obter focagem. (Recomenda-se uma distância aproximada de até 2,4 m no lado W e até 1,4 m no lado T.)
- No modo TWILIGHT, o iluminador AF emite luz só quando o modo do flash está colocado em  (flash forçado).
- O foco é obtido desde que a luz do iluminador AF atinja o motivo, mesmo que a luz esteja ligeiramente fora do meio do motivo.
- O iluminador AF não funciona quando regula o foco manualmente.
- O iluminador AF é uma luz muito brilhante. Apesar de ser de utilização segura, evite dirigir-lo directamente para os olhos de alguém a uma curta distância.

Gravação de imagens em movimento

Imagens em movimento com audio são gravadas no formato MPEG (página 44).

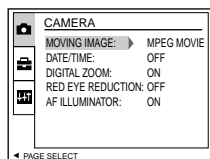
Para gravar imagens em movimento, pressione o botão POWER para ligar a alimentação e colocar um "Memory Stick".



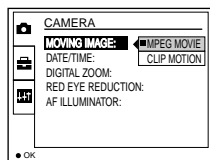
▶ Gravação

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

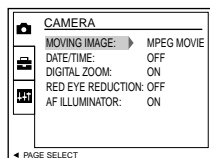
2 Selecione [CAMERA] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ►.



3 Selecione [MOVING IMAGE] com ▲/▼ no botão de controlo em seguida pressione ►.



4 Selecione [MPEG MOVIE] com ▲/▼ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.



5 Coloque o marcador de modo em [RECORDING].

- 6 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**
“REC” aparece no ecrã LCD e começa a gravação da imagem e som no “Memory Stick”.

- 7 Pressione completamente o botão do obturador outra vez para parar a gravação.**

A gravação pára.

Quando selecciona o tamanho 320 (HQ): A gravação pára em aproximadamente 15 segundos (página 51).

Quando selecciona os tamanhos 320×240 ou 160×112: A gravação pára quando o “Memory Stick” está cheio.

Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte “Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)” na página 51.

Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.

1. Limpe o menu (página 17).

2. Pressione o botão de controlo ▼ (⏻), e em seguida o botão do obturador.

A indicação ⏻ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e a gravação inicia-se cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado.

Para cancelar a gravação com o temporizador automático

Pressione o botão de controlo ▼ (⏻) outra vez.

Indicações no ecrã LCD durante a gravação

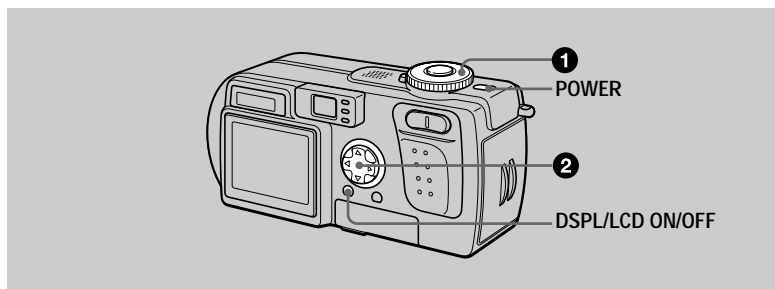
De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado. Estas indicações não são gravadas. Consulte a página 100 para uma descrição detalhada das indicações.

Nota

Quando utiliza a câmara durante longos períodos de tempo, utilize o adaptador CA. Se retirar a bateria ou de qualquer modo desligar a alimentação no meio de uma gravação, a imagem em movimento gravada até esse momento não será guardada. Quando a marca 🔌 aparece durante a operação da câmara, pare a gravação nesse momento antes que a bateria fique completamente gasta.

Reprodução de imagens fixas

Para reproduzir imagens fixas, pressione o botão **POWER** para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.



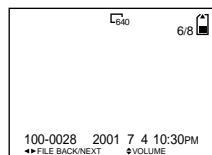
1 Coloque o marcador de modo em ►.

A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

2 Seleccione a imagem fixa desejada com o botão de controlo ◀/▶.

◀: Para afixar a imagem anterior.

▶: Para afixar a imagem seguinte.



Notas

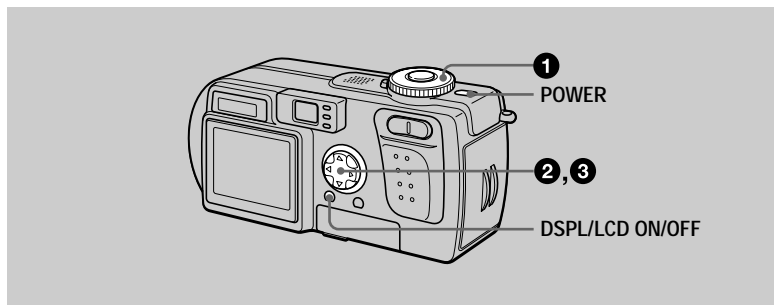
- Pode não ser capaz de reproduzir correctamente noutro equipamento imagens gravadas com esta câmara.
- Não pode reproduzir nesta câmara imagens maiores do que o tamanho máximo de imagem que pode ser gravado com esta câmara.
- É reproduzida uma imagem imperfeita, seguida por uma imagem normal.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens fixas

De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado. Consulte a página 101 para uma descrição detalhada das indicações.

Reprodução de imagens em movimento

Para reproduzir imagens em movimento, pressione o botão **POWER** para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.



1 Coloque o marcador de modo em

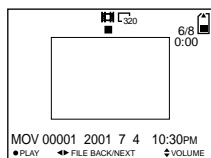
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

2 Seleccione a imagem em movimento desejada com o botão de controlo .

Imagens em movimento são afixadas num tamanho inferior às imagens fixas.

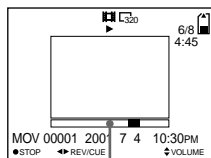
: Para afixar a imagem anterior.

: Para afixar a imagem seguinte.



3 Pressione o centro no botão de controlo para iniciar a reprodução.

A imagem em movimento e o som são reproduzidos. Durante a reprodução, (reprodução) aparece no ecrã LCD.



Barra de reprodução

Para fazer uma pausa na reprodução

Pressione o centro no botão de controlo para fazer uma pausa na reprodução.

Para avançar ou retroceder a imagem em movimento

Pressione o botão de controlo durante a reprodução.

Para voltar para a reprodução normal, pressione o centro no botão de controlo.

Imagens em movimento gravadas com a imagem de [320 (HQ)] (página 51)

As imagens são afixadas em todo o ecrã.

Regulação do volume

Pressione o botão de controlo ▲/▼ para regular o volume.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens em movimento

De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado. Consulte a página 101 para uma descrição detalhada das indicações.

Ver as imagens utilizando um computador

Pode ver dados gravados com a sua câmara num computador, modificar e incluir num e-mail utilizando software de aplicação. Esta secção descreve o método para ver imagens num computador utilizando o cabo USB fornecido.

O cabo USB é utilizado para ligar a câmara a um computador de modo a que a partir do computador possam ser executadas operações em ficheiros de imagem gravados num “Memory Stick”.

Para poder utilizar o cabo USB, deve primeiro instalar um driver USB no computador. Certifique-se também de que se refere aos manuais de operação do seu computador e do software de aplicação.

Há duas maneiras de fazer a ligação USB, a maneira normal e a ligação PTP. Isto é regulado utilizando [USB CONNECT] nos ajustes SETUP (página 83). O ajuste de fábrica é [NORMAL].

Esta secção descreve o modo utilizando o ajuste [NORMAL]. Os utilizadores serão informados no website da Sony quando a ligação PTP é suportada.

Ver imagens em Windows: página 31

Ver imagens em Macintosh: página 40

Notas sobre a utilização do seu computador: página 42

Notas

- Os dados gravados com esta câmara são armazenados nos seguintes formatos. Certifique-se de que aplicações que suportam estes formatos de ficheiros estão instaladas no seu computador.
 - Imagens fixas (que não sejam modo TEXT e não comprimidas): Formato JPEG
 - Imagens em movimento/áudio: Formato MPEG
 - Imagens fixas no modo não comprimidos: Formato TIFF
 - Modo TEXT/movimento Clip: Formato GIF
- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando copia para a câmara uma imagem do seu computador, que foi modificada com um software de retoque e foi convertida para outro formato de ficheiro, pode aparecer a mensagem “FILE ERROR” e pode não ser capaz de abrir a imagem.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.
- Comunicações com o seu computador (só para Windows)
As comunicações entre a sua câmara e o seu computador poderão não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão ou Dormir.

- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS e QuickTime são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Todos os produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das empresas respectivas. Por isso, “TM” e “®” não são mencionados em todos os casos neste manual.

Ver imagens em Windows

Ambiente recomendado para o computador

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
A operação não é assegurada num ambiente melhorado para os sistemas de operação descritos acima.

CPU: MMX Pentium 200 MHz ou mais rápido
O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar Windows Media Player (recomendado) (para reproduzir imagens em movimento).

Notas

- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento pode não funcionar dependendo do tipo de equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

Instalação do driver USB no computador

Antes de ligar a sua câmara ao seu computador instale o driver USB no computador. O driver USB está incluído com o software da aplicação no CD-ROM fornecido com a sua câmara.

Precaução

Certifique-se de que termina a instalação do driver USB antes de ligar a sua câmara ao computador. Se ligar o cabo USB primeiro, não será capaz de instalar correctamente o driver USB.

Consulte a página 34 para medidas correctivas se o cabo USB foi ligado antes de instalar o driver e se o software do driver não foi instalado correctamente.

1 Ligue o computador e permita que Windows carregue.

Neste passo não ligue o cabo USB.

- Feche todas as aplicações a correr no computador.

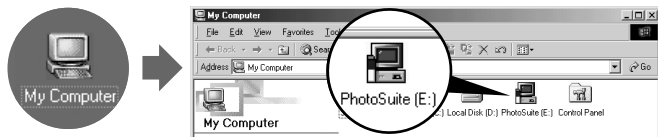
- 2** Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador.



O ecrã do título aparece passado uns momentos.

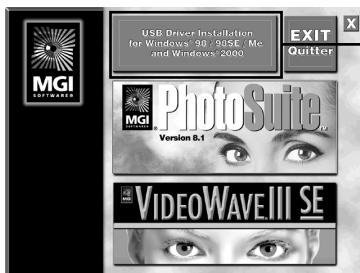
Se o ecrã do título não aparecer

- ① Faça duplo-clique em "My Computer".
 - ② Faça duplo-clique no CD-ROM ("PhotoSuite (E:)").
- * O símbolo do drive ((E:), etc.) pode ser diferente dependendo do seu computador.



→ O ecrã do título aparece passado uns momentos.

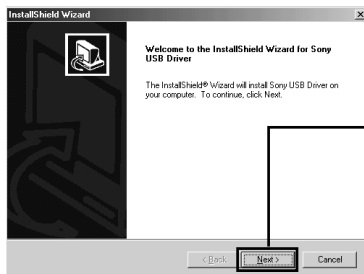
- 3** Desloque a seta (ponteiro do rato) para "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000" no ecrã do título e clique no botão esquerdo do rato.



— Clique no botão esquerdo aqui.

→ O programa de instalação inicia-se e aparece o ecrã "InstallShield Wizard".

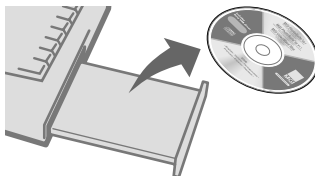
4 Clique no botão esquerdo em “Next”.



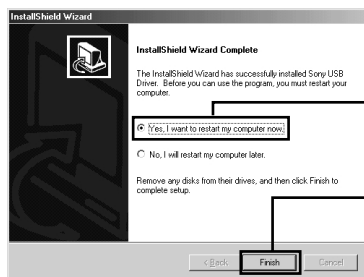
Clique no botão esquerdo em “Next”.

→ A instalação inicia-se. Quando a instalação termina, aparece um ecrã indicando que a instalação está terminada.

5 Retire o CD-ROM do computador.



6 Siga as mensagens no ecrã para sair do “InstallShield Wizard”.



① Seleccione “Yes, I want to restart my computer now”.

② Clique no botão esquerdo em “Finish”.

→ O computador desliga-se e em seguida liga-se imediatamente. O driver USB está activado depois de reiniciar.

Se não conseguir instalar o driver USB

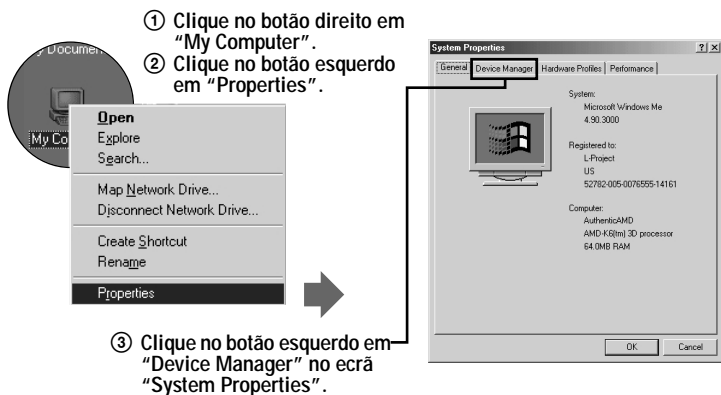
Pode estar já instalado outro driver USB. Siga o procedimento na página 35 para ligar a câmara e em seguida tente os seguintes passos.

Para utilizadores de Windows 98, Windows 98SE e Windows Me:

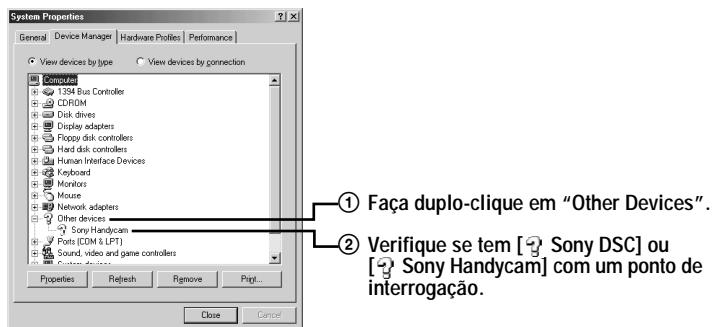
Os ecrãs indicados abaixo foram tirados do Windows Me.

1 Afixe o ecrã "System Properties".

Aparece o ecrã "System Properties".



2 Verifique se já está instalado um driver USB.



3 Se estiver instalado um driver USB, retire-o.


Se a verificação no passo 2 mostrar [🔗 Sony DSC] ou [🔗 Sony Handycam] em “Other Devices”, já está instalado um driver USB no seu computador. Neste caso, o driver deve ser retirado e em seguida instalado outra vez. O procedimento para retirar é o seguinte.

- ① Clique no botão esquerdo em [🔗 Sony DSC] ou [🔗 Sony Handycam].
- ② Clique no botão esquerdo em “Remove”. Aparece o ecrã “Confirm Device Removal”.
- ③ Clique no botão esquerdo em “OK” para retirar o driver.

Execute as operações começando a partir do passo ① (página 31) para voltar a instalar o driver USB.

Para utilizadores de Windows 2000 Professional:

“Log in” com a permissão do administrador.

- 1 Clique no botão direito em “ My Computer” e em seguida clique no botão esquerdo em “Properties”.
- Aparece o ecrã “System properties”.

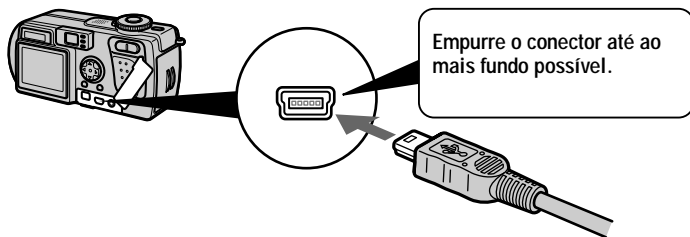
- 2 Clique no botão esquerdo em “Hardware” e em seguida clique no botão esquerdo em “Device Manager”.

- 3 Clique no botão esquerdo em “View” em “Device Manager” e em seguida clique no botão esquerdo em “Devices by type”.

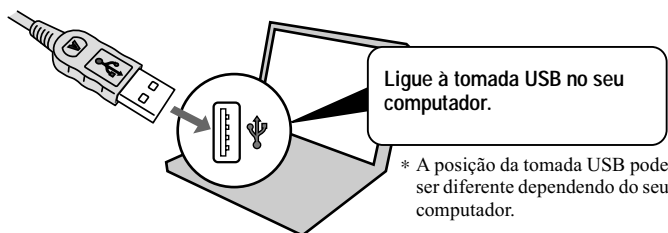
- 4 Clique no botão direito “ Sony DSC” em “ Other devices” e em seguida clique no botão esquerdo em “Delete”.

Execute as operações começando a partir do passo ① (página 31) para voltar a instalar o driver USB.

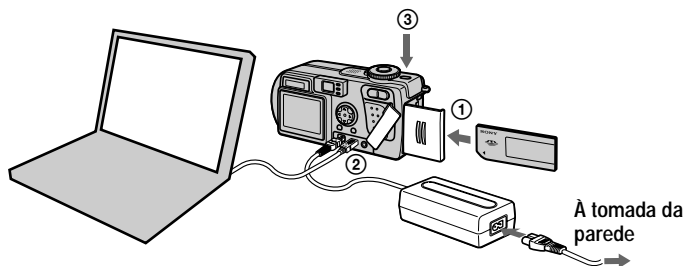
- 7 Abra a tampa da tomada na sua câmara e coloque o conector do cabo USB na tomada USB (mini-B) até ao mais fundo possível.



8 Ligue o outro conector do cabo USB à tomada USB no seu computador.



9 Prepare a sua câmara.



- ① Coloque um “Memory Stick” na sua câmara.
- ② Ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara.
- ③ Ligue a câmara.

“USB MODE” aparece no ecrã LCD da sua câmara.

Quando liga a câmara, o Device Manager automaticamente inicia duas vezes em sucessão para permitir que o computador reconheça a câmara. Não tem necessidade de operar o seu computador ou a câmara durante este período. Certifique-se de que espera até que o Device Manager tenha iniciado duas vezes.

Nota

Se “USB MODE” não aparecer depois de terminar o passo ③, verifique [USB CONNECT] nos ajustes SET UP, e mude-o para [NORMAL] se for diferente.

Notas

- Não ligue o cabo USB antes de terminar a instalação do driver USB no passo ⑥.
- No passo ⑨, certifique-se de que um “Memory Stick” está colocado na sua câmara antes de a ligar. Se não for, o seu computador será incapaz de reconhecer a câmara.

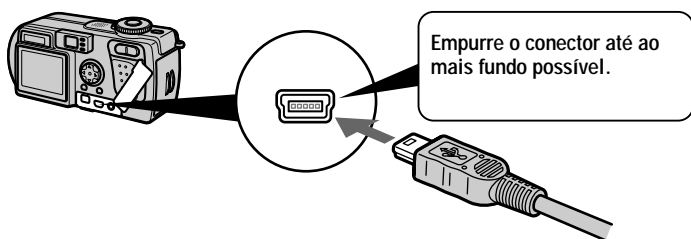
Ver as imagens

Quando vê imagens em movimento num sistema Windows, deve instalar Windows Media Player ou qualquer outra aplicação de reprodução de imagens em movimento.

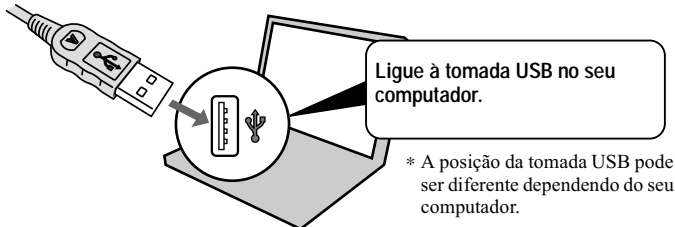
Exemplo: Ver imagens fixas

O procedimento é o mesmo que para ver imagens em movimento e outros dados de imagem.

- 1** Ligue o computador e permita que Windows carregue.
- 2** Abra a tampa da tomada na sua câmara e coloque o conector do cabo USB na tomada USB (mini-B) até ao mais fundo possível.

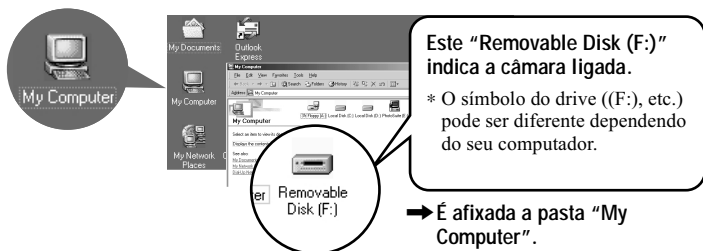


- 3** Ligue o outro conector do cabo USB à tomada USB do seu computador.



- 4** Coloque um "Memory Stick" na sua câmara e ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara e em seguida a uma tomada de parede.
- 5** Ligue a alimentação da sua câmara.
"USB MODE" aparece no ecrã LCD da sua câmara.

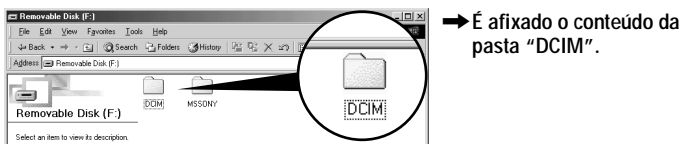
6 Faça duplo-clique em “My Computer”.



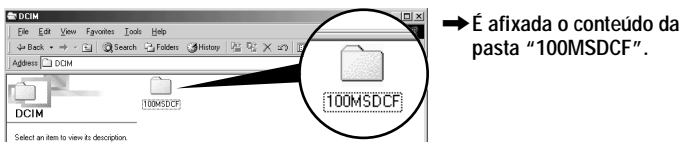
7 Faça duplo-clique no drive acabado de reconhecer.



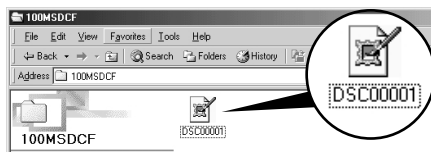
8 Faça duplo-clique na pasta “DCIM”.



9 Faça duplo-clique na pasta “100MSDCF”.



10 Faça duplo-clique na imagem.



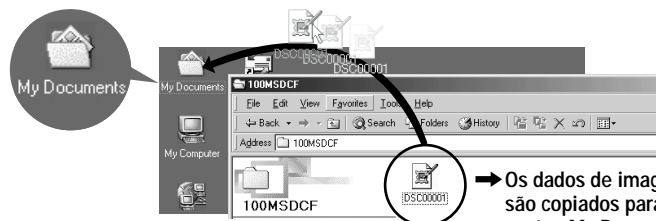
→ A imagem é afixada.

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique nesta ordem
Imagem fixa	Pasta “Dcim” → Pasta “100msdcf” → Ficheiro de imagem
Imagem em movimento*	Pasta “Mssony” → Pasta “Mom10001” → Ficheiro de imagem*
Audio*	Pasta “Mssony” → Pasta “Momlv100” → Ficheiro audio*
Imagem de movimento Clip	Pasta “Dcim” → Pasta “100msdcf” → Ficheiro de imagem
Imagem e-mail (correio electrónico) Imagem TIFF (não comprimida)	Pasta “Mssony” → Pasta “Imcif100” → Ficheiro de imagem

* Recomenda-se que copie o ficheiro para o disco rígido do seu computador antes de o ver. Se reproduzir o ficheiro directamente do “Memory Stick”, a imagem e o som podem ter quebras.

Para copiar os dados de imagem para o seu computador

Arraste e solte os dados de imagem para a pasta “My Document” (exemplo).



→ Os dados de imagem são copiados para a pasta “My Document” (exemplo).

Ver imagens em Macintosh

Ambiente recomendado para o computador

OS: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1, Mac OS X

O OS acima deve ser instalado na fábrica.

No entanto, note que a actualização para Mac OS 9.0/9.1 deve ser utilizada para os seguintes modelos.

— iMac com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica e uma ranhura de carregamento do tipo drive CD-ROM

— iBook ou Power Mac G4 com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica

O conector USB deve ser fornecido como padrão.

Deve instalar QuickTime 3.0 ou uma versão mais recente (para reproduzir imagens em movimento).

Notas

- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento pode não funcionar dependendo do tipo de equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

Instalação do driver USB no computador

Para utilizadores do Mac OS 9.1, Mac OS X

Não necessita de instalar o driver USB. O Macintosh reconhece a câmara como um drive ligando-a simplesmente ao Macintosh com o cabo USB.

Para utilizadores do Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

Execute os procedimentos abaixo para instalar o driver.

- 1** Ligue o seu computador e permita que o sistema operativo Mac carregue.
- 2** Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador.
- 3** Faça duplo-clique no ícone do drive CD-ROM para abrir a janela.
- 4** Faça duplo-clique no ícone do disco rígido que contém o sistema operativo para abrir a janela.
- 5** Desloque os seguintes dois ficheiros da janela aberta no passo **3** para o ícone “System Folder” na janela aberta no passo **4** (arraste e solte).
 - Sony USB Driver
 - Sony USB Shim

- 6** Quando aparece “Put these items into the Extensions folder?”, clique em “OK”.
- 7** Reinicie o seu computador.

Ver as imagens

Quando vê imagens em movimento num sistema Macintosh, deve instalar QuickTime 3.0 ou mais recente.

- 1** Ligue o seu computador e permita que o sistema operativo Mac carregue.
- 2** Abra a tampa da tomada na sua câmara e coloque o conector do cabo USB na tomada USB (mini-B) até ao mais fundo possível.
- 3** Ligue o outro conector do cabo USB à tomada USB do seu computador.
- 4** Coloque um “Memory Stick” na sua câmara e ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara e em seguida a uma tomada de parede.
- 5** Ligue a alimentação da sua câmara.
Aparece “USB MODE” no ecrã LCD da câmara.
- 6** Faça duplo-clique no ícone no desktop acabado de reconhecer.
As pastas dentro do “Memory Stick” são afixadas.
- 7** Seleccione e faça duplo-clique no ficheiro de imagem/som desejado da pasta.

Notas sobre a utilização do seu computador

“Memory Stick”

- A operação não é garantida se utilizar um “Memory Stick” que foi formatado por um computador ou se utilizou um computador para formatar o “Memory Stick” na sua câmara através de uma ligação USB.
- Não optimize o “Memory Stick” numa máquina Windows. Diminuirá a duração do “Memory Stick”.
- Não comprima os dados no “Memory Stick”. Ficheiros comprimidos não podem ser reproduzidos na sua câmara.

Software

- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando carrega uma imagem modificada utilizando o software de retoque fornecido, do seu computador para a câmara ou quando modifica directamente a imagem na câmara, o formato de imagem pode ser diferente e aparecer a mensagem “FILE ERROR” e pode não ser capaz de abrir o ficheiro.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.

Para utilizadores de Windows Me e Windows 2000

Recomenda-se os seguintes procedimentos quando desliga o cabo USB do seu computador ou retira o “Memory Stick” da câmara enquanto está ligada ao seu computador.

- 1** Pare o drive fazendo um clique no ícone “Unplug/Eject” na bandeja das tarefas.
- 2** Quando aparece a mensagem a confirmar que é seguro retirar o hardware, desligue o cabo USB ou retire o “Memory Stick”.

Comunicações com o seu computador (só para Windows)

As comunicações entre a sua câmara e o seu computador poderão não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão ou Dormir.

Para utilizadores do Mac OS X

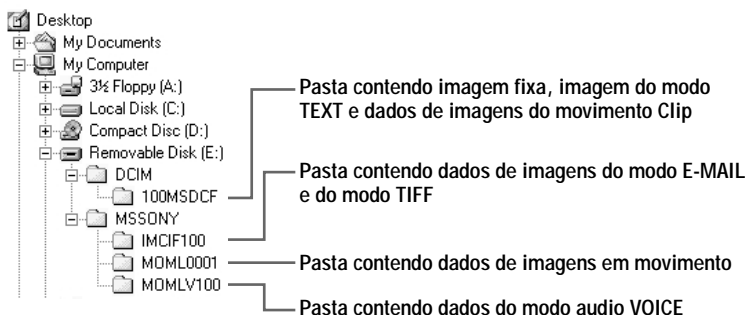
Desligue o computador antes de desligar o cabo USB do computador ou retirar o “Memory Stick”.

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens

Ficheiros de imagens gravados com a sua câmara são agrupados em pastas de acordo com o modo de gravação.

O significado dos nomes dos ficheiros é o seguinte. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.

Para utilizadores do Windows Me (O drive que reconhece a câmara é o "E".)



Pasta	Ficheiro	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de imagens fixas gravado normalmenteFicheiro de imagens fixas gravado no<ul style="list-style-type: none">modo E-MAIL (página 54)modo TIFF (página 57)modo VOICE (página 55)modo Burst (página 54)
	CLP0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL (página 58)
	CLP0□□□□.THM	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE (página 58)
	MBL0□□□□.THM	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de imagem fixa gravado no modo TEXT (página 56)
	TXT0□□□□.THM	<ul style="list-style-type: none">Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de imagem fixa gravado no modo TEXT

Pasta	Ficheiro	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL (página 54)
	DSC0□□□□.TIF	• Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF (página 57)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Ficheiro de imagem em movimento gravado normalmente
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Ficheiro audio gravado no modo VOICE (página 55)

Notas

- As porções numéricas dos seguintes ficheiros são as mesmas.
 - Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL e o seu ficheiro de imagem correspondente
 - Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF e o seu ficheiro de imagem correspondente
 - Ficheiro audio gravado no modo VOICE e o seu ficheiro de imagem correspondente
 - Ficheiro de imagem gravado no modo TEXT e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente
 - Ficheiro de imagem gravado com movimento Clip e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente
- Não mude os nomes da pasta e ficheiro no seu computador. Se mudar o nome, a câmara poderá não ser capaz de abrir essa pasta ou ficheiro.

Conselhos

A câmara digital de imagem fixa guarda as imagens gravadas como dados digitais. O formato dos dados gravados tem o mesmo nome que o formato do ficheiro. Os formatos que podem ser utilizados com esta câmara são os seguintes:

Formato JPEG

A maior parte das câmaras digitais de imagem fixa, sistemas operativos de computadores e browser adoptam este formato. Este formato é capaz de comprimir ficheiros sem deterioração apreciável. No entanto, se a imagem é comprimida e guardada em ocasiões repetidas, a qualidade da imagem ficará deteriorada. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato JPEG para gravação normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, a qualidade de imagem não ficará deteriorada mesmo que a imagem seja comprimida e guardada em ocasiões repetidas. Este formato limita o número de cores a 256 cores. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato GIF no movimento Clip (página 58) ou modo TEXT (página 56).

Formato TIFF

Guarda imagens filmadas sem compressão de modo a que a qualidade de imagem não fique deteriorada. A maioria dos sistemas operativos e aplicações suportam este formato. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato TIFF para o modo TIFF (página 57).

Formato MPEG

Este formato é típico para imagens em movimento. Esta câmara grava audio utilizando o formato MPEG para a gravação das imagens em movimento e o modo VOICE (página 55).

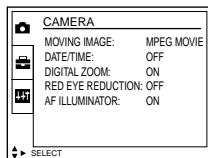
Antes de executar operações avançadas

Os métodos de operação que são frequentemente utilizados para operações avançadas são descritos abaixo. Sobre utilização do botão de controlo e marcador de modo, veja página 16.

Ajuste dos itens de regulação

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

Aparece o ecrã de regulação (página 82).



2 Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.

3 Pressione o centro ● no botão de controlo para introduzir o item.

Ajuste dos itens no menu

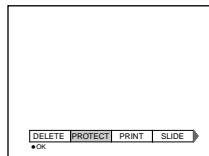
1 Coloque o marcador de modo em , , ou .

2 Pressione MENU.

O menu aparece (página 46).

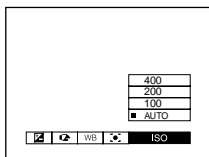
3 Quando o marcador de modo está colocado em :

- ① Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular. O ajuste seleccionado torna-se amarelo.
- ② Pressione o centro ● no botão de controlo para introduzir o item.



Quando o marcador de modo está colocado em , ou :







Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o ajuste do item.
O ajuste seleccionado fica amarelo e a regulação está terminada.



Ajustes do menu





Os itens do menu que podem ser modificados variam dependendo da posição do marcador de modo. O ecrã LCD só mostra os itens que podem funcionar naquele momento. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

Quando o marcador de modo está colocado em  / 















Item	Ajuste	Descrição
 (EV)	+2.0EV para -2.0EV	Regula o valor da exposição. 13 passos em incrementos de 1/3 EV. O ajuste de fábrica é [0EV].
 (FOCUS)	∞ (infinito) 7.0 m 3.0 m 1.0 m 0.5 m ■ AUTO	Regula a distância ao motivo (página 60).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 62).
 (SPOT METER)	ON ■ OFF	Regula o brilho do ponto a ser gravado (página 65).
ISO	400 200 100 ■ AUTO	Selecciona a velocidade do filme ISO. Quando grava em condições escuras ou grava um motivo que se movimenta a alta velocidade, utilize um ajuste de número alto. Para gravar imagens de alta qualidade utilize um ajuste de número baixo (excepto quando o marcador de modo está colocado em ).
 (IMAGE SIZE)	■ 2048×1536 2048 (3:2) 1600×1200 1280×960 640×480	Selecciona o tamanho da imagem quando grava imagens fixas (página 51).
 (P. QUALITY)	■ FINE	Grava imagens fixas no modo de qualidade de imagem precisa.
	STANDARD	Grava imagens fixas no modo de qualidade de imagem normal.

Item	Ajuste	Descrição
MODE (REC MODE)	TIFF	Grava um ficheiro TIFF (não comprimido) além do ficheiro JPEG (página 57).
	TEXT	Grava um ficheiro GIF em preto e branco (página 56).
	VOICE	Grava um ficheiro audio (com uma imagem fixa) além do ficheiro JPEG (página 55).
	E-MAIL	Grava um ficheiro JPEG de tamanho pequeno (320×240) além do tamanho de imagem seleccionado (página 54).
	BURST2	Grava duas imagens continuamente (página 54).
	■ NORMAL	Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.
⚡ ± (FLASH LEVEL)	HIGH	Torna o nível do flash superior ao normal.
	■ NORMAL	Regulação normal.
	LOW	Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 63).
▮ (SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 -1 -2	Regula a nitidez da imagem. A indicação ▮ aparece (excepto quando o ajuste é 0).


Quando o marcador de modo está colocado em  (MOVING IMAGE) está colocado em MPEG MOVIE nos ajustes SETUP.)

Item	Ajuste	Descrição
 (EV)	+2.0EV para -2.0EV	Regula o valor da exposição. 13 passos em incrementos de 1/3 EV. O ajuste de fábrica é [0EV].
 (FOCUS)	∞ (infinito) 7.0 m 3.0 m 1.0 m 0.5 m ■ AUTO	Regula a distância ao motivo (página 60).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 62).
 (SPOT METER)	ON ■ OFF	Regula o brilho do ponto a ser gravado (página 65).
 (IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■ 160×112	Selecciona o tamanho da imagem MPEG quando grava imagens em movimento (página 51).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 63).

Quando o marcador de modo está colocado em  (MOVING IMAGE) está colocado em CLIP MOTION nos ajustes SETUP.)

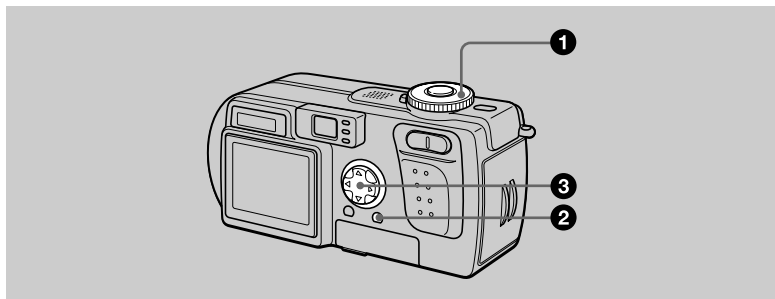
Item	Ajuste	Descrição
 (EV)	+2.0EV para -2.0EV	Regula o valor da exposição. 13 passos em incrementos de 1/3 EV. O ajuste de fábrica é [0EV].
 (FOCUS)	∞ (infinito) 7.0 m 3.0 m 1.0 m 0.5 m  AUTO	Regula a distância ao motivo (página 60).
WB (WHITE BAL)	HOLD  AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 62).
 (SPOT METER)	ON  OFF	Regula o brilho do ponto a ser gravado (página 65).
 (IMAGE SIZE)	 NORMAL MOBILE	Selecciona o tamanho da imagem do movimento Clip (página 58).
 (FLASH LEVEL)	HIGH	Torna o nível do flash superior ao normal.
	 NORMAL	Regulação normal.
	LOW	Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART  OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 63).
 (SHARPNESS)	+2 +1  0 -1 -2	Regula a nitidez da imagem. A indicação  aparece (excepto quando o ajuste é 0).

Quando o marcador de modo está colocado em 

Item	Ajuste	Descrição
DELETE	OK	Apaga a imagem afixada (página 71).
	CANCEL	Cancela o apagamento da imagem.
PROTECT	–	Protege as imagens de apagamento acidental (página 72).
PRINT	–	Marca a marca de impressão nas imagens fixas (página 77).
SLIDE*	INTERVAL	Regula o intervalo da reprodução das imagens em ordem. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min
	REPEAT	■ ON/OFF
	START	Inicia a reprodução de imagens em ordem.
	CANCEL	Cancela a reprodução de imagens em ordem.
COPY	OK	Copia uma imagem (página 75).
	CANCEL	Cancela a cópia da imagem.
RESIZE*	2048×1536 1600×1200 1280×960 640×480	Muda o tamanho da imagem gravada (página 74).
	CANCEL	Cancela a mudança do tamanho da imagem gravada.
ROTATE*	 OK	Roda a imagem fixa de 90 graus (página 69).
	CANCEL	Cancela a rotação de uma imagem fixa.
DIVIDE*	OK	Divide uma imagem em movimento (página 79).
	CANCEL	Cancela divisão de uma imagem em movimento.

* Só no modo de imagem simples.

Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)



1 Coloque o marcador de modo em , , ou .

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Selecione [] (IMAGE SIZE) com / e em seguida selecione o tamanho de imagem desejado com / .

Tamanhos de imagens fixas:

2048×1536: 3,0 mega pixels

2048 (3:2)*

1600×1200: 2,0 mega pixels

1280×960: 1,3 mega pixels

640×480: 0,35 mega pixels

* A imagem é gravada na relação de três para dois para caber no tamanho do papel de impressão. Utilizando este tamanho de imagem, a margem de uma imagem não é imprimida. No entanto, a pequena quantidade das porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã LCD.

Quanto maior forem os números para o tamanho de imagem, maior será o ficheiro e menos imagens poderão ser gravadas no “Memory Stick”. Para detalhes sobre a quantidade de imagens que podem ser gravadas refira-se à página 52.

Tamanhos de imagens em movimento (filme MPEG):

320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Modo de Alta Qualidade

Tamanhos de movimento Clip:

NORMAL (160×120), MOBILE (120×108)

Exemplos de utilização e o número de imagens * ou tempo que pode gravar num “Memory Stick” (8MB) para cada tamanho de imagem.**

Imagens fixas:

Tamanho de imagem	Utilização	Qualidade	
		STANDARD	FINE
2048×1536	Modificação de imagens	Aprox. 9	Aprox. 5
2048 (3:2)	Impressão na relação 3:2	Aprox. 9	Aprox. 5
1600×1200	Impressão no formato A4	Aprox. 15	Aprox. 8
1280×960	Impressão no tamanho de postal	Aprox. 22	Aprox. 12
640×480	Incluir num e-mail	Aprox. 118	Aprox. 48

Imagens em movimento:

Tamanho de imagem	Utilização	Número de imagens ou tempo
320 (HQ)	Ver na TV	Aprox. 20 seg.
320×240	Ver no computador	Aprox. 80 seg.
160×112	Incluir num e-mail	Aprox. 320 seg.
MOBILE (120×108) (2 quadros)	—	Aprox. 300
NORMAL (160×120) (10 quadros)	—	Aprox. 40

* Quando MODE (REC MODE) está colocado em NORMAL.

** Tempo máximo de gravação na gravação contínua.

Número de imagens graváveis ou tempo de gravação (página 99)

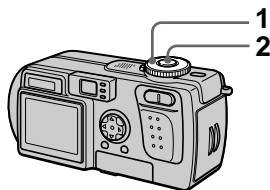
O número actual de imagens ou o tempo de gravação pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

► Gravações várias

Gravação de imagens de acordo com as condições de filmagem (modo TWILIGHT)

Marcador de modo: ☾

Este modo é aconselhado para uma cena nocturna.



1 Coloque o marcador de modo em ☾.

Permite-lhe gravar motivos brilhantes em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente. A velocidade do obturador torna-se mais baixa e por isso recomendamos que utilize um tripé para evitar que trema.

2 Grave a imagem.

Para cancelar o modo TWILIGHT

Coloque o marcador de modo em 📷.

📌Notas

- Coloque o flash forçado ⚡ quando utiliza o flash no modo TWILIGHT.
- Não pode gravar imagens em movimento no modo TWILIGHT.
- Quando utiliza o modo TWILIGHT, o iluminador AF (página 24) emite luz quando o modo de flash está colocado no modo de flash forçado ⚡.

Conselhos

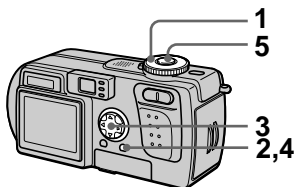
Sob condições normais de gravação, a câmara faz automaticamente as várias regulações, tal como o foco, íris, exposição e equilíbrio de branco tal como filma. No entanto, pode não ser capaz de executar a filmagem desejada dependendo das condições de filmagem. O modo TWILIGHT oferece-lhe regulações quase óptimas de acordo com a sua situação de filmagem.








Gravação de duas imagens continuamente

Marcador de modo:  / 

O modo BURST2 é utilizado para gravação contínua.



- 1 Coloque o marcador de modo em  ou .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com , [BURST2] com .**
- 4 Pressione MENU.**
O menu desaparece.
- 5 Grave a imagem.**


Para voltar para o modo normal de gravação Seleccione [NORMAL] com  no passo 3.

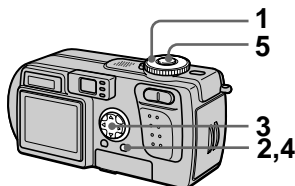
Notas





- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a gravação neste modo, a imagem não é afixada no ecrã LCD. Faça a composição antes de pressionar o botão do obturador.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,6 segundos.

Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL)

Marcador de modo:  / 

No modo E-MAIL, uma pequena imagem que é adequada para transmissão de e-mail também é gravada ao mesmo tempo que grava uma imagem normal fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando  (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 51).)



- 1 Coloque o marcador de modo em  ou .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com , [E-MAIL] com .**
- 4 Pressione MENU.**
O menu desaparece.
- 5 Grave a imagem.**

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB) no modo E-MAIL

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Aprox. 8	Aprox. 4
2048 (3:2)	Aprox. 8	Aprox. 4
1600×1200	Aprox. 14	Aprox. 8
1280×960	Aprox. 21	Aprox. 12
640×480	Aprox. 95	Aprox. 43

Número de imagens graváveis (página 99)


O número real de imagens pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

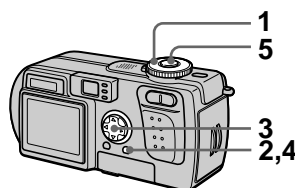
Para voltar para o modo normal de gravação



Selecione [NORMAL] com ▲/▼ no passo 3.

Adicionar ficheiros audio a imagens fixas (VOICE)

Marcador de modo:  / 

No modo VOICE, o audio também é gravado ao mesmo tempo que grava uma imagem fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 51).)



- 1 Coloque o marcador de modo em  ou .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [VOICE] com ▲/▼.**
- 4 Pressione MENU.**
O menu desaparece.
- 5 Grave a imagem.**
Se pressionar e libertar o botão do obturador, o som é gravado durante cinco segundos.
Se mantiver o botão do obturador pressionado, o som é gravado até 40 segundos, até que liberte o botão do obturador.

O número de imagens que pode gravar num “Memory Stick” (8 MB) no modo VOICE*

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2048×1536	Aprox. 8	Aprox. 4
2048 (3:2)	Aprox. 8	Aprox. 4
1600×1200	Aprox. 13	Aprox. 7
1280×960	Aprox. 19	Aprox. 11
640×480	Aprox. 56	Aprox. 34

* Quando grava audio de 5 segundos.

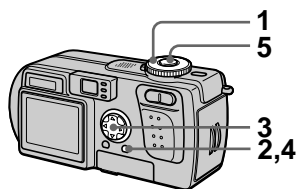
Para voltar para o modo normal de gravação

Selecione [NORMAL] com ▲/▼ no passo 3.

Gravação de documentos em texto (TEXT)

Marcador de modo:

O modo TEXT é conveniente para gravar um documento em preto e branco para dar ênfase ao carácter. O ecrã LCD também se torna branco e preto e a imagem é gravada no formato GIF.



- 1 Coloque o marcador de modo em .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [TEXT] com ▲/▼.**
- 4 Pressione MENU.**
O menu desaparece.
- 5 Grave a imagem.**

O número de imagens que pode gravar num “Memory Stick” (8 MB) no modo TEXT*



Tamanho de imagem	Número de imagens*
2048×1536	14–108
2048 (3:2)	16–108
1600×1200	24–138
1280×960	36–162
640×480	121–323

* O número de imagens graváveis depende da condição do documento, tal como a quantidade de porções de texto.



Para voltar para o modo normal de gravação


Selecione [NORMAL] com ▲/▼ no passo 3.

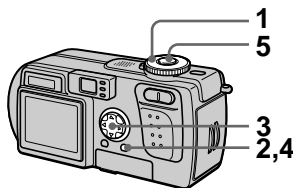
Notas



- Se o motivo não estiver iluminado uniformemente, pode não ser capaz de gravar uma imagem nítida.
- Escrever e ler dados leva mais tempo do que a gravação normal.
- Quando o marcador de modo está colocado em , as imagens podem ser gravadas, mas a imagem pode ficar muito clara ou preta.
- O número restante de imagens graváveis não é indicado.
- O número de imagens graváveis é o mesmo independentemente de [] (P. QUALITY) estiver regulado em STANDARD ou FINE.

Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF)

Marcador de modo:  / 

Neste modo uma imagem não comprimida de tamanho 2048×1536 é gravada ao mesmo tempo que uma imagem normal fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 51).) A qualidade da imagem não comprimida não fica deteriorada. Imagens gravadas neste modo são convenientes para imprimir com alta qualidade de imagem.



- 1 Coloque o marcador de modo em  ou .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [TIFF] com ▲/▼.**
- 4 Pressione MENU.**
O menu desaparece.
- 5 Grave a imagem.**
O número de imagens que pode gravar num “Memory Stick” (16 MB) no modo TIFF é aproximadamente 1.

▼ Gravações várias

Para voltar para o modo normal de gravação
Selecione [NORMAL] com ▲/▼ no passo 3.

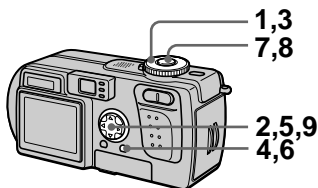
Notas




- Quando selecciona [2048 (3:2)] para tamanho de imagem, a imagem não comprimida é gravada no formato [2048 (3:2)].
- Escrever dados demora mais tempo do que a gravação normal.
- O “Memory Stick” fornecido (8 MB) não tem capacidade suficiente para gravar imagens não comprimidas.

Criação de ficheiros de movimento Clip

Marcador de modo:

O movimento Clip é uma função de animação que reproduz imagens fixas em sucessão. As imagens são armazenadas no formato GIF, que é conveniente para criar “home pages” ou incluir imagens num e-mail.



- 1 Coloque o marcador de modo em SET UP.**
Aparece o ecrã SET UP.
- 2 Selecione  (CAMERA) com ▲/▼, [MOVING IMAGE] com ►/▲/▼, [CLIP MOTION] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**
- 3 Coloque o marcador de modo em .**
- 4 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 5 Selecione  (IMAGE SIZE) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.**

NORMAL (160×120)

Pode gravar até 10 quadros em movimento Clip. Conveniente para utilizar em “home pages”, etc.

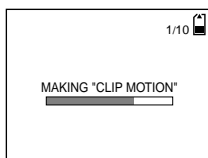
MOBILE (120×108)

Pode gravar até 2 quadros em movimento Clip. Útil para utilização com terminais de dados portáteis.

6 Pressione MENU.

O menu desaparece.

7 Grave a imagem para o primeiro quadro.



Antes de executar o passo 9, as imagens são armazenadas temporariamente na memória. Estas imagens não estão ainda gravadas no "Memory Stick".

8 Grave a imagem para o quadro seguinte.

A gravação de imagem pode ser repetida até ao número máximo de quadros graváveis.

9 Pressione ●.

Todas as imagens de quadro são gravadas no "Memory Stick".

Para apagar algumas ou todas as imagens de quadro quando executa uma gravação de movimento Clip

① Pressione o botão de controlo ◀ (⏮) no passo 7 ou 8.

As imagens de quadro gravadas são reproduzidas uma de cada vez e pára na última imagem.

② Pressione MENU e seleccione [DELETE LAST] ou [DELETE ALL] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

③ Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Quando [DELETE LAST] está seleccionado no passo ②, de cada vez que repete os passos ① a ③, o quadro gravado é apagado do novo.

O número de quadros de movimento Clip que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB)

Tamanho de imagem	Número de imagens
NORMAL (160×120)	Aprox. 40*
MOBILE (120×108)	Aprox. 300**

* Quando grava 10 quadros por ficheiro de movimento Clip.

** Quando grava 2 quadros por ficheiro de movimento Clip.

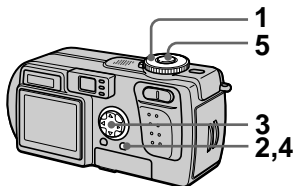
■Notas




- Não pode mudar o tamanho da imagem a meio de uma gravação de movimento Clip.
- Ler e escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal de imagens.
- Devido às limitações do formato GIF, o número de cores de imagens em movimento Clip é reduzido para 256 cores ou menos. Por isso, a qualidade de imagem pode deteriorar para algumas imagens.
- O tamanho do ficheiro é reduzido no modo MOBILE, e por isso a qualidade da imagem deteriora.
- Ficheiros GIF que não foram criados com esta câmara podem não ser afixados correctamente.
- Todas as imagens de quadro são imediatamente gravadas no "Memory Stick" se o marcador de modo estiver mudado ou a alimentação estiver desligada.

Regulação da distância ao motivo

Marcador de modo:  /  / 




Normalmente o foco é regulado automaticamente. Esta função é muito útil quando o foco automático não funciona muito bem em locais muito escuros.



1 Coloque o marcador de modo em , , ou .

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [] (FOCUS) com , a distância desejada com /▼.


Pode seleccionar de entre as seguintes 6 regulações de foco:
AUTO, 0.5 m, 1.0 m, 3.0 m, 7.0 m,
∞ (infinito).

4 Pressione MENU.

O menu desaparece.

5 Grave a imagem.

Para reactivar a focagem automática

Seleccione [AUTO] com /▼ no passo 3.

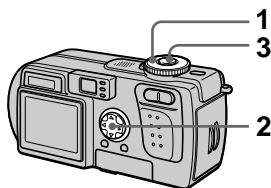
Notas

- A informação do ponto de foco pode não indicar completamente a distância correcta. Utilize a informação como um guia.
- Se filmar um motivo a menos de 0,6 m com o zoom colocado no lado T, não pode obter um foco nítido. Nestes casos, a informação do ponto de foco pisca. Pressione o botão de zoom W até que a indicação pare de piscar.

Gravação de imagens próximas (MACRO)

Marcador de modo: / /

O modo de gravação em macro é utilizado quando aproxima com zoom um motivo pequeno, tal como flores, insectos.



- 1 Coloque o marcador de modo em , , ou .**
- 2 Cancele o menu, e pressione o botão de controlo ().**
A indicação (macro) aparece no ecrã LCD.
Pode gravar um motivo a 10 cm da superfície das lentes com o zoom colocado completamente para o lado W ou a cerca de 60 cm com o zoom colocado completamente para o lado T.
- 3 Grave a imagem.**

Para voltar para o modo normal de gravação

Pressione o botão de controlo () outra vez. A indicação desaparece.

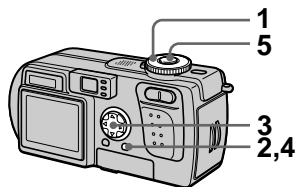
Nota

Quando grava imagens em macro utilize o ecrã LCD. Se gravar utilizando a mira, a gama visível na mira pode ser diferente da gama da gravação real.

Regulação da exposição (EXPOSURE)

Marcador de modo: / /

Isto regula o valor da exposição que foi colocado na regulação automática.



- 1 Coloque o marcador de modo em , , ou .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Seleccione (EV) com , o valor da exposição desejado com .**
Regule a exposição enquanto verifica a claridade do fundo.
Pode seleccionar valores de +2.0 EV a -2.0 EV em passos de 1/3 EV.
- 4 Pressione MENU.**
O menu desaparece.
- 5 Grave a imagem.**

Nota

Se o motivo estiver sob muita luz ou condições de escuridão, ou se utilizar o flash, a regulação da exposição pode não ser efectiva.

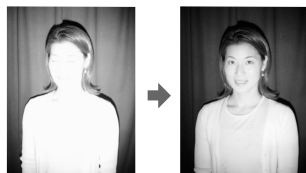
Conselhos

Normalmente, a câmara regula automaticamente a exposição. Se a cor da imagem for muito escura ou brilhante como indicado abaixo, recomendamos que regule manualmente a exposição. Quando grava um motivo com luz de fundo ou um motivo na neve, regule a exposição para +, e quando grava um motivo com muita iluminação tal como sob um holofote, regule-a para -.

Regule a exposição para o lado +



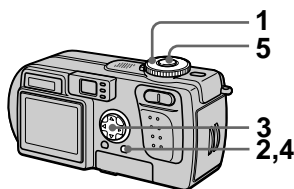
Regule a exposição para o lado -



Regulação do equilíbrio do branco (WHITE BALANCE)

Marcador de modo: / /

Normalmente, o equilíbrio do branco é regulado automaticamente (AUTO). Quando grava com a condição de filmagem fixa ou sob condições de luz específicas, pode regular manualmente o equilíbrio do branco.



- 1** Coloque o marcador de modo em , , ou .
- 2** Pressione MENU.
O menu aparece.
- 3** Seleccione [WB] (WHITE BAL) com / , o ajuste desejado com / .

HOLD

Gravação de um motivo ou fundo só com uma cor

AUTO (Sem indicação)

Regula automaticamente o equilíbrio do branco:
Sob luz fluorescente

IN DOOR ()

- Locais onde as condições luminosas mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como uma estúdio de fotografia
- Locais com luz de lâmpadas de sódio ou mercúrio

OUT DOOR (☀)

Gravação de um amanhecer/pôr de sol, uma cena nocturna, anúncios de néon ou fogo de artifício

4 Pressione MENU.

O menu desaparece.

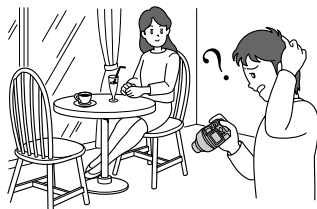
5 Grave a imagem.

Para reactivar a regulação automática

Selecione [AUTO] com ▲/▼ no passo 3.

Conselhos

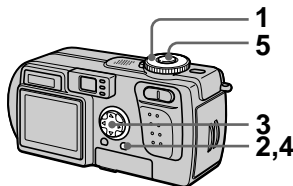
A imagem é afectada pelas condições de iluminação. A imagem parece azul sob a luz do sol no verão e parece vermelho sob lâmpadas de mercúrio. Os olhos humanos podem resolver estes problemas. No entanto, a câmara não pode resolver estes problemas sem fazer regulações. Normalmente, a câmara regula-se automaticamente, mas, se a imagem aparecer com cores estranhas recomendamos que mude o modo do equilíbrio do branco.



Apreciar efeitos de imagem (P. EFFECT)

Marcador de modo: / /

Pode processar imagens digitalmente para obter efeitos especiais.



1 Coloque o marcador de modo em , , ou .

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Selecione [PFX] (P. EFFECT) com ▲/▼, o modo desejado com ▲/▼.

SOLARIZE

O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece uma ilustração.

B&W

A imagem é monocromática (preto e branco).

SEPIA

A imagem fica com um tom sepia, como uma fotografia antiga.

NEG.ART

A cor e o brilho da imagem são revertidos como num negativo.

OFF

Não utiliza a função de efeito de imagem.

4 Pressione MENU.

O menu desaparece.

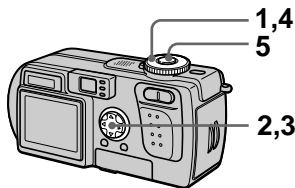
5 Grave a imagem.

Para cancelar o efeito de imagem

Selecione [OFF] com ▲/▼ no passo 3.


Gravação da data e da hora na imagem fixa (DATE/TIME)

Marcador de modo:  / 



Notas

- Se seleccionar [DATE] no passo **3**, a data é imprimida na imagem na ordem que seleccionou com “Acerto da data e da hora” (página 13).
- A data e a hora não são imprimidas nas imagens em movimento ou nas imagens de movimento Clip.

- 1 Coloque o marcador de modo em SET UP.**
Aparece o ecrã de regulação.
- 2 Seccione [] (CAMERA) com ▲/▼, [DATE/TIME] com ►/◄ e em seguida pressione ►.**
- 3 Seccione o ajuste da data e da hora com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**

DAY & TIME



Imprime a data, hora e minutos.

DATE

Imprime o ano, mês e dia.

OFF

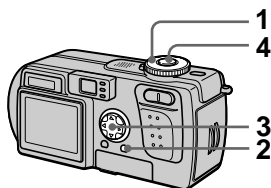
Não imprime a data e a hora.







- 4 Coloque o marcador de modo em  ou .**
- 5 Grave a imagem.**
A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.

Utilizar a função de medidor do holofote

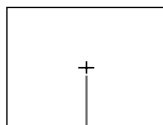
Marcador de modo:  /  / 

Utilize esta função quando há luz de fundo ou quando há muito contraste entre o motivo e o fundo, etc.
Posicione o retículo de medição do holofote no ponto que deseja gravar.





- 1 Coloque o marcador de modo em , , ou .**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [] (SPOT METER) com , [ON] com .**
Posicione o retículo de medição do holofote no ponto que deseja gravar.
- 4 Grave a imagem.**
Pressione suavemente o botão do obturador para gravar a imagem quando a regulação automática estiver terminada.

Ecrã LCD



Retículo de
medidor do
holofote

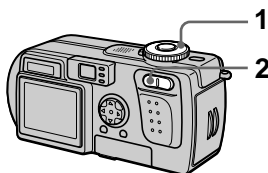
Para cancelar a função de medidor do holofote.
Selecione [OFF] com / no passo 3.

► Vários modos de reprodução

Reprodução de três ou nove imagens ao mesmo tempo

Marcador de modo: ►

Pode afixar múltiplas imagens no ecrã LCD ao mesmo tempo utilizando os botões de zoom.

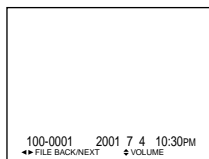


1 Coloque o marcador de modo em ►.

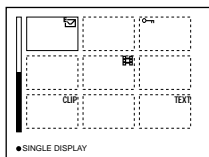
2 Pressione o botão de zoom W repetidamente.

A afixação no ecrã LCD muda como se segue:

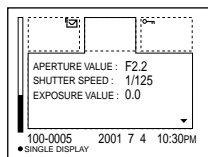
- Ecrã simples (uma única imagem)



- Ecrã de índice (nove imagens)



- Ecrã de imagem tripla



A imagem indicada pelo quadro amarelo no ecrã de índice é afixada no meio do ecrã de imagem tripla com a informação de gravação. Para afixar outra informação, pressione o botão de controlo ▲▼.

As marcas seguintes são afixadas em cada imagem de acordo com o tipo de imagem e regulações.

📁: Ficheiro de imagem em movimento

🎵: Ficheiro de modo VOICE

✉: Ficheiro de correio electrónico

🖨: Marca de impressão

🔑: Marca de protecção

TEXT: Ficheiro TEXT

TIFF: Ficheiro TIFF

CLIP: Ficheiro de movimento Clip

(Sem marca): Gravação normal (sem regulações)

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)

Pressione o botão de controlo ▲▼/◀/▶.

Para voltar à reprodução normal (imagem única)

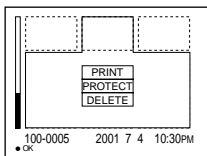
- Pressione o botão de zoom T repetidamente.
- Pressione o botão de controlo ●.

📌 Nota

Quando vê uma imagem gravada no movimento Clip ou no modo TEXT no ecrã de índice, a imagem pode parecer diferente da imagem real.

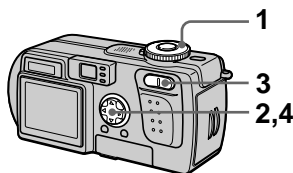
Conselhos

Quando o ecrã de imagem tripla está afixado, pressionar MENU abre o menu incluindo [PRINT], [PROTECT], e [DELETE]. Para detalhes sobre estes itens, consulte as páginas 71, 72, ou 77. Para fechar o menu, pressione MENU outra vez. O menu desaparece e a informação de gravação é indicada.



Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte)

Marcador de modo:



- 1** Coloque o marcador de modo em .
- 2** Afixe a imagem a ser aumentada.
- 3** Execute o zoom de aproximação/afastamento com os botões de zoom T/W.
- 4** Desloque a imagem com para seleccionar a porção desejada da imagem.

Para voltar ao tamanho normal

Pressione o botão de controlo

Para gravar uma imagem aumentada (cortada)

- ①** Pressione MENU depois de executar o zoom.
- ②** Selecione [TRIMMING] com e em seguida pressione .
- ③** Selecione o tamanho de imagem com , e em seguida pressione .

A imagem é gravada e a imagem no ecrã LCD volta para o tamanho normal depois da gravação.

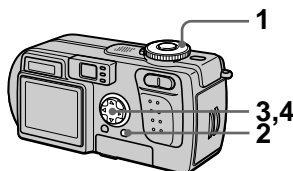
Notas

- Não pode executar zoom em imagens em movimento e imagens de movimento Clip.
- Pode executar zoom em imagens gravadas no modo TEXT, mas não pode cortá-las.
- A magnificação máxima é de 5× independente do tamanho original da imagem.
- A qualidade de imagens aumentadas pode ficar deteriorada.
- Os dados originais mantêm-se mesmo que aumente a imagem.
- A imagem aumentada é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se cortar uma imagem, a capacidade restante do “Memory Stick” diminuirá.
- Se a capacidade restante do “Memory Stick” não for suficiente, pode não ser capaz de cortar uma imagem.
- Não pode cortar para uma imagem de tamanho 3:2.
- Não pode cortar imagens não comprimidas (TIFF).

Reprodução de imagens fixas em ordem (SLIDE)

Marcador de modo: ►

Esta função é muito útil para verificar as imagens gravadas ou para apresentações, etc.



1 Coloque o marcador de modo em ►.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [SLIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Seleccione os seguintes itens com ▲/▼/◀/▶.

INTERVAL

Pode seleccionar de entre 1 min (um minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), ou 3 sec (3 segundos).

REPEAT

ON: Reprodução de imagens em ciclo contínuo.

OFF: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a reprodução de imagens em ordem termina.

4 Seleccione [START] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
A reprodução de imagens em ordem inicia-se.

Para cancelar o ajuste
SLIDE SHOW

Selecione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶
no passo 3 e em seguida pressione ●.

Para parar a reprodução
SLIDE SHOW

Pressione ●, selecione [EXIT] com
▶ e em seguida pressione ●.

Para saltar para a imagem
seguinte/anterior durante
SLIDE SHOW

Pressione ▶ (seguinte) ou ◀ (anterior).

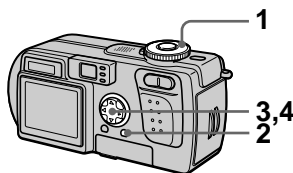
Nota

O tempo de ajuste do intervalo pode
variar dependendo do tamanho da
imagem.

Rotação de uma imagem fixa (ROTATE)

Marcador de modo: ►

Pode rodar a imagem gravada em
orientação de retrato e mudá-la para
orientação de paisagem.



- 1** Coloque o marcador de modo em ► e afixe a imagem a rodar.
- 2** Pressione MENU.
O menu aparece.
- 3** Selecione [ROTATE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
- 4** Selecione [↶, ↷] com ▲/▼, e em seguida rode a imagem com ◀/▶.
Selecione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a rotação

Selecione [CANCEL] com ▲/▼ no
passo 4 e em seguida pressione ●.

Notas

- Não pode rodar imagens protegidas ou não comprimidas ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Pode não ser capaz de rodar imagens gravadas com outro equipamento.
- Também quando vê imagens num computador, a informação de rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software da aplicação.

Ver imagens num ecrã de TV


Marcador de modo:

Antes de ligar a sua câmara certifique-se de que desliga a TV.



Coloque o interruptor TV/VIDEO em "VIDEO".



- 1 Coloque o marcador de modo em .
- 2 Ligue o cabo de ligação A/V à tomada A/V OUT da sua câmara e às tomadas de entrada audio/video da TV.

Se a sua TV tiver tomadas de entrada do tipo estéreo, ligue a ficha audio (preta) do cabo de ligação A/V à tomada Lch (canal esquerdo).

- 3 Ligue a TV e comece a reproduzir na sua câmara.
A imagem aparece no ecrã da TV.

Notas

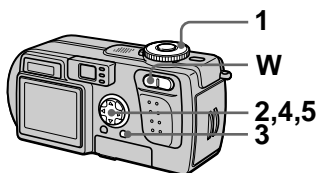
- Não pode utilizar uma TV que só tenha um conector de antena (aérea).
- Quando vê uma imagem fixa na TV, a banda preta pode aparecer à volta da imagem.

Apagamento de imagens (DELETE)

Marcador de modo: ►

Pode apagar ficheiros não desejados.

No modo de imagem simples ou imagem tripla



- 1 Coloque o marcador de modo em ►.**
- 2 No modo de imagem simples:**
Afixe a imagem que deseja apagar com ◀▶.

No modo de imagem tripla:

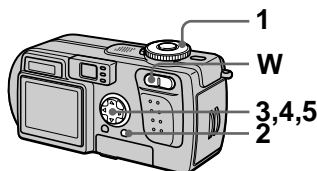
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla. Afixe a imagem que deseja apagar com ◀▶.

- 3 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 4 Selecione [DELETE] com ◀▶ no modo de imagem simples ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.**
- 5 Selecione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.**
A imagem afixada (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) é apagada.

Para cancelar o apagamento

- Pressione MENU no passo 4 ou 5 de modo a que o menu se apague.
- Selecione [CANCEL] com ▲/▼ no passo 5.

No modo índice



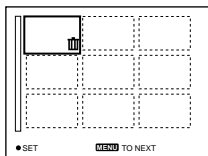
- 1 Coloque o marcador de modo em ► e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [DELETE] com ◀▶ e em seguida pressione ●.**
- 4 Selecione [ALL] ou [SELECT] com ◀▶ e em seguida pressione ●.**
- 5 Quando selecciona [ALL]**
Selecione [ENTER] com ◀▶ e em seguida pressione ●.
Todas as imagens não protegidas são apagadas.

Quando selecciona [SELECT]

- ① Selecione uma imagem a ser apagada com ▲/▼/◀▶.** O quadro da imagem seleccionada torna-se verde. Pressione ● para oscilar

● () → ● (sem indicação) → ● ()

Repita este passo até que tenha oscilado em todas as imagens a serem apagadas.



- ② Pressione MENU.
- ③ Seleccione [OK] com ◀▶ e em seguida pressione ●.

Para cancelar o apagamento

Selecione [CANCEL] com ◀▶ no passo 4 ou [EXIT] com ◀▶ no passo 5 e em seguida pressione ●.

Nota

Se existirem no “Memory Stick” ficheiros com nomes que tenham os mesmos 4 últimos dígitos que o nome do ficheiro da imagem a ser apagada, esses ficheiros também serão apagados ao mesmo tempo.

Prevenção de apagamento acidental (PROTECT)

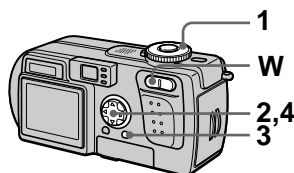
Marcador de modo: ▶

Esta função protege as imagens contra apagamento acidental.


Nota

A formatação de um “Memory Stick” (página 81) apaga mesmo as imagens protegidas.


No modo de imagem simples ou imagem tripla



- 1 Coloque o marcador de modo em ▶.**
- 2 No modo de imagem simples**
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀▶.
No modo de imagem tripla
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla.
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀▶.
- 3 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 4 Seleccione [PROTECT] com ◀▶ no modo de imagem simples ou com ▲▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.**

A imagem afixada (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) fica protegida. A indicação  aparece na imagem.

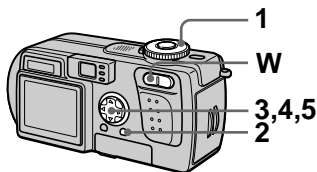
Para libertar a protecção





Pressione ● outra vez no passo 4. A indicação  desaparece.

Para cancelar a protecção







Pressione MENU no passo 4 de modo a que o menu se desligue.


No modo índice

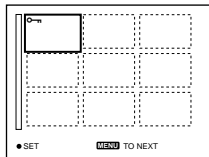



- 1 Coloque o marcador de modo em  e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.
- 2 Pressione MENU. O menu aparece.
- 3 Selecione [PROTECT] com  e em seguida pressione ●.
- 4 Selecione [ALL] ou [SELECT] com  e em seguida pressione ●.
- 5 Quando selecciona [ALL]
Selecione [ON] com  e em seguida pressione ●.
Todas as imagens no “Memory Stick” ficam protegidas.

Quando selecciona [SELECT]


- ① Selecione uma imagem a ser protegida com ,  ou . O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.
Pressione ● para oscilar .
● (●-) → ● (sem indicação)
→ ● (●-)

Repita este passo até que  tenha oscilado em todas as imagens a serem protegidas.







- ② Pressione MENU.
- ③ Selecione [OK] com  e em seguida pressione ●.



Para libertar a protecção

Se seleccionou [ALL] no passo 4:
Selecione [OFF] com  e em seguida pressione ●.

Se seleccionou [SELECT] no passo 4:

- ① Selecione a imagem a ser desprotegida com ,  ou  e em seguida pressione ●.
- ② Repita ① para todas as imagens a serem desprotegidas.
- ③ Pressione o botão MENU, selecione [OK] com  e em seguida pressione ●.

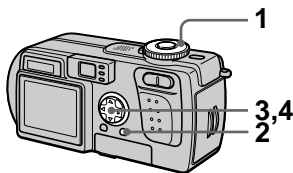
Para cancelar a protecção







Selecione [CANCEL] com  no passo 4 ou [EXIT] com  no passo 5 e em seguida pressione ●.

Mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE)

Marcador de modo: 

Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada no modo simples.



- 1 Coloque o marcador de modo em  e em seguida afixe a imagem a que deseja mudar o tamanho.**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Seleccione [RESIZE] com  e em seguida pressione .**
- 4 Seleccione o tamanho desejado com / e em seguida pressione .**
2048×1536, 1600×1200,
1280×960, 640×480
A imagem alterada é gravada.

Para cancelar a mudança de tamanho

Selecione [CANCEL] com / no passo 4 e em seguida pressione .

■Notas

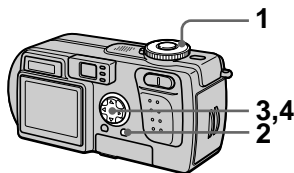
- A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.
- Não pode mudar o tamanho de imagens gravadas no modo TEXT, imagens em movimento, imagens não comprimidas ou imagens de movimento Clip.
- A imagem com o tamanho mudado é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se mudar o tamanho de uma imagem, a capacidade restante do “Memory Stick” será diminuída.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um maior a qualidade de imagem fica deteriorada.
- Se a capacidade restante do “Memory Stick” não for suficiente, pode não ser capaz de mudar o tamanho de uma imagem.
- Não pode mudar o tamanho para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as porções pretas superiores e inferiores são afixadas no ecrã LCD.
- Não pode mudar o tamanho de imagens no modo índice ou no modo de imagem tripla.

Cópia de imagens (COPY)

Marcador de modo:



Pode copiar imagens para outro “Memory Stick”.

No modo de imagem simples



- 1 Coloque o marcador de modo em  e em seguida afixe a imagem que deseja copiar.
- 2 Pressione MENU.
O menu aparece.
- 3 Seleccione [COPY] com  e em seguida pressione .
- 4 Seleccione [OK] com  e em seguida pressione . “MEMORY STICK ACCESS” aparece.
- 5 Quando “CHANGE MEMORY STICK” aparece, retire o “Memory Stick”. “INSERT MEMORY STICK” aparece.
- 6 Coloque o “Memory Stick” para onde deseja copiar a imagem.
“RECORDING” aparece.
Quando a cópia está terminada, aparece “COMPLETE”.
Para terminar a cópia, seleccione [EXIT] com  e em seguida pressione .

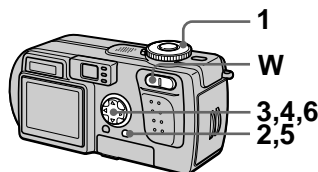
Para copiar a imagem para outro “Memory Stick”






Seleccione [CONTINUE] com , pressione  e em seguida repita os passos 5 e 6.

Para cancelar a cópia

Seleccione [CANCEL] com , no passo 4 e em seguida pressione .

No modo índice



- 1 Coloque o marcador de modo em  e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.
- 2 Pressione MENU.
O menu aparece.
- 3 Seleccione [COPY] com  e em seguida pressione . Seleccione [Select] com  e em seguida pressione . O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

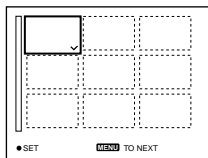
4 Selecione a imagem a copiar com o botão de controlo e em seguida pressione ●.

Pressione ● para oscilar ✓.

● (✓) → ● (sem indicação) →

● (✓)

Repita este passo até que ✓ tenha oscilado em todas as imagens a serem copiadas.



5 Pressione MENU.

O menu aparece.

6 Selecione [ENTER] com ◀▶ e em seguida pressione ●.

“MEMORY STICK ACCESS” aparece.

7 Quando “CHANGE MEMORY STICK” está afixado, retire o “Memory Stick”.

“INSERT MEMORY STICK” aparece.

8 Coloque outro “Memory Stick”.

“RECORDING” aparece. Quando a cópia está terminada, aparece “COMPLETE”.

Para terminar a cópia, selecione [EXIT] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para copiar a imagem para outro “Memory Stick”

Selecione [CONTINUE] com ▲/▼ no passo 8, pressione ● e em seguida repita os passos 7 e 8.

Para cancelar a cópia

Selecione [CANCEL] com ◀▶ no

passo 3 ou [EXIT] com ◀▶ no passo

6 e em seguida pressione ●.

Notas

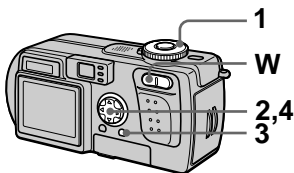
- Não pode copiar imagens não comprimidas.
- Não pode copiar ao mesmo tempo imagens superiores a 5 MB. Se aparecer “NOT ENOUGH MEMORY” ou ✓ piscar no ecrã INDEX, cancele algumas imagens a copiar e tente outra vez.
- Se não seleccionar [EXIT] depois de aparecer “COMPLETE” e colocar um novo “Memory Stick,” a mesma imagem é copiada outra vez.



Seleção de imagens fixas para impressão (PRINT)

Marcador de modo:

Pode marcar uma marca de impressão nas imagens fixas gravadas com a sua câmara. Esta marca é conveniente quando imprime imagens numa loja que cumpre a norma DPOF (Formato de ordem de Impressão Digital).


No modo de imagem simples ou imagem tripla






- 1 Coloque o marcador de modo em .**
- 2 No modo de imagem simples**
Afixe a imagem que deseja imprimir com /▶.


No modo de imagem tripla

Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla.



Afixe a imagem que deseja imprimir com /▶.

- 3 Pressione MENU.**
O menu aparece.

- 4 Selecione [PRINT] com /▶ no modo de imagem simples ou com /▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione .**

A marca  (impressão) é marcada na imagem afixada (ou na imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla).

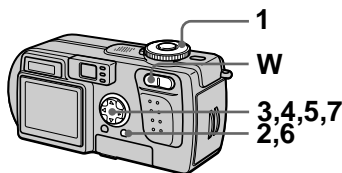
Para desmarcar a marca de impressão







Pressione  outra vez no passo 4. A marca  desaparece.

Para cancelar a marcação da marca de impressão


Pressione MENU no passo 4 para que o menu se desligue.



No modo índice




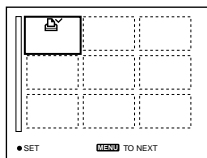
- 1 Coloque o marcador de modo em  e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [PRINT] com /▶ e em seguida pressione .**
- 4 Selecione [SELECT] com /▶ e em seguida pressione .**
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.
Quando faz a marca , não pode seleccionar [ALL].

5 Seleccione a imagem a ser marcada com o botão de controlo e em seguida pressione **●**.

Pressione **●** para oscilar .

● () → **●** (sem indicação)
→ **●** ()

Repita este passo até que 
tenha oscilado em todas as
imagens a serem marcadas.



6 Pressione **MENU**.

O menu aparece.

7 Seleccione [OK] com **◀/▶** e em seguida pressione **●**.

Para desmarcar marcas de
impressão seleccionadas

Selecione as imagens a serem
desmarcadas no passo **5** com o botão
de controlo e em seguida pressione **●**.

Para desmarcar todas as
marcas de impressão

Selecione [ALL] com **◀/▶** no passo **4**
e em seguida pressione **●**. Selecione
[OFF] com **◀/▶** e em seguida
pressione **●**.

Para cancelar a marcação
da marca de impressão

Selecione [CANCEL] com **◀/▶** no
passo **4** ou selecione [EXIT] com **◀/▶**
no passo **7** e em seguida pressione
●.

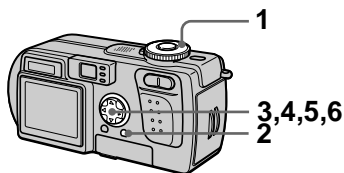
Notas






- Não pode marcar imagens em movimento, imagem de movimento Clip ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Se marcar uma imagem gravada no modo TIFF com uma marca de impressão, só a imagem não comprimida será impressa e a imagem JPEG gravada ao mesmo tempo não será impressa.
- No modo E-mail a marca de impressão é marcada na imagem de tamanho normal que é gravada ao mesmo tempo.

Divisão de um ficheiro de imagem em movimento (DIVIDE)

Marcador de modo:

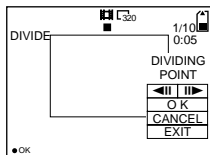
Pode dividir imagens em movimento gravadas no modo MPEG MOVIE. Isto é conveniente quando não há espaço suficiente num “Memory Stick” ou quando inclui em e-mails imagens em movimento.





- 1 Coloque o marcador de modo em  e afixe a imagem em movimento que deseja dividir.**
- 2 Pressione MENU.**
O menu aparece.
- 3 Selecione [DIVIDE] com  e em seguida pressione , seleccione [OK] com  e em seguida pressione .**
A imagem em movimento é reproduzida.

4 Pressione no ponto de divisão.

Aparece o ecrã seguinte.



[,] (quadro para a frente, quadro anterior)

Pode regular com exactidão o ponto de divisão utilizando / .

[CANCEL]

Recomeça a reprodução de imagens em movimento e pode voltar a seleccionar o ponto de divisão.

5 Quando tiver decidido o ponto de divisão, seleccione [OK] com , e em seguida pressione .

6 [OK], [CANCEL] e [EXIT] aparecem no ecrã. Selecione [OK] com e em seguida pressione .

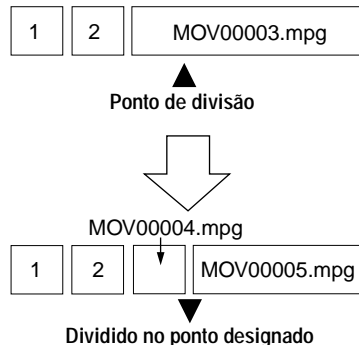
O ficheiro da imagem em movimento é dividido.

Não pode dividir os seguintes tipos de ficheiros:

- Ficheiros de movimento Clip
- Ficheiros de imagem fixa
- Ficheiros de imagens em movimento que sejam demasiado curtas para dividir

O número do ficheiro muda como se segue quando divide um ficheiro.

<Ex.> Se dividir o ficheiro MOV00003.mpg, o número do ficheiro dividido torna-se MOV00004.mpg e MOV00005.mpg e MOV00003.mpg é saltado. Os ficheiros divididos são guardados como os ficheiros mais recentes.



Para cancelar a divisão de ficheiro

Pressione [EXIT]. Aparece o ecrã de reprodução de imagem.

Notas

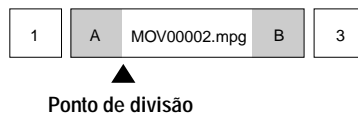
- Não pode voltar a combinar ficheiros divididos.
- O ficheiro original antes de divisão não é guardado.

Para apagar porções não desejadas da imagem em movimento

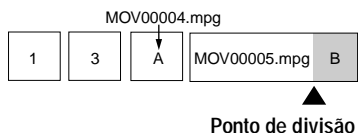
<Ex.> Se apagar as cenas A e B, não desejadas, do ficheiro MOV00002.mpg:

Passo 1: Divisão

① Divide a cena não desejada A.

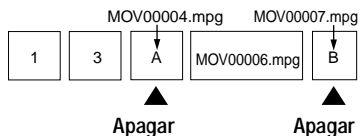


② Divide a cena não desejada B.

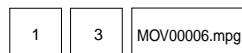


Passo 2: Apagamento

① Apaga as cenas não desejadas A e B.



② Só fica a cena desejada.



Formatação de um “Memory Stick” (FORMAT)

Marcador de modo: SET UP

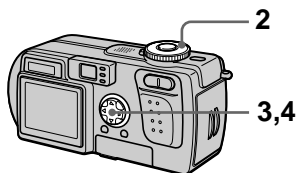
Quando formata um “Memory Stick”, todos os dados guardados no “Memory Stick” serão apagados. Verifique o conteúdo do “Memory Stick” antes de formatar.


Nota

Mesmo que as imagens estejam protegidas, essas imagens serão apagadas.

Notas

- Só formate o “Memory Stick” utilizando esta câmara. Não pode formatar o “Memory Stick” utilizando um computador via o cabo USB.
- Quando formata, certifique-se de que utiliza uma bateria completamente carregada ou o adaptador de corrente CA como fonte de alimentação.



- 1** Coloque o “Memory Stick” que deseja formatar.
- 2** Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.
- 3** Seleccione  (SETUP 1) com ▲/▼, [FORMAT] com ►/▲/▼ e em seguida pressione ►.
- 4** Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a formatação
Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo 4.

Mudança nos ajustes de regulação (SETUP)

A posição SET UP muda os ajustes de itens pouco utilizados.

Coloque o marcador de modo em SET UP. Aparece o ecrã SET UP. Pode regular os seguintes itens com o botão de controlo. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

CAMERA

Item	Ajuste	Descrição
MOVING IMAGE	■ MPEG MOVIE	Grava um ficheiro de filme MPEG (página 25).
	CLIP MOTION	Grava um ficheiro de movimento Clip (página 58).
DATE/TIME	DAY & TIME DATE	Ajusta se deve imprimir a data e a hora na imagem (página 64).
	■ OFF	
DIGITAL ZOOM	■ ON OFF	Utiliza zoom digital (página 22).
RED EYE REDUCTION	ON ■ OFF	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos (página 24).
AF ILLUMINATOR	■ ON OFF	Utiliza quando é difícil focar um motivo em condições escuras (página 24).



SETUP 1

Item	Ajuste	Descrição
FORMAT	OK	Formata o “Memory Stick”. Note que formatar apaga toda a informação gravada no “Memory Stick”, incluindo as imagens protegidas de apagamento.
	CANCEL	Cancela a formatação do “Memory Stick”.
FILE NUMBER	■ SERIES	Atribui números a ficheiros em sequência mesmo que o “Memory Stick” seja mudado.
	RESET	Anula a numeração de ficheiros cada vez que muda o “Memory Stick”.
言語/ LANGUAGE	■ ENGLISH	Afixa os itens do menu em inglês.
	日本語/JPN	Afixa os itens do menu em japonês.
CLOCK SET	OK CANCEL	Acerta a data e a hora (Execute o procedimento a partir do passo ③ na página 13).

Notas sobre [DATE/TIME]

- A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.
- A data e a hora não são colocadas em imagens com movimento e em imagens de movimento Clip.

SETUP 2

Item	Ajuste	Descrição
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT <div></div> NORMAL DARK	Selecciona o brilho do LCD. Isto não tem efeito nas imagens gravadas.
LCD BACKLIGHT	BRIGHT <div></div> NORMAL	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com a bateria: Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD. Seleccionar [BRIGHT] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria.
BEEP	SHUTTER	Liga só o som do obturador. (Escuta o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.)
	<div></div> ON	Liga o som do sinal sonoro/obturador (quando pressiona o botão de controlo/obturador).
	OFF	Desliga o som do sinal sonoro/obturador.
VIDEO OUT	NTSC	Coloca o sinal de saída de vídeo no modo NTSC (ex., Japão, E.U.A.) (página 88).
	PAL	Coloca o sinal de saída de vídeo no modo PAL (ex., Europa) (página 88).
USB CONNECT	PTP	Muda o modo USB (página 30).
	<div></div> NORMAL	Os utilizadores serão informados no website da Sony quando a ligação PTP é suportada.
POWER SAVE	ON	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com a bateria: Coloque em [ON] para aumentar a vida da bateria. Quando [POWER SAVE] está colocado em [ON], o tempo desde que pressiona o botão do obturador até que a imagem seja gravada é superior ao normal (página 10).
	<div></div> OFF	
DEMO	<div></div> ON/STBY OFF	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com o adaptador de corrente CA. [DEMO] foi colocado na fábrica em [STBY] e a demonstração inicia-se cerca de 10 minutos depois de ter colocado o marcador de modo em  ou  . Para cancelar a demonstração, desligue a alimentação.

Precauções

Limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um pano de limpeza (não fornecido) ou um conjunto de limpeza de LCD (não fornecido) para tirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio levemente humedecido em água e em seguida seque a superfície. Não utilize nenhum tipo de solvente como diluente álcool ou benzina pois podem estragar o acabamento da câmara.

Depois de utilizar a câmara perto do mar ou outros locais com poeira

Limpe a sua câmara cuidadosamente. Caso contrário, o ar salgado pode corroer os ajustes de metal ou pó pode entrar para dentro da câmara causando mau funcionamento.

Nota sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização às temperaturas de 0°C a 40°C. A gravação em locais extremamente frios ou quentes, que possam exceder esta gama, não é recomendada.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Se isto acontecer, a câmara não funcionará correctamente.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que, se tentar gravar com humidade existente no interior das lentes não será capaz de gravar imagens nítidas.

Adaptador de corrente CA

- O aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado a uma tomada da parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Não funcione com o aparelho com o cabo de alimentação estragado ou se deixou cair o aparelho ou está estragado.
- Não dobre o cabo de alimentação, nem coloque um objecto pesado sobre o cabo. Estragará o cabo e pode causar um incêndio ou choque eléctrico.
- Evite que objectos metálicos entrem em contacto com as partes metálicas da secção de ligação. Se isto acontecer, pode ocorrer um curto-circuito e pode estragar o aparelho.
- Mantenha sempre limpas as partes metálicas de contacto.
- Não abra o aparelho.
- Não aplique um choque mecânico ou deixe cair o aparelho.

- Quando o aparelho está em utilização, particularmente durante o carregamento, mantenha-o afastado de receptores AM e de equipamento de vídeo. A recepção de AM e a operação de vídeo serão perturbadas.
- O aparelho aquece durante a utilização. Isto não é um mau funcionamento.
- Não coloque o aparelho em locais que são:
 - Extremamente quentes ou frios
 - Poeirentos ou sujos
 - Muito húmidos
 - Com vibrações

Bateria

- Utilize só o carregador especificado com a função de carregamento.
- Para evitar acidentes devidos a curto-circuitos, não permita que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do fogo.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, tal como num automóvel estacionado ao sol ou sob luz solar directa.
- Mantenha a bateria seca.
- Não exponha a bateria a nenhum choque mecânico.
- Não abra nem modifique a bateria.
- Coloque a bateria bem presa à câmara.
- Carregar enquanto resta alguma capacidade não afecta a capacidade da bateria.

Se ocorrer algum problema, desligue a câmara da corrente e contacte o concessionário Sony mais próximo.

Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não. A bateria interna recarregável está sempre carregada desde que esteja a utilizar a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável antes de utilizar a câmara. No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada da rede com o adaptador de corrente CA, ou coloque uma bateria carregada, e deixe a câmara durante 24 horas ou mais com o botão POWER em OFF.

"Memory Stick"

"Memory Stick" é um novo meio de gravação IC compacto, portátil e versátil com uma capacidade de dados que excede um disquete. "Memory Stick" foi especialmente concebido para trocar e partilhar dados digitais entre produtos compatíveis com "Memory Stick". Como é removível, o "Memory Stick" também pode ser utilizado para armazenamento de dados exteriores.

Há dois tipos de "Memory Stick": "Memory Stick" normais e "MagicGate Memory Stick" que está equipado com a tecnologia de protecção e marca registada MagicGate*. Pode utilizar os dois tipos de "Memory Stick" com a sua câmara. No entanto, como a sua câmara não suporta as normas MagicGate, dados gravados com a sua câmara não estão protegidos pela marca MagicGate.

* MagicGate é uma tecnologia de protecção de marca que utiliza uma tecnologia de decifração.

"Memory Stick",  "Memory Stick", "MagicGate Memory Stick" e  são marcas comerciais da Sony Corporation.

"MagicGate" e **MAGICGATE** são marcas comerciais da Sony Corporation.

■Notas

- Pode estragar os dados se:
 - retirar o "Memory Stick" ou desligar a sua câmara enquanto lê ou escreve dados.
 - utilizar o "Memory Stick" num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.
- Não cole qualquer outro material, a não ser a etiqueta fornecida, no local da etiqueta.
- Coloque a etiqueta de modo a que não esteja saída do seu local.
- Quando transporta ou guarda o "Memory Stick", coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque nos terminais do "Memory Stick" com a mão ou um objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o "Memory Stick".
- Não desmonte ou modifique o "Memory Stick".
- Não molhe o "Memory Stick".

Sobre a bateria

"InfoLITHIUM"



O que é a bateria "InfoLITHIUM"?

A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de íons de lítio que tem funções para comunicar informação relacionada com as condições de operação da sua câmara.

A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e afixa o tempo restante da bateria em minutos.

Carregamento da bateria

- Certifique-se de que carrega a bateria antes de começar a utilizar a sua câmara.
- Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 10°C a 30°C até que apareça a indicação "Full", indicando que a bateria está completamente carregada. Se carregar a bateria fora desta gama de temperaturas, poderá não ser capaz de carregar eficientemente a bateria.
- Depois do carregamento terminar, desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN na sua câmara ou retire a bateria.
- Quando a temperatura da câmara é elevada (60°C), "HI" aparece no ecrã LCD e não pode carregar a bateria. No entanto, pode deixar a câmara neste estado sem problema. Quando a temperatura diminui e a indicação "HI" desaparece, o carregamento começa.

Utilização efectiva da bateria

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização da bateria é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa da bateria.
 - Coloque a bateria num bolso perto do seu corpo para a aquecer e coloque-a na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A utilização frequente do painel LCD ou operação frequente do zoom gasta a bateria mais rapidamente.

- Certifique-se de que desliga a alimentação quando não está a filmar ou reproduzir na sua câmara.
- Recomenda-se que tenha baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo que espera filmar e faça filmagens de ensaio antes das filmagens reais.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.

Indicação do tempo de bateria restante

Se a alimentação se desligar apesar da indicação de bateria restante indicar que tem suficiente bateria para funcionar, carregue completamente a bateria outra vez de modo a que a indicação de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, que às vezes a indicação correcta de bateria restante não poderá ser restaurada se for utilizada em altas temperaturas durante muito tempo ou foi deixada num estado completamente carregada ou se utilizar frequentemente a bateria. Considere o tempo de bateria restante como o tempo aproximado de filmagem.

Como armazenar a bateria

- Quando não for utilizar a bateria recarregável por um longo intervalo, efectue o seguinte procedimento uma vez por ano, para manter o funcionamento apropriado da bateria.
 1. Carregue a bateria completamente.
 2. Descarregue a sua carga na câmara.
 3. Retire a bateria da câmara e guarde-a num local fresco e seco.
- Para descarregar a bateria na sua câmara, deixe o botão POWER ligado no modo de reprodução das imagens em ordem até que a alimentação se desligue.

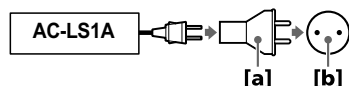
Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a utiliza mais e mais e com a passagem do tempo. Quando o tempo de operação da bateria diminui consideravelmente, a razão provável é que a bateria atingiu o fim da sua vida. Compre, por favor, uma bateria nova.
- A vida da bateria varia de acordo com como é armazenada e condições de operação e ambiente para cada bateria.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Fontes de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em qualquer país ou zona de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz com o carregador de bateria fornecido. Utilize um adaptador de ficha CA existente no mercado [a] se necessário, dependendo do desenho da tomada de parede [b].



Ver as imagens reproduzidas na TV

Se desejar ver as imagens reproduzidas num ecrã de TV, necessita que a TV tenha uma tomada de entrada vídeo e um cabo de ligação vídeo.

O sistema de cor da sua TV deve ser o mesmo que o da sua câmara digital fixa. Verifique a seguinte lista:

Sistema NTSC

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, Estados Unidos, Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N






Argentina, Paraguai, Uruguai



Sistema SECAM








Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.





Resolução de problemas

Se tiver algum problema com a sua câmara, verifique primeiro os pontos seguintes. Se a câmara continuar a não funcionar correctamente depois de ter feito estas verificações, pressione o botão RESET. (Se pressionar o botão RESET, todos os ajustes, incluindo a data e a hora são apagados). Se a câmara continuar a não funcionar correctamente, consulte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony. **Se afixações em código (C:□□:□□) aparecerem no ecrã LCD, a função de auto diagnóstico está a funcionar (página 96).**

Sintoma	Causa e/ou solução
A alimentação não se liga quando pressiona o botão POWER.	→ Pressione e mantenha pressionado o botão POWER durante aproximadamente um segundo.
A sua câmara não funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Não está a utilizar uma bateria “InfoLITHIUM”. → Utilize uma bateria “InfoLITHIUM” (página 8).• O nível da bateria está baixo (a indicação  aparece no ecrã LCD). → Carregue a bateria (página 9).• O adaptador de corrente CA não está ligado correctamente. → Ligue-o firmemente à tomada DC IN na sua câmara e a uma tomada de parede (páginas 9, 12).• O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. → Desligue e volte a ligar todas as fontes de alimentação passado um minuto. Em seguida ligue a alimentação e verifique se a câmara funciona correctamente. Pressione o botão RESET utilizando um objecto pontiagudo.
A câmara não grava imagens.	<ul style="list-style-type: none">• Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash.• O marcador de modo está colocado em  ou SET UP. → Coloque-o em ,  ou  (páginas 18, 25).• Não foi colocado um “Memory Stick” na sua câmara. → Coloque um “Memory Stick” (página 15).• O interruptor de prevenção de apagamento no “Memory Stick” está colocado em LOCK. → Coloque-o na posição de gravação.

Sintoma	Causa e/ou solução
O ecrã LCD não se acende quando liga a alimentação.	<ul style="list-style-type: none"> A alimentação foi desligada com o ecrã LCD em OFF a última vez que utilizou a câmara. → A câmara retém os ajustes da última vez que foi utilizada. Se desligar a alimentação com o ecrã LCD em OFF, o LCD continuará em OFF na próxima vez que ligar a alimentação.
A imagem não está focada.	<ul style="list-style-type: none"> A sua câmara não está no modo de gravação em macro quando filma um motivo que está a cerca de 10 a 60 cm das lentes. → Ajuste gravação em macro (página 61). Está seleccionado o pré-ajuste de foco. → Cancele a função (página 60).
A função de mudança de tamanho não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Não pode mudar o tamanho de imagens em movimento, imagens de texto, imagens de movimento Clip e não comprimidas.
Imagens gravadas no modo TEXT estão tremidas.	<ul style="list-style-type: none"> A luz não atinge o motivo uniformemente. → Regule de modo a que a luz atinja o motivo uniformemente.
Não pode gravar imagens no modo TEXT.	<ul style="list-style-type: none"> O marcador de modo está colocado em . → Coloque o marcador de modo em .
Não pode afixar uma marca de impressão.	<ul style="list-style-type: none"> Não pode afixar marcas de impressão em imagens em movimento, imagens de texto e imagens de movimento Clip.
A imagem tem ruído.	<ul style="list-style-type: none"> A sua câmara está colocada perto de uma TV ou outro equipamento que utiliza magnetes fortes. → Afaste a sua câmara da TV, etc.
A imagem está muito escura.	<ul style="list-style-type: none"> Está a filmar um motivo que tem luz por trás. → Regule a exposição (página 61). O brilho do ecrã LCD é muito baixo. → Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 83).
A imagem está muito clara.	<ul style="list-style-type: none"> Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro tal como num palco. → Regule a exposição (página 61). O ecrã LCD está muito claro. → Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 83).

Sintoma	Causa e/ou solução
O flash não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • O flash está colocado em  sem flash. → Coloque o flash em automático (sem indicação) ou flash forçado  (página 23). • O marcador de modo está colocado em . → Coloque o flash em flash forçado . • O marcador de modo está colocado em , SET UP ou  (MPEG MOVIE). → Coloque-o em . • [MODE] (REC MODE) está colocado em [BURST2] nos ajustes do menu. → Coloque-o em outros modos.
A data e a hora são gravadas incorrectamente.	<ul style="list-style-type: none"> • A data e a hora não foram acertadas correctamente. → Acerte a data e a hora (página 13).
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	<ul style="list-style-type: none"> • É o fenómeno de esbatimento. → Isto não é um mau funcionamento.
A bateria tem pouca carga.	<ul style="list-style-type: none"> • Está a gravar/reproduzir imagens sob condições de extremamente baixa temperatura. • A bateria não está suficientemente carregada. → Carregue a bateria completamente. • A bateria está exausta. → Substitua a bateria por uma nova (página 87).
A indicação da bateria restante está incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizou a câmara durante um longo período de tempo num local extremamente frio ou quente. • A bateria está exausta. → Substitua a bateria por uma nova (página 87). • A bateria está descarregada. → Coloque uma bateria carregada (páginas 8, 9).
É afixada uma indicação de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Ocorreu um desvio no tempo de bateria restante. → Carregue a bateria completamente (página 9).
As indicações piscam durante o carregamento.	<ul style="list-style-type: none"> • A bateria não está colocada correctamente. → Coloque a bateria correctamente (página 8). • A bateria funcionou mal. → Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado.



Sintoma	Causa e/ou solução
Não pode carregar a bateria, ou nada aparece no visor.	<ul style="list-style-type: none"> A câmara está ligada. → Desligue a câmara (página 9). O adaptador de corrente CA está desligado. → Ligue firmemente o cabo de alimentação à tomada de parede (página 9).
O zoom não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Não pode utilizar o zoom quando grava uma imagem em movimento com [MOVING IMAGE] colocado em [MPEG MOVIE].
O zoom digital não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Não pode utilizar o zoom digital quando grava uma imagem em movimento com [MOVING IMAGE] colocado em [MPEG MOVIE], ou o ecrã LCD está OFF. [DIGITAL ZOOM] está colocado em [OFF]. → Coloque [DIGITAL ZOOM] em [ON] nos ajustes de menu.
A sua câmara não reproduz imagens.	<ul style="list-style-type: none"> O marcador de modo está colocado em , ,  ou SET UP. → Coloque-o em  (páginas 27, 28). A sua câmara não pode reproduzir ficheiros de imagens copiados para o disco rígido do seu computador se o nome do ficheiro foi alterado ou as imagens modificadas.
A imagem e o som são interrompidos por ruído quando reproduz uma imagem num computador.	<ul style="list-style-type: none"> Está a reproduzir o ficheiro directamente do “Memory Stick”. → Copie o ficheiro para o disco rígido do computador e a seguir reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (página 39).
Não consegue reproduzir a imagem num computador.	<ul style="list-style-type: none"> → Consulte o fabricante do computador ou do software.
A sua câmara não consegue apagar uma imagem.	<ul style="list-style-type: none"> A imagem está protegida. → Cancele a protecção (página 72).
A alimentação desliga-se repentinamente.	<ul style="list-style-type: none"> A função de desligar automaticamente (página 19) está activada. → Ligue a câmara ou utilize o adaptador de corrente CA. A bateria está descarregada. → Substitua-a por uma bateria carregada.
A imagem não aparece no ecrã da TV.	<ul style="list-style-type: none"> O ajuste do sinal da saída de vídeo da sua câmara está incorrecto. → Mude o ajuste (página 83).

Sintoma	Causa e/ou solução
Ocorre um erro quando reproduz um ficheiro.	<ul style="list-style-type: none"> A sua câmara não pode reproduzir ficheiros com tamanho de imagem superior a 2048×1536 que foram gravados noutra câmara.
A imagem é monocromática (preto e branco).	<ul style="list-style-type: none"> A câmara está colocada no modo TEXT. →Cancele o modo TEXT (página 56). P. EFFECT está regulado no modo B&W. →Cancele o modo B&W (página 63).
As lentes não se retraem mesmo quando a alimentação é desligada.	<ul style="list-style-type: none"> A bateria está descarregada. →Substitua-a por uma bateria completamente carregada ou utilize um adaptador de corrente CA.
O seu computador não reconhece a sua câmara.	<ul style="list-style-type: none"> O nível da bateria está baixo. →Utilize o adaptador de corrente CA (página 12). A câmara está desligada. →Ligue a câmara. O cabo USB não está ligado firmemente. →Desligue o cabo USB e ligue-o outra vez firmemente. Certifique-se de que “USB MODE” está afixado no ecrã LCD (páginas 36, 37). [USB CONNECT] está colocado em [PTP] nos ajustes de regulação. →Coloque-o em [NORMAL] (página 83). Os conectores USB no seu computador estão ligados a outro equipamento além do teclado, do rato e da sua câmara. →Desligue os cabos USB excepto os ligados ao teclado, ao rato e à sua câmara. O driver USB não está instalado. →Instale o driver USB (página 31). Como a câmara está ligada a um computador com o cabo USB antes de instalar o driver USB, o drive não é reconhecido pelo computador. →Apague o drive que não é reconhecido e em seguida instale o driver USB. Para detalhes, consulte o procedimento na página 34.
Nenhuma função trabalha apesar da alimentação estar ligada.	<p>→Retire a bateria e em seguida coloque-a outra vez depois de cerca de um minuto. Se as funções continuarem a não funcionar, pressione o botão RESET (página 7) utilizando um objecto pontiagudo. (Se pressionar o botão RESET, todos os ajustes, incluindo a data e a hora são apagados).</p>

Mensagens de erro e de aviso

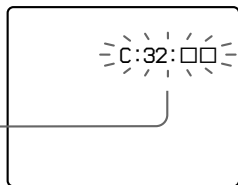
Aparecem várias mensagens no ecrã LCD. Verifique o seu significado na lista abaixo.

Mensagem	Significado
NO MEMORY STICK	Não foi colocado um “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
MEMORY STICK ERROR	<ul style="list-style-type: none">• O “Memory Stick” colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado.• O “Memory Stick” não está colocado correctamente.
FORMAT ERROR	Não foi possível formatar o “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	A patilha de protecção de escrita do “Memory Stick” está colocada na posição LOCK.
NO MEMORY SPACE	A capacidade do “Memory Stick” está cheia e não pode gravar ou copiar imagens.
NO FILE	Nenhuma imagem foi gravada no “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.
FILE PROTECT	A imagem está protegida contra apagamento.
for “InfoLITHIUM” battery only	A bateria não é do tipo “InfoLITHIUM”.
NOT ENOUGH MEMORY	As imagens que deseja copiar são demasiado grandes para copiar para a sua câmara.
COPY ERROR	A cópia não foi executada correctamente ou o “Memory Stick” foi retirado durante a cópia.
DIRECTORY ERROR	Já existe um directório com o mesmo nome no “Memory Stick”.
IMAGE SIZE OVER	Está a reproduzir uma imagem de um tamanho que não pode ser reproduzido com a sua câmara.

Mensagem	Significado
INVALID OPERATION	Está a reproduzir um ficheiro que foi criado noutro equipamento, não na sua câmara.
	O nível da bateria está baixo. Dependendo das condições de utilização ou do tipo de bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante.
CANNOT DIVIDE	<ul style="list-style-type: none"> • O ficheiro não tem tamanho suficiente para ser dividido. • O ficheiro não é uma imagem em movimento.
	A quantidade de luz não é suficiente ou a velocidade do obturador é muito baixa. (Monte a câmara num tripé ou então agarre-a bem no seu lugar.)
TURN THE POWER OFF AND ON AGAIN	A alimentação não se ligou correctamente.

Função de auto diagnóstico

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa a condição da câmara no ecrã LCD, com a combinação de uma letra e quatro dígitos. Se isto acontecer, verifique a tabela de códigos seguinte. O código informa-o do estado actual da câmara. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.



Função de auto diagnóstico

- C:□□:□□

Pode resolver o problema por si próprio.

- E:□□:□□

Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Primeiros 3 caracteres	Causa e/ou acção correctiva
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Há um problema com o hardware da sua câmara ou a função de zoom. →Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• A câmara não pode ler ou escrever dados no “Memory Stick”. →Volte a colocar o “Memory Stick” várias vezes.• Está colocado um “Memory Stick” não formatado. →Formate o “Memory Stick” (página 81).• O “Memory Stick” colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. →Coloque um novo “Memory Stick” (página 15).
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. →Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os dos 5 caracteres do código. (exemplo: E:61:10)

Se não for capaz de resolver o problema mesmo depois de ter tentado algumas vezes as acções correctivas, ou se a câmara não reinicia depois de pressionar o botão RESET, contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Especificações

Sistema

Dispositivo de imagem

Cor CCD de 8,93 mm
(tipo 1/1,8)

Número de pixies efectivos da câmara

Aprox. 3 207 000 pixies

Lentes

3× lentes de zoom
 $f = 8 - 24$ mm (39 - 117 mm
quando convertida numa
câmara fixa de 35 mm)
 $F = 2,8 - 5,6$

Controlo de exposição

Exposição automática

Equilíbrio do branco

Automático, Retenção,
Interiores, Exteriores

Sistema de dados

Imagem em movimento:
MPEG1

Imagem fixa: JPEG, GIF (no
modo TEXT, movimento
Clip), TIFF

Áudio com imagem fixa:
MPEG1 (mono)

Meio de gravação

“Memory Stick”

Flash

Distância de gravação
recomendada (ISO está
regulado em AUTO):
Lado W: 0,5 m a 2,8 m
Lado T: 0,6 m a 1,4 m

Conector de saída

A/V OUT (mono)

Mini-tomada

Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω , não
balanceada, sincronia negativa
Áudio: 327 mV (à carga de
47 k Ω)

Impedância de saída: 2,2 k Ω

Tomada USB

mini-B

Ecrã LCD

Painel LCD utilizado

Drive TFT de 3,8 cm (tipo 1,5)
(Matriz activa de transistor de
filme fino)

Número total de pontos

123 200 (560×220) pontos

Geral

Bateria utilizada

NP-FC10

Alimentação

3,6 V

Consumo de energia (durante a gravação)

2,4 W/2,2 W

(LCD BACKLIGHT:
BRIGHT/NORMAL)

1,5 W (LCD BACKLIGHT:
OFF)

Temperatura de funcionamento

0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento

-20°C a +60°C

Dimensões

112,5×53,8×36,2 mm (l/a/p)
(excluindo saliências
máximas)

Peso

Aprox. 214 g (incluindo a
bateria NP-FC10, “Memory
Stick”, e correia de pulso, etc.)

Microfone incorporado

Microfone com condensador
de electroreto

Altifalante incorporado

Altifalante dinâmico

Adaptador de corrente CA, AC-LS1A

Alimentação

100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Saída nominal

4,2 V CC, 1,5 A no modo de
funcionamento

Temperatura de funcionamento

0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento

-20°C a +60°C

Dimensões máximas

105×36×56 mm (l/a/p)
(excluindo saliências
máximas)

Peso

Aprox. 180 g

Bateria NP-FC10

Bateria utilizada

Bateria de íões de lítio

Voltagem máxima

4,2 V CC

Voltagem nominal

3,6 V CC

Capacidade

2,4 Wh (675 mAh)

Acessórios

Cabo de ligação A/V (1)

Bateria NP-FC10 (1)

Adaptador de corrente CA,

AC-LS1A (1)

Cabo de alimentação (1)

Cabo USB (1)

Correia de pulso (1)

“Memory Stick” (8 MB) (1)

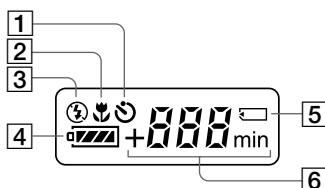
CD-ROM (driver USB,

SPVD-004) (1)

Instruções de operação (1)

Design e especificações
sujeitos a alterações sem aviso
prévio.

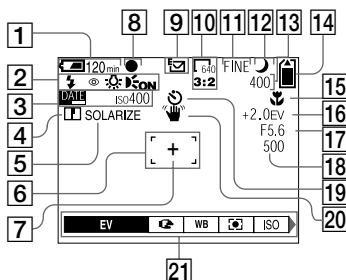
Indicações no visor



- 1** Indicação do temporizador automático
- 2** Indicação do modo macro
- 3** Indicação do modo do flash
- 4** Indicação da bateria restante
- 5** Marca “Memory Stick”
- 6** Indicação do número restante de imagens graváveis (é afixado +999 para 999 imagens ou mais)/indicação do tempo possível de utilização da bateria (só afixada durante o carregamento)/indicação dos minutos para o tempo restante de gravação de imagens em movimento

Indicações no ecrã LCD

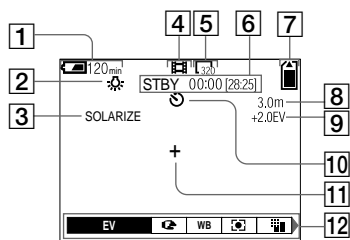
Indicações durante a gravação de imagens fixas



- | | |
|---|--|
| 1 Indicação da bateria restante | 13 Indicação do número restante de imagens graváveis/ indicação da função de auto diagnóstico |
| 2 Indicação do modo do flash/ redução dos olhos vermelhos/ equilíbrio do branco/ iluminador AF | O número real de imagens restantes pode ser diferente dependendo das condições de gravação. |
| 3 Indicação de data/hora/ISO | 14 Indicação da capacidade de memória restante |
| 4 Indicação de nitidez | 15 Indicação de macro /modo de foco /valor pré-ajustado do foco |
| 5 Indicação do efeito de imagem | 16 Indicação do nível EV |
| 6 Quadro AF | 17 Indicação do valor da abertura |
| 7 Reticulo de medidor do holofote | 18 Indicação da velocidade do obturador |
| 8 Indicação de bloqueio AE/AF | 19 Indicação do temporizador automático |
| 9 Indicação do modo de gravação | 20 Indicação de aviso da quantidade de luz |
| 10 Indicação do tamanho de imagem | 21 Menu e menu guia |
| 11 Indicação da qualidade de imagem | |
| 12 Indicação do modo TWILIGHT | |

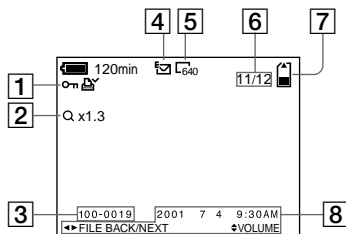
Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Indicações durante a gravação de imagens em movimento



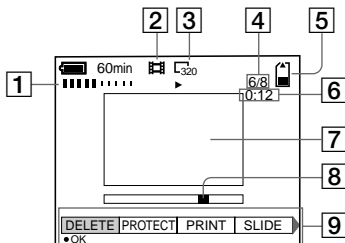
- | | |
|--|--|
| <p>1 Indicação da bateria restante</p> <p>2 Indicação do equilíbrio do branco</p> <p>3 Indicação do efeito de imagem</p> <p>4 Indicação do modo de gravação</p> <p>5 Indicação do tamanho de imagem</p> <p>6 Indicação do tempo de gravação [tempo máximo de gravação]/indicação da função de auto diagnóstico</p> | <p>7 Indicação da capacidade de memória restante</p> <p>8 Indicação de macro /modo de foco /valor pré-ajustado do foco</p> <p>9 Indicação do nível EV</p> <p>10 Indicação do temporizador automático</p> <p>11 Reticulo de medidor do holofote</p> <p>12 Menu e menu guia
Pressionar MENU liga e desliga o menu.</p> |
|--|--|

Quando reproduz imagens fixas



- | | |
|--|--|
| <p>1 Indicação de protecção/marca de impressão</p> <p>2 Indicação de graduação de zoom</p> <p>3 Nome do ficheiro</p> <p>4 Indicação do modo de gravação</p> <p>5 Indicação do tamanho de imagem</p> | <p>6 Número da imagem/número de imagens armazenadas no "Memory Stick"</p> <p>7 Indicação da capacidade de memória restante</p> <p>8 Data de gravação da imagem reproduzida/menu e menu guia</p> |
|--|--|

Quando reproduz imagens em movimento



- | | |
|---|--|
| <p>1 Indicação VOL. (Volume)</p> <p>2 Indicação do modo de gravação</p> <p>3 Indicação do tamanho de imagem</p> <p>4 Número da imagem/número de imagens armazenadas no "Memory Stick"</p> | <p>5 Indicação da capacidade de memória restante</p> <p>6 Contador</p> <p>7 Imagem de reprodução</p> <p>8 Barra de reprodução</p> <p>9 Menu e menu guia</p> |
|---|--|

Índice

A

Acerto da data e da hora.....	13
Afixação de uma única imagem.....	66
Alimentação	
adaptador de corrente	
CA.....	12
bateria.....	9
Aumentar uma parte de uma imagem fixa.....	67

B

Bateria	
carregamento.....	9
duração da bateria.....	10
indicação da bateria restante.....	99
Bateria	
“InfoLITHIUM”.....	8
BEEP.....	83
Botão de controlo.....	16
Botão POWER.....	13
BURST2.....	54

C

Carregamento da bateria.....	9
Condensação de humidade.....	84
COPY.....	75

D

DELETE.....	71
DPOF.....	77

E

Ecrã INDEX.....	66
Ecrã LCD.....	99
Efeito de imagem.....	63
E-MAIL.....	54

F

FILE NUMBER.....	82
FLASH LEVEL.....	47
FORMAT.....	81
Função de auto	
diagnóstico.....	96
Função de desligar automaticamente.....	19

G

GIF.....	56, 58
Gravação	
com o flash.....	23
imagens em movimento.....	25
imagens fixas.....	18
Modo E-mail.....	54
Modo TEXT.....	56
Modo TIFF.....	57
Modo VOICE.....	55
Movimento Clip.....	58
Gravação em macro.....	61

I

Imagem	
apagamento.....	71
marca de impressão.....	77
protecção.....	72
tamanho.....	51
Imagens em movimento	
gravação.....	25
reprodução.....	28
Imagens fixas	
gravação.....	18
reprodução.....	27
Indicações no ecrã	
LCD.....	99
Indicações no visor.....	98

J

JPEG.....	18
-----------	----

L

Limpeza.....	84
--------------	----

M

Marcador de modo.....	16
Metro de holofote.....	65
Mensagens de erro e de aviso.....	94
Menu.....	17
Modo de poupança de energia.....	10
Modo MOBILE.....	58
Movimento Clip.....	58
MPEG.....	25

N

Nome do ficheiro.....	43
Número de imagens	
graváveis	
Modo E-mail.....	55
Modo TEXT.....	56
Modo TIFF.....	57
Modo VOICE.....	56
Movimento Clip.....	59
Tamanho de imagem.....	52

P

Pré-ajuste do foco.....	60
PRINT MARK.....	77
PROTECT.....	72

R

REC MODE.....	47
Redução do efeito dos olhos vermelhos.....	24
Regular a exposição.....	61
Reprodução	
ecrã INDEX.....	66
imagens em movimento.....	28
imagens fixas.....	27
imagens fixas em ordem.....	68
RESIZE.....	74
Revisão rápida.....	21
ROTATE.....	69

S

SET UP.....	82
SHARPNESS.....	47
Sistema de cor da TV.....	88
Sistema NTSC.....	88
Sistema PAL.....	88
Sistema SECAM.....	88
SLIDE SHOW.....	68

T

Temporizador	
automático.....	23, 26
TEXT.....	56
TIFF.....	57
TWILIGHT.....	53

U

USB.....	31, 40
Utilização da sua câmara no estrangeiro.....	88

V

Ver as imagens	
num ecrã de TV.....	70
utilizando um computador.....	30
VOICE.....	55

W

WHITE BALANCE.....	62
--------------------	----

Z

Zoom.....	22
Zoom digital.....	22

<http://www.sony.net/>

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan



307092532